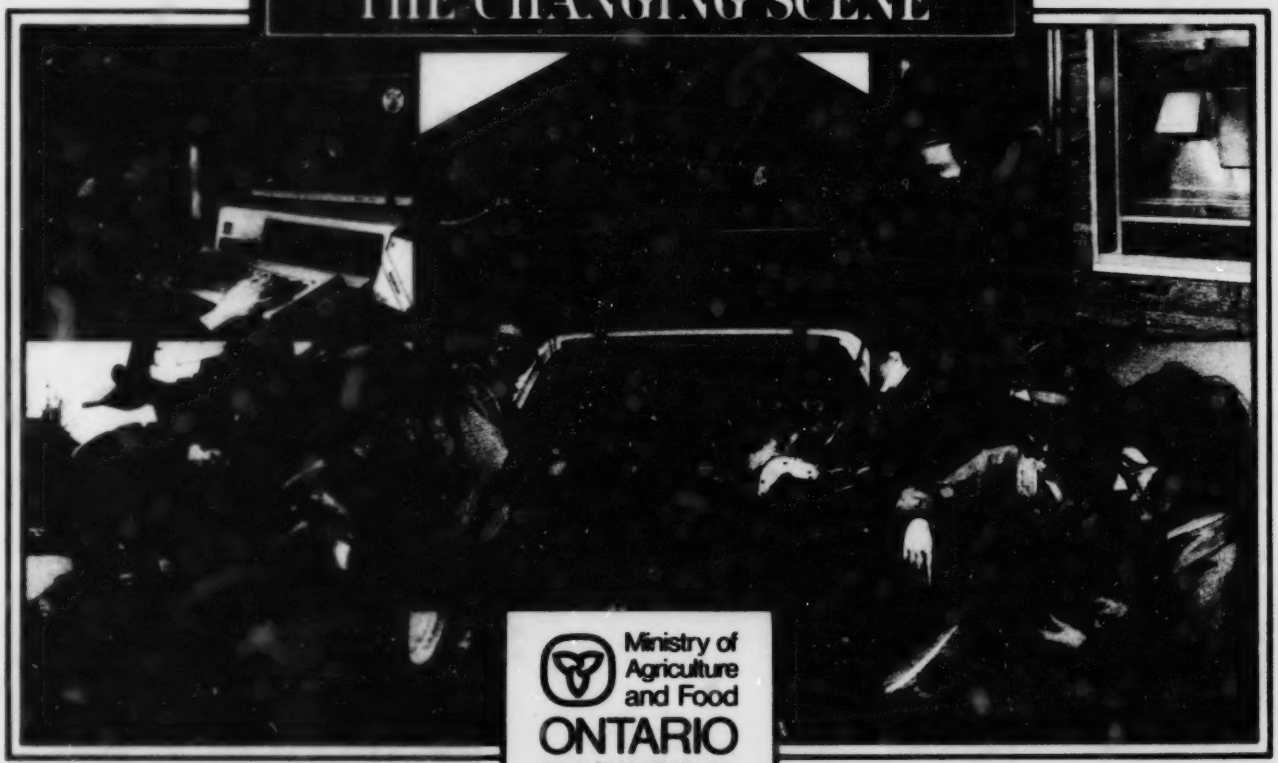
WOMEN IN RURAL LIFE

THE CHANGING SCENE



Ministry of Agriculture and Food
ONTARIO
Dennis Timbrell, Minister
Clayton M. Switzer, Deputy Minister

84- 3164 /

MESSAGE FROM THE MINISTER

Dennis R. Timbrell
Minister of Agriculture and Food

The 1980s represent a decade of continuous rapid change in our society and nowhere is that change being felt more profoundly than among the families of our rural communities.

Rural women find themselves attempting to retain the values and advantages of traditional rural life, while at the same time trying to cope with unprecedented social, technological, and economic challenges and opportunities.

It was to examine these changes and their implications and to assess how the priorities and aspirations of the rural women of this province can be best addressed that the Ontario Ministry of Agriculture and Food undertook a study and commissioned this report.

"Women in Rural Life - the Changing Scene", is a summary of public consultations and written submissions in which rural women from across Ontario candidly expressed their views and concerns and offered their suggestions and recommendations.

The study shows emphatically that farm women are proud to be associated with farm and rural life. At the same time, they want urban dwellers to recognize them for what they are - members of a complex, capital-intensive, high pressure industry vital to the provincial and national economy and our way of life.

Emphasized throughout the study is the great concern rural women have about economic security for themselves and for their families and the stress placed on the family by insecurity and rapid change.

As with women who live in the more heavily populated areas of the province, the majority of rural women today work outside the home on either a full or part-time basis. Over 70 per cent of farm women aged 20 to 44 are in the paid work force. Many choose to work for reasons of career advancement and personal fulfillment. Some have to hold off-farm jobs out of economic necessity.

Rural women are greatly concerned about inequities they and others face in the work force. Many told of experiences with lending institutions which fail to treat them as responsible and capable business people. They emphasized their commitment to ensuring that their daughters have opportunities equal to those of their sons.

Rural women expressed their abhorrence for domestic violence. They voiced strong support for the provision of better pensions and high quality child care facilities.

In general, I believe the study reveals that the basic hopes, fears and priorities of rural women do not differ markedly from their urban counterparts. However, the isolation of rural women tends to accentuate problems and makes solutions more difficult.

I take this opportunity to thank the many people who co-operated with and contributed to this study. It is my belief that it will create a better understanding of rural life in Ontario.

In particular, I express our gratitude to Molly McGhee, who organized and conducted the public hearings and carried out extensive research in the preparation of this study. Her work in the ministry for more than sixteen years has made her very familiar with rural women across this province. She appreciates the value of their opinions and recommendations.

We in the Ministry of Agriculture and Food believe we all have an obligation to ensure that the rural women of Ontario can share equally and justly in the society to which they and their families continue to make such tremendous contributions.

Toward that noble goal, this study and this report are dedicated.

Dennis Timbrell

WOMEN IN RURAL LIFE...
...THE CHANGING SCENE

TABLE OF CONTENTS

page

REMARKS BY THE AUTHOR 4

INTRODUCTION 6

The Changing Rural Commmunity 6
The Changing Role of Women 7

PRIORITIES 8

THE ISSUES 11

Time Constraints and Heavy Work Loads 11
Child Care 13
Legal Rights 18
Pensions 19
Job Opportunities 21
Participation in Farm Organizations 23
Access to Credit 24
Discrimination 26
Stress Management 28
Networks 31
Violence 33
Health, Public Transportation and Rural Isolation 34

THE GENERATION GAP 36

EDUCATIONAL NEEDS AND CONCERNS 40

OTHER CONCERNS 54

CONCLUSIONS 55

COMPENDIUM OF RECOMMENDATIONS 57

REFERENCES 66

APPENDICES 68

REMARKS BY THE AUTHOR

Molly McGhee

The tremendous response of rural women to OMAF's invitation to participate in the study came as no surprise to me. Rural women are well-known for responding to a challenge and for voicing their opinions about how things have been and should be.

We held 48 public hearings in 24 locations across Ontario and, in all, 129 submissions and briefs were presented on behalf of both individuals and organizations (see Appendices A & B). Participants ranged from the traditional farm wife to today's young rural woman who is pursuing an active career in such non-traditional fields as veterinary medicine, life insurance or journalism.

Despite serious economic and social concerns, there was wide-spread belief that rural life still offers a lifestyle superior to others.

Views expressed on the appropriate role of women in today's society ran the whole gamut and there is considerable evidence that the generation gap among rural women is even more pronounced than among their urban counterparts.

The study clearly reveals that a new breed of farm women is developing; a group anxious to discard the stereotype of farmer's wife and helper. They want to be regarded as equal partners both in marriage and in the farm enterprise.

Perhaps one of the most typical stories that summarized the frustration felt by many modern farm women was told by a young woman who was the sole proprietor of her swine operation:

> "I had asked the company to send someone to see me about... The representative arrived, saying his car had gone into the ditch. He wanted my husband to pull him out. I explained that my husband worked in the city and I ran the farm. I got out the tractor, hitched the car to it and pulled it onto the highway. He thanked me, jumped into the car and drove off, saying 'I'll phone and see when your husband will be home'. Needless to say, I don't buy from that company any more."

Because of her and many others with a similar message, we chose to name this study "The Changing Scene".

Molly McGhee

On joining the Ontario Public Service in 1959, Molly McGhee worked as the chief dietitian, mental retardation division, in the Ministry of Health. In 1967, she transferred to the Ministry of Agriculture and Food and served as the associate principal of Centralia College of Agricultural Technology. She became director of the home economics branch in 1977. At present, she is an advisor in the special projects section of the advisory and technical services division. Molly McGhee holds a bachelor's degree in nutrition, and master's degrees in both psychology and adult education. She is a member of the Canadian and Ontario Dietetic Associations and the Canadian Psychological Association.

INTRODUCTION

1) The Changing Rural Community

The agrarian rural community Ontario knew thirty years ago has disappeared. In its place, a complex rural society has grown up with the trend to larger and more highly capitalized farms. Agri-food today is big business that requires the use of sophisticated technology and sound investment and management decisions.

Thus the men and women who make their living from farming face problems and challenges. Women who attended the public meetings, however, made it plain that they were both willing and capable of adopting the new technologies and making sound management decisions provided they received good advice from OMAF and agri-business.

The population shifts in our rural areas have been profound. The rural part of Ontario's population was 18.2 per cent in 1981, compared to 29.8 per cent in 1951. During that same time, the number of people on our farms decreased from 702,800 to 391,700. The farm population as a proportion of total population decreased from 15.3 per cent to 3.3 per cent.

Table 1. Population Changes in Ontario, Selected Years 1951 - 1981

Year	Population				
	Total Population	Rural Non-Farm	Rural Farm	Rural as % of Population	
	'000s	'000s	'000s	Rural Total	Farm
1951	4597.5	668.4	702.8	51.3	15.3
1961	6236.1	906.9	524.5	36.6	8.4
1971	7703.1	1103.0	391.7	26.2	5.1
1981	8625.1	1587.0	288.7	18.2	3.3

Source: Census of Agriculture and Census of Population, 1951-1981

The cultural environment of rural Ontario has undergone significant change. Better roads and communications have meant that small towns and villages are no longer the service centres for the farm community. Children now travel by bus to consolidated schools and leave home to seek job opportunities in urban centres. Regional government has removed much of the decision-making from the farm or village community level. The use of rural areas by urbanites for recreation purposes is a trend certain to continue. Also setting a trend are the ex-urbanites moving with their families to live in rural areas in search of quality of life for themselves and their children.

2) The Changing Role of Women

Historians and social scientists will probably credit the recession of the 1970s and 80s as the beginning of society's awareness of rural women as a political and social force.

Until fairly recently, feminism's effects in rural areas were popularly considered to be non-existent and the common notion of the rural woman as a content and grateful homemaker and helpmate persisted throughout North America.

New farm women's organizations have changed that image forever, as articulate and determined farm women come forward to make plain their demand for security and equity for themselves, their families, and their way of life. Women for the Survival of Agriculture, Women in Support of Agriculture, and Concerned Farm Women in Ontario are but a few of the groups which have left their mark on the new public perception of today's rural woman and her role on and off the farm.

In addition, women's presence is being felt in Federations of Agriculture at provincial and county levels. Members of women's auxiliaries of male-dominated organizations are shouldering much of the responsibility for produce promotion and are attempting to build better relations between producers and consumers - a far cry from their more social activities in years past.

Today, rural women are employed in all aspects of agriculture and in a wide variety of unrelated careers. New levels of education, lower birth rates resulting in shorter child-rearing periods, improved appliances in the home, and job opportunities outside the home are among the factors that have significantly changed the role of rural women.

New opportunities have not meant lighter work loads or fewer responsibilities, however. The complexities of rural life today suggest that just the opposite is true.

PRIORITIES

The dominant themes expressed at consultations across the province and in written briefs can be summarized as follows:

- The need to improve the rural family's economic conditions through entrepreneurial and skills training.

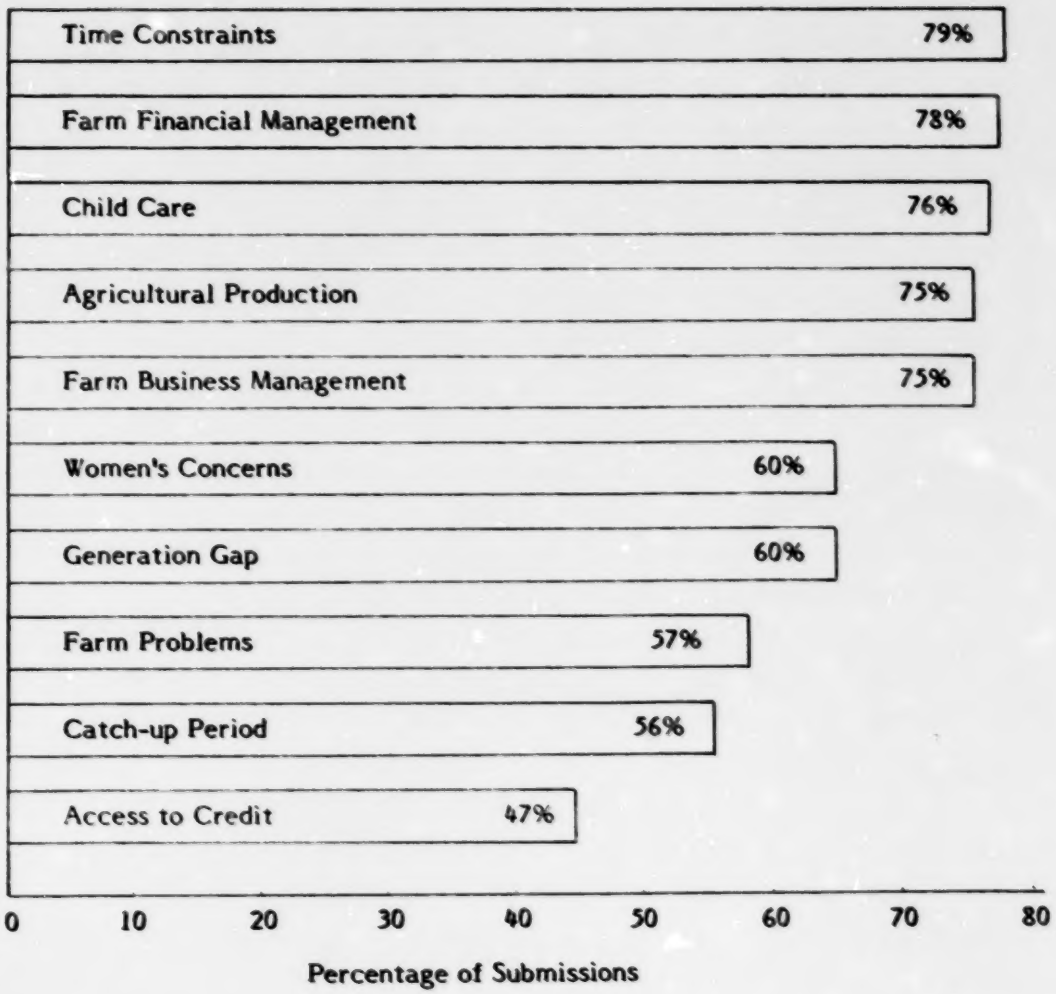
- The need for equity for farm women.

Intertwined with those major needs were the pressures, problems, and special circumstances of rural women, the lack of job opportunities outside the home, other educational and training needs, and better support systems.

Issues raised as being most important to rural women are as follows:

Time constraints
Farm financial management
Child care
Agricultural production
Farm business management
Women's legal rights
Generation gap
Job opportunities
Catch-up period for women
Access to credit

Figure 1. The Ten Most Important Issues



In all, nineteen different topics were discussed. In addition to the ten already listed above, three others affect the Ontario Ministry of Agriculture and Food directly: estate planning, farm organization participation, and industry discrimination. The remaining six involve the total rural community: stress management, networks, violence, isolation, health, and lack of public transportation.

Forty-nine per cent of those present at the consultations were associated with full-time, owner-operated farm units and a further 15.2 per cent lived on farms where the owner(s)

either farmed part-time or as a hobby. It was, therefore, not surprising that agricultural matters predominated.

Women associated with the red meat industry, a segment of agriculture which suffered a downturn during the recent recession, were very pessimistic in looking to the future in farming. The remainder, for the most part, recognized that major social, economic, technological, and global trends would continue to affect the agri-food business and believed that problems could be solved.

A few women, at locations where attendance was small, in predominantly dairy, fruit and vegetable areas, expressed the view that pressures and problems among farm women were minimal.

Some women urged OMAF to expand the services it now provides, to act as an umbrella ministry for a variety of services to the rural communities. Others recognized that constraints limit the areas in which the ministry can be involved and suggested OMAF act as a catalyst within the Government of Ontario to bring about the provision of services by other ministries. However, there was concern that this role should not be carried out at the expense of the main thrusts of the ministry.

RECOMMENDATION 1

OMAF SHOULD CONSIDER ADDITIONAL SERVICES TO RURAL WOMEN, ACTING AS A CATALYST WITH OTHER MINISTRIES OF GOVERNMENT, WHILE ENSURING NEW INITIATIVES ARE NOT UNDERTAKEN AT THE EXPENSE OF EXISTING PRIORITIES.

RECOMMENDATION 2

THAT OMAF DETERMINES THE AREAS IN WHICH IT HAS UNIQUE KNOWLEDGE AND EXPERIENCE AND ASSIGNS HIGH PRIORITY TO THOSE AREAS WHICH WILL HELP INCREASE FOOD PRODUCTION. A CONCERTED EFFORT SHOULD BE MADE TO LIAISE WITH BOARDS OF EDUCATION, COMMUNITY COLLEGES AND UNIVERSITIES, COMMODITY BOARDS, AND FARM ORGANIZATIONS, AND ENCOURAGE THEM TO OFFER THE PROGRAMS AND COURSES CONSIDERED IMPORTANT BY RURAL PEOPLE, SUCH AS BASIC BOOKKEEPING, INTRODUCTION TO COMPUTERS, PARENTING, ASSERTIVENESS TRAINING, AND PUBLIC SPEAKING.

RECOMMENDATION 3

THAT OMAF EXAMINES ITS TRADITIONAL DELIVERY SYSTEM FOR ITS EDUCATIONAL PROGRAMS AND ADVISORY SERVICES AND MAKES CHANGES NECESSARY TO EXTEND ITS OUTREACH TO FARM FAMILIES.

Because entrepreneurial training, including financial and farm business management, agricultural production training, and estate planning, are subjects which have a direct bearing on the viability of agriculture and the farm family, these topics are discussed in the chapter on educational needs.

THE ISSUES

1. TIME CONSTRAINTS AND HEAVY WORK LOADS

Farming remains one of the few businesses in which unpaid family members make a significant contribution to the labour and management of the operation. The wife plays an important part in the viability of the family farm, regardless of its size. It is she who orchestrates the activities of home and farm and ensures that both function in harmony. Her task is made more difficult if she is one of the 56 per cent of women in Ontario who are in the work force.

It is an undisputed fact that women in agriculture throughout the western world carry a heavy work load (C.R.D.C., 1979; Clarenbach, 1977; Craig, 1979; Gasson, 1980; Ireland, 1983; Jones and Rosenfeld, 1981; and Koski, 1982). They play a variety of roles: that of mother, homemaker, farm worker and manager, and off-farm employer or employee.

Women generally work outside the home for three reasons: to provide the money for household necessities, to provide the farm enterprise with much needed capital, or to improve the family's standard of living. Some women, usually with a post-secondary education, are career-oriented and work for personal satisfaction or career development. The trend among many younger couples is to look upon the combination of a career and marriage as the norm. Several women stated that they worked primarily for the fringe benefits which accompany paid employment. In this way, they believed that they could help their families avoid disaster, especially if either they or their spouses became disabled or died.

Estimates of the amount of time spent on child-rearing and homemaking, farm work, and off-farm employment vary from 80 to 101 hours weekly (C.R.D.C., 1979).

Women generally accept more of the responsibility for child-rearing than their partners. They prepare the meals, clean the house, do the laundry for their families and in some cases for the hired help, as well. Except for some financial management advice and shopping, few husbands help with domestic duties. At least one-third of husbands do not help at all with household chores. Often at the meetings, women stressed that their husbands were too busy and sometimes too worried about economic matters to help in the home. It was apparent that women's traditional involvement with household tasks remains and that this stereotyping is perpetuated by both sexes (C.R.D.C., 1979). There are indications that husbands are usually much more satisfied with their wives' contribution to the farm business than their spouses are with the degree of help from their husbands in the home (Wilkening, 1981).

It is estimated that between 85 and 90 per cent of women help in the operation of the total farm enterprise. The number of hours worked varies, according to: the scale of the enterprise (whether it is a large, small or hobby farm), the type of farming, the stage in the family life cycle, the presence of the couple's parents or other relatives, other farm workers, and the off-farm work of the wife, her husband and other family members (Fassinger & Schwarzweller, 1982; Wilkening, 1981; Ireland, 1983).

As interest and inflation rates remain high and input costs continue to escalate, an increasing number of women -- at least 50 per cent -- help with the physical work on the farm, 25 per cent doing it the year round. They are involved with a variety of crop, livestock, and dairy operations. They help operate, maintain, and repair farm equipment.

Between 80 and 90 per cent of women assist in the business aspects of the farm. They keep records and accounts, prepare tax returns, pay the bills, order and collect farm supplies, and check market prices. They make daily and seasonal decisions jointly with their husbands and other business partners about cropping plans, livestock, and machinery. Jointly or solely, they negotiate loans and mortgages. The Concerned Farm Women's Survey indicated that 86 per cent of women in Grey-Bruce Counties shared financial decision-making with their husbands (Ireland, 1983).

The public dialogue supported the theory that women's contributions to the viability of the family farm is multi-faceted. It was evident from the discussion that time was considered an important and scarce resource, one that is recognized and valued by the majority of rural women.

Time constraints caused by women's heavy work loads have important implications for the delivery of services by the ministry. The scheduling and duration of meetings, seminars and short courses, as well as delivery methods may require revision. Since time is a limited commodity, it may be more difficult to obtain, develop, and retain volunteer leaders for adult and youth programs.

RECOMMENDATION 4

THAT OMAF STAFF CAREFULLY CONSIDERS THE LOCATION, OCCUPATIONS AND AVERAGE WORK WEEK OF THEIR WOMEN CLIENTS WHEN SCHEDULING PROGRAMS.

RECOMMENDATION 5

THAT OMAF INVESTIGATES THE CIRCUMSTANCES OF FARM WOMEN'S MEDIA AND INTERPERSONAL COMMUNICATION TIME, ESPECIALLY OF WOMEN EMPLOYED OFF THE FARM, IN ORDER TO MORE EFFECTIVELY PROVIDE THEM WITH INFORMATION.

2. CHILD CARE

Many rural women see their role as wife, mother and homemaker being of prime importance. Even when they work outside the home through sheer economic necessity, they give priority to the family and its enterprise.

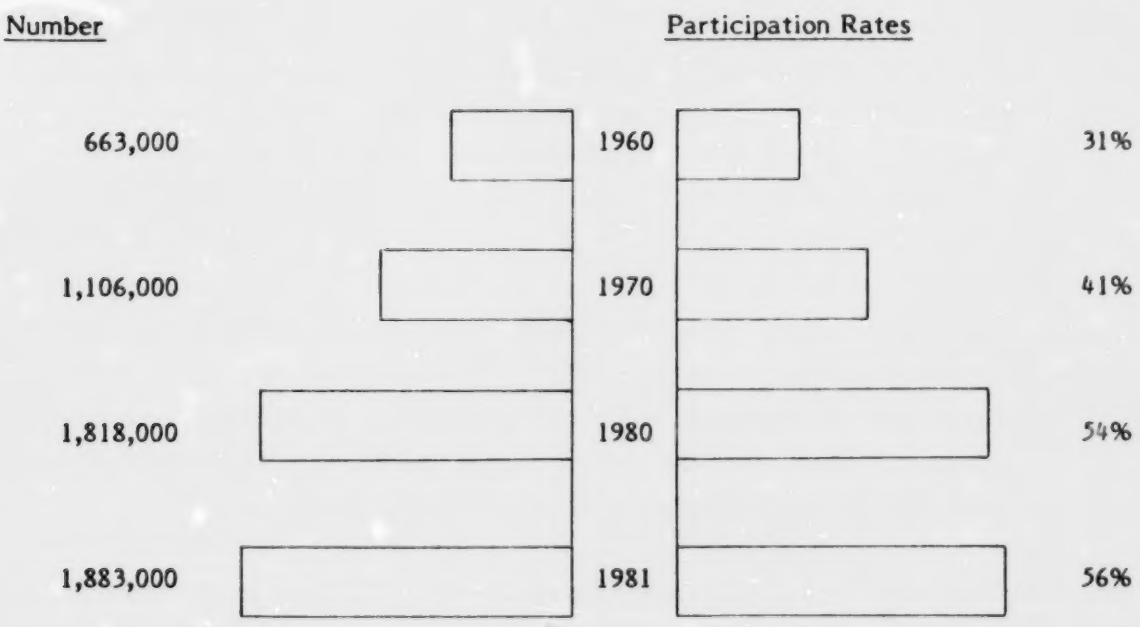
The C.R.D.C. Survey (1979) and numerous other studies indicate that rural women neither delegate their parenting and household chores to their husbands, nor do they curtail their farm tasks when they take a paid job. Many, subconsciously at least, retain the traditional rural belief that a "woman's place is in the home". If they encounter resistance from their husbands, they suffer guilt feelings and a high level of stress. Those who seek personal fulfillment by following a career or occupation

for which they were trained are often very frustrated by the dilemma in which they find themselves.

For the women who must or want to work, the lack of child care in rural areas is a major problem. Today, very few extended families living nearby are available for child care assistance. If they do live nearby, these family members are probably also in the work force.

The Ontario Women's Bureau (1982) found that since 1960 the number of women who work outside their homes has increased three-fold. The percentage of women in the work force increased from 31 to 56 per cent during that period.

Figure 2. Women in the Ontario Labour Force, Selected Years 1960 - 1981



The Census of Agriculture and the Census of Population, 1981, show that there were 527,140 rural women in Ontario over 18 years.* Of this population, 35.5 per cent worked outside the home full-time, and 19.2 per cent worked part-time. Of the 87,265 women who lived on farms, 36.3 per cent worked full-time and 25.5 per cent worked part-time, either in the farm enterprise or in off-farm jobs, or in both. Hence, a slightly higher share of farm women worked outside the home than their non-farm rural counterparts.

---

* The differentiation between rural and urban is defined in terms of the urban population, which is those persons living in a population concentration of 1,000 or more, where the density is 400 or more persons per square kilometre.

Table 2. Rural Female Population Over 18 Years of Age by Farm and Non-Farm Status, Employment by Marital Status, 1981**

	Farm	Non-Farm	Total Rural
All females over 18	87,265	439,875	527,140
Married	67,720	329,170	396,890
Working full-time	22,550	116,980	139,530
Working part-time	17,265	60,850	78,115
Not Working	27,905	151,335	179,240
Unmarried or Separated	19,550	110,705	130,255
Working full-time	9,155	38,580	47,735
Working part-time	5,000	17,985	22,985
Not working	5,395	54,135	59,530
GRAND TOTAL	87,265	439,875	527,140
Working full-time	31,705	155,560	187,265
Working part-time	22,265	78,835	101,100
Not working	33,300	205,470	238,770

** Working means working during 1980, outside the home and could be working on the farm.

Total may not add due to rounding.

Source: Census of Agriculture and Census of Population, 1981

Almost 73 per cent of farm women aged 20-44 years were in the work force, compared with 69 per cent of rural non-farm women.

Table 3. Rural Women Between Ages 20 and 44 Years of Age, 1981

	Farm	Non-Farm	Total Rural
Total	41,885	232,245	274,130
Working full-time	18,915	111,385	130,300
Working part-time	11,545	48,655	60,200
Not Working	11,420	72,205	83,625

Source: Census of Agriculture and Census of Population, 1981

The number of female single parents who were farm operators was 1,025 or 1.9 per cent of farm women who worked outside the home.

Table 4. Female, Single Parents in Rural Ontario, 1981

	Farm	Non-Farm	Total Rural
Total Number	2,160	19,265	21,425
Farm Operators	1,025	0	1,025

Source: Census of Agriculture and Census of Population, 1981

The fact that a large number of women are in the work force has affected family life and made child care a critical issue in rural areas, where problems are often compounded by isolation and a lack of public transportation. For some single parents, the presence or absence of child care means the difference between working and receiving social assistance.

The question of child care, access, cost, and adequacy of standards needs to be addressed. In their Ontario Day Care Fact Sheet, 1982, the Ontario Coalition for Better Day Care stated that the average weekly cost across the province for licensed pre-school day care was $65, and $100 for infant care.

A lack of baby-sitting facilities and temporary child care hampers farm women at peak periods of operations. There is a need for some type of temporary help at these times. Women complained that they were unable to accompany their husbands to farm meetings, or participate in OMAF day or evening programs and short courses, because of a lack of baby-sitters either at home or at the event.

Some women noted that many job training and retraining courses are offered in urban centres, a long distance from their homes. Although basic allowances are provided, unless a farm woman can prove either her contribution to the farm income or that she is the main contributor to the household, she is ineligible for allowances that would cover child care during her absence from home. This situation causes particular hardship and limits her future job prospects.

Economic forecasts suggest that the need for child care services will become even more critical in the years ahead as the need for two-income families increases. Participants hoped that OMAF would play an advocacy role with other government departments.

RECOMMENDATION 6

THAT AN ASSESSMENT OF CHILD CARE BE CONDUCTED AND THE BARRIERS ADDRESSED, WITH SPECIAL REFERENCE TO THE FOLLOWING:

A. IN-DEPTH DISCUSSIONS WITH MOTHERS REQUIRING CHILD CARE FACILITIES FOR THEIR CHILDREN TO IDENTIFY THE MOST IMPORTANT NEEDS;

B. EMPLOYMENT AND IMMIGRATION CANADA'S EDUCATIONAL GRANT STRUCTURE FOR THE MOTHER WITH CHILDREN REQUIRING CARE IN HER ABSENCE FROM HOME;

C. THE PROVISION OF BABY-SITTING FACILITIES, WHENEVER FEASIBLE, AT PROGRAMS OFFERED TO WOMEN BY OMAF PERSONNEL;

D. THE ESTABLISHMENT OF A HOMESTEAD CREW PROGRAM, SIMILAR TO THE JUNIOR AGRICULTURALIST PROGRAM, TO RELIEVE FARM WOMEN, ACTIVE IN THE ENTERPRISE, OF CHILD CARE AND DOMESTIC CHORES DURING PEAK PERIODS;

E. EMERGENCY DAY CARE BY THE AGRICULTURAL MANPOWER SECTION OF OMAF, UTILIZING UNEMPLOYED TRAINED PERSONNEL IF POSSIBLE.

3. LEGAL RIGHTS

There is considerable documentation on the difficulty of farm women in obtaining legal recognition (Hedley, 1980; Myner 1980; Clarenbach, 1977; Ingold, 1982; Gasson, 1980).

Until 1980 the sole proprietor of a farm could not pay his or her spouse for services rendered to the business. Thus, the spouse was unable to obtain the social security benefits that off-farm employment provided.

The Canada Pension Plan does not include the farm wife, if she makes an unearned contribution to the farm. She is not entitled to unemployment insurance, sick leave, or vacation time. Unless a farm wife has received wages, she is not entitled to collect Workers' Compensation in case of injury or industrial illness.

At the same time, the farm wife, like any other spouse, is unable to obtain wages or benefits for the work she does as a housewife, since housework is not included in the Canadian Gross National Product.

In spite of the Ontario Family Law Reform Act, experience has shown she often finds it difficult to claim her fair share of the family farm at the time of divorce.

This is only possible if she is a legal partner in the enterprise and if she has very carefully documented all her monetary and non-monetary contributions to the business.

From discussion at the meetings, it was apparent that few women have a clear understanding of legal partnerships, matrimonial law, pension rights, wills, inheritance law, and estate planning. A significant number revealed that neither they nor their spouses believe in making a will and a few even expressed the belief that it was inviting premature death.

There was a general recognition that if women are to protect themselves from socio-economic vulnerability, it is imperative they have easy access to practical information about financial protection, family law, property rights, wills, and estate planning. Without this knowledge, unnecessary hardship and suffering may take place.

4. PENSIONS

Sixty per cent of the written submissions and verbal presentations dealt with pensions. In addition, at every location, at the close of the meeting, one or more women remained to cite privately, cases of personal or family hardship due to an inadequate or inequitable pension system. Some were clearly embarrassed. They disliked admitting that they were living around or below the poverty line. A few attributed their impoverished financial state to fluctuating farm income and to the unwise disposition of the family farm upon the death of their spouse.

The majority deplored the fact that so many older women, especially those who are single, suffer severe financial hardship. They agreed that the elderly should be guaranteed a reasonable retirement income, and not have to suffer a drastic change in their standard of living either through retirement or the death of a spouse. Inequities in the pension system were noted. Women generally receive a lower retirement income because during their working life, the majority earns less than men. They tend to work, often part-time, in the lower paid clerical and service type jobs. Because of their part-time status, they tend to be excluded from employer-sponsored pension plans. Many felt that the level of maximum earnings covered by the Canada Pension Plan (CPP) was still too low and did not allow for inflation.

Current pension plans fail to recognize the contribution to the marriage partnership. Privation may occur at the death of the insured partner, since pension plans guarantee greater benefits to the contributor than to the surviving spouse, who is more often a woman. Women under 65 years, ineligible for Old Age Security and the Guaranteed Income Supplement, frequently suffer great financial hardship and are forced to apply for provincial social assistance.

Forty per cent of marriages end in divorce in Canada, yet employer-sponsored pension credits are not generally split upon separation or taken into account in divorce settlements.

Women typically assume a greater share of responsibility for child-rearing, especially in the pre-school years. Women lose CPP credits if they leave the work force to remain at home with their children.* Younger, career-oriented women complained about a lack of pension portability when they changed jobs.

The question of pensions for homemakers was frequently raised. Discussants believed that homemakers, particularly farm women, should be allowed to contribute to CPP as though they were self-employed, on a formula basis.

RECOMMENDATION 7

THAT, WHEREVER POSSIBLE, OMAF PLAYS AN ADVOCACY ROLE AND MAKES THE NEEDS OF WOMEN OUTSIDE THE MINISTRY'S MANDATE KNOWN TO THE APPROPRIATE FEDERAL, PROVINCIAL OR MUNICIPAL AGENCY.

RECOMMENDATION 8

THAT OMAF MAKES THE MINISTER RESPONSIBLE FOR WOMEN'S ISSUES IN THE PROVINCE AWARE OF THE STUDY'S FINDINGS AND ASKS THAT MATTERS SPECIAL TO WOMEN BE GIVEN CAREFUL CONSIDERATION.

---

* Since this study began, some of the issues on pension reform have been addressed by the provincial and federal governments. In the Ontario budget of April, 1983, it was announced that women leaving the work force to stay at home to care for their children would no longer be penalized in CPP credits.

5. JOB OPPORTUNITIES

Rural women encounter problems when they seek paid employment and these problems are especially pronounced if they live in isolated areas such as Northern Ontario. They often find themselves in a conflict situation. Not only do they want expanded career development and job opportunities, but they also want to work in their own communities, within easy commuting distance from home.

Fifty-six per cent of women making submissions complained of the lack of jobs in rural areas, especially for those with professional or technical qualifications. They stated that federal government job training programs are almost always held in the larger urban centres, necessitating travel. Women caring for young children and carrying out farm production chores find it difficult, if not impossible, to commute long distances to classes. A lack of public transportation is prevalent in all rural areas, particularly in the North. A second vehicle may not be available to women. The educational institutions generally do not provide baby-sitting facilities, and grants do not cover child care costs. If a woman remains untrained, her employment prospects are usually limited to the unskilled, low paid service occupations.

Although the non-traditional jobs pay a higher hourly rate than the clerical and service jobs women fill, local traditions and values may inhibit women from undertaking training for these occupations. Even women who had trained for a specific male-dominated career said they found it difficult to obtain work in rural areas.

Women complained that high school guidance counsellors discourage girls from entering the non-traditonal occupations. Some counsellors cling to the belief that matrimony is the ultimate female goal and that a career is unimportant. Accurate information on career options and role models for female students are inadequate.

In Northern Ontario, women suggested that OMAF help them set up craft cooperatives, cottage industries, and small scale market gardens, in order to supplement farm income.

From the discussion generated at the meetings, it became apparent that certain money-making ventures have not yet been explored by rural residents. It is

anticipated that people will have more leisure time as work weeks shorten and job-sharing takes place. Short second holidays are becoming increasingly popular. Tourist accommodation, nature trails, camp sites, and riding stables all offer possibilities for generating extra farm income.

Tourism in a rural area has been found to have a beneficial effect on the income of that area (Rural Advisory Committee, 1980). Between 30 and 40 per cent of tourist spending is retained as household income. Increased use of services such as stores, gas stations, post offices, and restaurants contributes to the economic well-being of towns and villages and is a boon to surrounding farm communities.

Tourism also helps resolve the communication problem between the farming community and urban people.

In some parts of Northern and Eastern Ontario, women and their spouses were willing to hire farm workers for their enterprises. They complained, however, that strict zoning laws made it almost impossible for them to provide the housing necessary for their workers.

RECOMMENDATION 9

THAT OMAF'S SENIOR POLICY COMMITTEE MAKES THESE CONCERNS KNOWN TO:

A. EMPLOYMENT AND IMMIGRATION CANADA'S MANPOWER TRAINING DEPARTMENT;

B. THE ONTARIO MINISTRY OF EDUCATION'S CURRICULA DEVELOPMENT DIVISION;

C. THE ONTARIO MINISTRY OF TOURISM AND RECREATION'S MARKETING SECTION;

D. OMAF'S RURAL ORGANIZATIONS AND SERVICES BRANCH.

6. PARTICIPATION IN FARM ORGANIZATIONS

Traditionally, population counts throughout the industrialized world ignore women's contribution to the farm, whether as partners, operators or workers. At present, data are unavailable about the exact number of women involved in the management and production aspects of Ontario's farms. The 1981 Census shows that only 3,525 women are sole farm owner-operators. Women who farm as partners in a kinship unit have not been counted as farmers.

Women are beginning to stress that their perceived role as farmer's helper is no longer fair or accurate. As management, production, and marketing become more complicated, and more farm women assume these responsibilities, there is growing recognition of the need for expertise and proficiency in these areas. If a woman's off-farm job has provided her with some managerial and technical skills that can be transferred to the farm business, she is often more anxious to obtain additional knowledge about agriculture.

As Ontario farm women form networks with their counterparts elsewhere in Canada and the U.S. they become more aware of the need to acquire political skills, in order to influence government, farm organizations, and other bodies that can affect their lives.

Although farm women want more representation on national and provincial agricultural boards and agencies, they do not want their representation to be token. Fifty-six per cent stated that they were hesitant to accept office or attend male-dominated meetings until they had acquired more agricultural knowledge. A lack of self-confidence, especially a fear of being ridiculed and thus, letting their husbands down, held them back. They stressed that they need formal courses and informal coaching to build up self-esteem. They need a better understanding of economics, marketing, and the political system. They want to develop lobbying skills and know how to handle the media. Above all, they want a lot more information about their own commodity group. One former urban resident probably spoke for many women across the province when she said:

> "In the city I always went to meetings with my husband. Ten years ago we started farming and I accompanied my husband to the county meeting. I felt like a leper. I was the only woman there and I sensed I wasn't wanted. But I continued to go and I read all I could about agriculture. Today, the men listen to what I

> have to say because they know that I make sense. What's more, there are several women out at the meetings and that makes it easier for me to speak up."

There was a strong desire to attend educational programs and agricultural meetings with their husbands. Thirty-seven per cent were emphatically opposed to the segregation of the sexes. They disapproved of special programs for women, once commonplace at the farm meetings.

Women are no longer willing to be relegated to an upstairs room or basement to watch a cooking demonstration or fashion show while their husbands are learning about changes in tax legislation, vomitoxin, or embryo transplants. They were adamant that if nutritional or parenting information or advice on stress management was important to them, it was equally important to their husbands.

It was interesting to note that recent graduates from, and students enrolled in, the Colleges of Agricultural Technology assumed the equality of the sexes in the enterprise. They anticipated participating in programs and meetings on an equal footing with their spouses. It was mostly women in the 30-55 year age group who wanted a catch-up period. At three locations, several elderly women made it clear that they believed a woman's place was still in the home.

RECOMMENDATION 10

THAT OMAF HOLDS CATCH-UP PROGRAMS FOR WOMEN, WHERE DEEMED NECESSARY.

RECOMMENDATION 11

THAT THE MINISTER OF AGRICULTURE AND FOOD CONTINUES TO APPOINT WELL-QUALIFIED WOMEN TO BOARDS, AGENCIES, AND COMMITTEES WHENEVER POSSIBLE.

7. ACCESS TO CREDIT

Women throughout the Western world, but particularly farm women, complain of difficulties in obtaining credit (Clarenbach, 1977; Craig, 1983; Status of Women,

1981; Ingold, 1982). Women accuse the male-dominated lending institutions, especially banks, of discriminating against them in their attempts to establish credit and specific instances were cited on numerous occasions.

The Status of Women Advisory Council (1980), in the Status of Rural Women Project on Credit, found evidence of discrimination. They attributed it to the prevalent but out-dated attitudes held by many loan officers. The officers believed that farming was too difficult a business, both physically and emotionally, for a woman to handle. If a woman sought a loan, she had to prove that she was self-sufficient and had a better knowledge of farming than a man.

Even if the wife manages the farm finances and shares jointly in the decision-making, she rarely negotiates the actual loan. It was frequently reported that loan officers ignore the wife's role in the enterprise by insisting on the husband's signature on loan contracts.

Women were frequently annoyed to find that certain farm credit and bank loan applications are addressed to men. Some forms require information about sons and ignore daughters in the family. Even where it was the woman's savings from off-farm income that would be used for collateral, the loan officer made it clear the loan would be negotiated with the husband, not the wife.

A few women claimed that representatives of the lending institution sometime put pressure on them to increase the size of the loan requested. Some women indicated they found the negotiating of a loan an intimidating experience.

On occasion, married women, widows, and divorcees have encountered serious problems where credit accounts, even joint accounts, have been customarily carried in the husband's name by creditors and consumer reporting agencies. Even when a woman who owns property or has an independent income applies for credit in her own name, her application may be turned down because she lacks a credit history of her own.

RECOMMENDATION 12

THAT OMAF BRINGS TO THE ATTENTION OF SENIOR PERSONNEL IN THE AGRICULTURAL SERVICES DEPARTMENTS OF LENDING INSTITUTIONS AND

REGISTRANTS AT MINISTRY-SPONSORED BANKERS' SCHOOLS, THE VIEWS EXPRESSED AT MEETINGS.

8. DISCRIMINATION

Examples of discrimination against women in agriculture by the lending institutions, agri-business, commodity boards, and the media generated much discussion.

The lending institutions, especially the banks, came in for the harshest criticism. While loan officers may assert that they are non-discriminatory, their actions belie their claims. Although overt discrimination is not usually encountered, a loan officer's prejudices may be revealed in assessing a loan application made by a woman. Women confirmed the findings of the Status of Rural Women Project Report (Status of Women Advisory Council, 1980).

Staff at the Farm Credit Corporation were found just as guilty as their colleagues in the chartered banks. The unwillingness of the banks to allow women who are joint owners to co-sign for loans and to refuse them life insurance on such a loan is also a matter of great concern.

All segments of agri-business received criticism. Recent agricultural graduates complained of discriminatory hiring practices. Some recruiters appeared ignorant of provincial human rights legislation. Job applicants were asked about their marriage and child-bearing plans.

Women complained that agricultural sales representatives failed to acknowledge their ownership of or contribution to the enterprise. One professional young woman, sole proprietor of her swine operation and whose husband worked in the city, summed up the situation well, when she said:

> "I had asked the compan to send someone to see me about ... The representative arrived, saying his car had gone into the ditch. He wanted my husband to pull him out. I explained that my husband worked in the city and I ran the farm. I got out the tractor, hitched the car to it, and pulled it onto the highway. He thanked me, jumped into the car and drove off, saying: 'I'll phone and see when your husband will be home.' Needless to say, I don't buy from that company any more."

In three locations, very similar examples were described. Many women said they sensed that men much preferred to deal with other men.

Women producers of burley and flue-cured tobacco suggested that discrimination exists at the auction warehouses among classifiers and graders. Harassment of a sexual nature also occurs.

All segments of agriculture, including the lending institutions, were indicted for failing to address women in their own right on letters, bills, and invitations. Female proprietors or joint-owners were invariably ignored. Even if the women initially wrote the letter or cheque, the reply, invoice or receipt came back addressed to Mr. _____. Two women said it was only by withholding half of the money, did agri-business reluctantly acknowledge their share in the enterprise.

Younger women made it clear that they dislike merely being an appendage of their husbands. They want to be recognized as persons in their own right.

The media, particularly the women's segments, were criticized for failing to portray an accurate picture of women in agriculture, their activities, their problems and their needs. The media, even the farm journals, neglect women's role in management and production. When the popular Canadian and American women's magazines do feature farm women, they write in a traditional, pioneer context. Urban readers are left with the impression that life on the farm has remained unchanged since the turn of the century. Women made it clear that they resent urban dwellers expressing surprise that farm women do indeed have modern appliances. French discussants suggested that the Quebec media present a much more realistic picture of farm women than do their English counterparts.

The advertising industry was censured for ignoring women or depicting them as simple folk, enjoying a leisurely pastoral life. Advertisements for farm products and equipment very rarely show women. A few of the financial institutions have begun to include women in their advertisements, but never show them doing production tasks.

The commodity boards and parts of the food and beverage industry were taken to task for picturing farm families, and particularly women, as bucolic folk. For example, the beer companies show men returning from production work and the

women serving them their drinks. It was pointed out that agriculture never makes the headlines, unless consumer advocates react against rising food prices. In these cases, it was felt that totally inaccurate pictures are drawn about the net returns to the farm gate.

Women in agriculture are rarely considered by the radio and television segments of the national networks, whether the programs are on agriculture, women or public affairs.

In general, the media fosters the outdated stereotype of farm women and their families as living a peaceful, pastoral life, free from worry or stress.

RECOMMENDATION 13

THAT THE COMMUNICATIONS BRANCH OF OMAF MAKES EVERY EFFORT TO ERADICATE THIS IMAGE, BY RUNNING A PUBLICITY CAMPAIGN SHOWING WOMEN AS PARTNERS, MANAGERS AND OPERATORS IN A COMPLEX ENTERPRISE.

RECOMMENDATION 14

THAT WHENEVER POSSIBLE AND RELEVANT, INFORMATION PERTINENT TO WOMEN BE INCLUDED IN PRINTED MATERIALS DISSEMINATED BY OMAF.

9. STRESS MANAGEMENT

No segment of today's rural society escapes the stress brought on by dramatic changes in technology, lifestyles, family structures, values, and economic conditions. Some are able to cope better than others.

Concerns were expressed over the shortage of psychiatric and counselling services, partially as a result of a difficulty in attracting qualified professionals to rural areas. The problem is especially acute in northern parts of the province.

Stress was a major topic at the hearings, with 45 per cent of submissions dealing with this subject. One quarter of all participants and field staff emphasized the need for programs in stress management.

University of Guelph researchers undertook a survey on behalf of Concerned Farm Women (Ireland, 1983). They were anxious to identify the extent of financial and psychological stress in farm families in Grey and Bruce Counties where the farmers are predominantly beef and hog producers. The red meat industry was hard hit by the recession and some families, in danger of losing their farms, were subjected to great pressures. The study found that the main factor contributing to stress was a lack of profit, followed by financial difficulties, a lack of leisure time, and a lack of money for a vacation. These findings confirm that finance is the major factor in stress on family farms (Women of Unifarm, 1979).

Prices, weather, heavy work loads, and competition for land are just some of the pressures facing Ontario farmers and their families. In her report of the Stress Workshop results, Jevne (Women of Unifarm, 1979) stated "a radical change in life style accounts for the increasing incidence of on-farm stress. Farming has evolved from a largely physical occupation into one that requires more mental energy and emotional involvement".

Many Ontario women contended that financial problems extend beyond dollars and cents. Fatigue from long hours of work strains family relationships. Women, if they are parents of young children and work off the farm, may carry an exceptionally heavy burden. Anxiety is ever present if income fluctuates. Parental stress escalates when children are forced to work long hours without pay on the farm. The inability of the family farm to support more than one family today causes a high degree of stress if the farmer is the third or fourth generation to farm that acreage. The high cost of land, coupled with the need for large capital sums, make it almost impossible for young people to enter farming today.

Stress is expressed physically as fatigue, irritability, insomnia, marital conflict, digestive upsets, depression, headaches, anger, frustration, hostility and indecision. As the financial situation deteriorated, the level of indecision and helplessness increased (Ireland, 1983).

Women of Unifarm believe that the development of skills in decision making, goal setting and time management will reduce stress levels. In their Hanover submission, Concerned Farm Women (whose study was undertaken three years after that of the Unifarm group) maintained that only through higher commodity prices and a marked drop in interest and mortgage rates, would stress in farm families be reduced to tolerable levels.

Professional workers attending the public meetings emphasized that community mental health and family counselling services are severely taxed in rural areas. They pointed out that stress is compounded when rural families, who value their independence, are reluctant to seek help or even discuss problems with friends or neighbours.

Women at the meetings supported these views. They were emphatic that OMAF offer programs in assertiveness training and methods for raising self-confidence and self-esteem for rural women. The ministry should take the lead in co-sponsoring conferences to help alleviate stress. A few believed that field staff should play a more active role in family counselling.

Some women reported that family physicians, when consulted about stress-related illness, advised themselves and their husbands to take a vacation. The doctors often failed to understand that there was a severe shortage of reliable help to manage the farm or look after the children in the couples' absence. If help was obtainable, their wages added to the cost of the vacation. If the debt load was high, loan officers frowned on farmers taking holidays. Women also complained that the professionals who staffed rural mental health centres on a per diem basis had little understanding of rural life and its problems. Others suggested that hazards were created when mood-altering drugs, especially tranquilizers, were prescribed, because most farmers and their spouses operate heavy equipment and/or look after large animals.

Since unresolved stress can have dire consequences for health and family relationships and play havoc with already severely strained services, the alleviation of stress should be given high priority.

RECOMMENDATION 15

THAT OMAF:

A. MAKES THE PROVINCIAL MINISTER RESPONSIBLE FOR WOMEN'S ISSUES AND THE COMMUNITY HEALTH PROGRAMS BRANCH OF THE MINISTRY OF HEALTH AWARE OF THE OPINIONS EXPRESSED CONCERNING STRESS AND THE SHORTAGE OF MENTAL HEALTH AND FAMILY COUNSELLING SERVICES IN RURAL AREAS;

B. CONTINUES TO PROVIDE SOUND FARM BUSINESS MANAGEMENT PROGRAMS IN ORDER THAT FARM WOMEN ACQUIRE GREATER SKILLS, WHICH WILL HELP RAISE THEIR CONFIDENCE AND SELF-ASSURANCE LEVELS;

C. INVESTIGATES THE FEASIBILITY OF DEVELOPING A CORPS OF PERSONS WITH PROVEN MANAGERIAL ABILITIES: FOR EXAMPLE, SEMI-RETIRED FARMERS AND NEW AGRICULTURAL DIPLOMA GRADUATES WHO WOULD BE AVAILABLE FOR EMERGENCY SITUATIONS AND HOLIDAY RELIEF;

D. ENCOURAGES RURAL WOMEN TO FORM A STRONG NETWORK IN ORDER TO PROVIDE EACH OTHER WITH A SUPPORT SYSTEM.

10. NETWORKS

Rural women consider networks important and 38 per cent suggested that they help to bridge the gap between what a woman knows and what she needs to know to improve her standard of living and boost her self-esteem. In many cases, women have demonstrated that they are able to achieve personal support, legal assistance and sometimes, financial independence, by sharing ideas and resources.

The majority suggested that the focus of a farm women's network should be on women actively involved in the farm enterprise and related segments of the agricultural industry, rather than the wider topic of rural women. Such a network would help make the needs of the group better known to other agencies in agriculture and continuing education. It would determine the degree to which women's special needs are being met. Eventually a sophisticated system of networks could help resolve some of the problems related to agriculture.

Many agricultural problems require immediate action. It was felt that the issues were critical. Consequently, there is not the time for farm women to involve themselves in traditional women's organizations and work through the slow process of compromise before action is achieved.

A communications system should be established, concentrating on women's issues, problems, and their solutions. Thirty-five per cent suggested that a quarterly

newsletter dealing with matters affecting women in agriculture should be coordinated by OMAF and some believed a user fee would give credibility to the venture.

With the mushrooming of more farm women's organizations, it was felt that a Provincial Farm Women's conference, complemented by a series of regional ones, would be useful. This would allow women from the various agricultural associations and rural organizations to meet and share successful experiences and mutual interests, and new personal and group choices could be made and pursued.

A new breed of farm women is developing, a group anxious to discard the stereotype of farmer's wife and helper. They want to be regarded as equal partners both in the marriage and the enterprise.

This group recognizes that rural life is changing rapidly. They want to make sure that the best rural traditions and values remain intact. They feel it important to resist any urbanization which will make the countryside merely an extension of the city.

With networks come greater confidence, assertiveness, interpersonal relations, political skills, and a higher level of self-esteem. It was felt that networks would do much to correct the urban perception of farm life as carefree and secure.

Many farm women see the need for role models and mentors to encourage them to work in small groups for the betterment of farm life. Some women, including Women for the Survival of Agriculture and Concerned Farm Women, have organized and demonstrated that they are proactive and able to achieve results. The former was responsible for the holding of the first National Farm Women's Conference, in 1980. The latter prepared an extensive brief on the psychological effects of financial stress, which was presented to the Ontario Federation of Agriculture in 1981. A formal survey was carried out among farm women in Grey and Bruce counties. In 1983, the results formed the basis for a book, The Farmer Takes a Wife. The executive will use the profits to hold seminars and workshops on a variety of subjects related to the farm family and the farm economy. The leadership skills which these farm women have recently displayed should be encouraged, in order that other women may benefit from their efforts.

RECOMMENDATION 16

THAT OMAF SUPPORTS CONFERENCES FOR FARM WOMEN WHICH WILL HELP THEM DEVELOP A STRONG, PROVINCE-WIDE, SELF-SUPPORTING NETWORK WITH THE LONG TERM GOAL OF DEVELOPING SOUND, FAMILY FARM PARTNERSHIPS.

RECOMMENDATION 17

THAT THE NEED FOR A QUARTERLY NEWSLETTER FOR RURAL WOMEN, ESPECIALLY FARM WOMEN, BE ASSESSED; THE POTENTIAL CIRCULATION AND APPROPRIATENESS OF USER FEES BE DETERMINED.

11. VIOLENCE

Wife battering is a fact of life with some studies suggesting it occurs in one out of every ten Canadian families. It crosses all ages, races, and income levels and is believed to be as common in rural Ontario as it is in urban areas.

Women who are battered suffer physical or psychological harm from their husband or live-in lover. If they seek help outside the family and find that none is forthcoming, their suffering is exacerbated. If there are children in the family, the women also fear for their safety.

Alcohol may trigger violence, as may an unwanted pregnancy. In the latter state, the effects upon the mother and unborn child may be staggering. There is some evidence that where violence takes place in a home, the children tend to become violent themselves as adults.

There is a middle-class taboo against calling the police or taking a husband to court. The battered wife is often blamed for her husband's behaviour. The police, when called, are often hesitant to intervene, especially in rural areas.

A victim's reluctance to call police also stems from an economic dependence on the husband, and her own inability to provide for the children. In rural areas, there is also the problem of geographical isolation. Inclement weather, poor transportation, and a lack of anonymity also make it very difficult for battered women to seek help and find alternatives to living with continued violence.

Women at the meetings suggested that education is badly needed to make the public aware of the incidence, severity, and characteristics of wife-battering.

Social science professionals and mental health workers suggested that crisis centres and hot-lines, transition houses, a variety of counselling services, and drop-in centres for information and emotional support should be made available and easily accessible to rural women.

At three locations, several older women blamed battered wives for creating their own problems. They held the traditional view that others should not get involved in a family matter. They subscribed to the belief that women were expected to obey their husbands and follow a path of self-denial.

RECOMMENDATION 18

THAT OMAF INFORMS THE MINISTER RESPONSIBLE FOR WOMEN'S ISSUES IN ONTARIO OF THE VIEWS EXPRESSED ABOUT VIOLENCE.

12. HEALTH, PUBLIC TRANSPORTATION, AND RURAL ISOLATION

The effects of isolation permeate rural living. A lack of public transportation further complicates the problems associated with health care, specialized educational services, and the welfare of the elderly.

At all of the Northern locations and three of the Southern ones, participants deplored the absence or inadequacy of: specialized health and dental care, diagnostic facilities and special classes for mentally and physically handicapped children, services for high risk pregnant women and infants requiring intensive neonatal care, and psychiatr[illegible] facilities and mental health clinics. Rural people frequently have to travel to large urban centres for help in these areas. Occasionally, journeys of over 1,000 km were made for treatment. Several mothers privately mentioned the high cost of taking children 350-500 km for psychological and educational assessments and counselling. If overnight accommodation and meals were required, the family could face financial hardship. Excursion air and train fares were unavailable for short trips.

Where provincial and municipal governments have made provision for services, such services are often sporadic due to the high turnover of professional staff, who miss the opportunities of professional development and continuing education in large urban centres.

A few participants commented that even when professional help was available, many accountants, bankers, credit counsellors, lawyers, doctors, dentists, psychologists, and social workers have little understanding of rural people and their environment.

There is a growing need for services to the ever-increasing number of elderly who inhabit rural space. A lack of homemaker and home services results in many seniors taxing existing homes for the aged, nursing homes, and chronic care hospitals. Seniors are often isolated from family and friends when forced to move to regional facilities a distance from their homes.

Younger, more articulate professional women working in the health and social service fields cited the need for more family planning clinics, more attention to the health of women, more female medical practitioners, and a wider choice of child-birth methods in rural Ontario.

They stressed the need for better health and social assistance programs for single parents, many of whom are teenage, unmarried mothers. There is a growing tendency for these women to keep their children, although a large number live around or below the poverty level.

Today, 40 per cent of marriages end in divorce. It is estimated that 38 per cent of all working women are single parent heads of households. The number of female single parents in rural Ontario in 1981 was 21,425, according to Statistics Canada. Rural women in these categories are especially in need of counselling and support services.

Rural residents face additional high costs as the price of automobiles, maintenance, repairs, and fuel continue to escalate in the absence of public transportation. They see a need for health and social services within their own communities.

RECOMMENDATION 19

THAT OMAF INFORMS:

A. THE MINISTER RESPONSIBLE FOR WOMEN'S ISSUES IN ONTARIO AND THE COMMUNITY HEALTH PROGRAMS AND PUBLIC HEALTH BRANCHES OF THE MINISTRY OF HEALTH, OF THE VIEWS EXPRESSED ABOUT THE INADEQUACY OF HEALTH AND SOCIAL SERVICES IN RURAL AREAS;

B. THE APPROPRIATE FEDERAL AND PROVINCIAL AUTHORITIES OF THE VIEWS EXPRESSED, AND SUGGEST THAT TRAVELLING AND ACCOMMODATION EXPENSES INCURRED BY PATIENTS AND THEIR COMPANIONS REQUIRED TO ATTEND LARGE URBAN MEDICAL AND PSYCHOLOGICAL CENTRES FOR DIAGNOSTIC PURPOSES AND SPECIALIZED TREATMENT BE RECOVERED THROUGH INCOME TAX REFUNDS;*

C. THE FEDERAL MINISTER OF TRANSPORT OF THE VIEWS EXPRESSED ABOUT THE NEED FOR DISCOUNT FARES FOR THOSE REQUIRING HEALTH AND SPECIAL EDUCATIONAL SERVICES A LONG DISTANCE FROM THEIR HOMES.

THE GENERATION GAP

A gap has always existed between the generations, but the width appears to be more extreme today among rural women. Sixty per cent of submissions at 17 locations drew attention to the marked differences between young and elderly women, especially farm women. The women who attended the public hearings fell into three major categories:

1. Women who carried the triple role of homemaker, farm manager and/or hired hand, and off-farm employee. They worked outside the home either out of economic

---

* Since this study began, changes to the Income Tax Act permit expenses for travelling companions to be deducted by the patient, if certified by a medical practitioner.

necessity or for personal growth and self-fulfillment. Children, whose ages range from 0-18 years, made considerable demands on their time.

2. Women who carried the double role of homemaker and farm manager and/or hired hand. Their children were usually in the late teens or older; many had left home. Some of the group were active in community affairs.

3. Women, generally over 55 years, whose husbands had either retired or died. They tended to live in small towns. Although they had lived on a farm prior to the husband's retirement, they no longer had a vested interest in farming. Those who were widows, tended to live around or below the poverty line.

In spite of their modern conveniences, it was apparent that many farm women work very long hours as wives, mothers, and partners with their husbands in the farm business. A depressed agricultural economy has forced more wives to contribute to the farm income by working off the farm. Consequently, they have been compelled to take a greater interest in the management of the farm business and share decision making and risk taking aspects with their husband. They projected a greater sense of proprietorship. They sought a variety of agricultural and life style information. They also sought a strong network system, where mutual concerns could be aired and peer support received. The absence of an extended family sometimes precipitated this need. One young woman said:

> "There are times when I would love to have someone to turn to for comfort. All day at work I comfort critically ill patients and their relatives. When I come home my children need comfort and reassurance. My husband comes in from the chores and he needs comfort too. He's worried whether he can make a go of things this year. He wonders if we should give up the farm and try to make a go of it in something else. I have to talk things over with him. Then there's the meal to get, the dishes to be done, the books to be looked after. By that time I'm beat and want someone to comfort me. After all this, an hour to myself to relax in the bath and get ready for tomorrow is my idea of heaven."

Similar stories were recounted across the province. Women made it clear that they had continually to make compensatory adjustments in order to maintain harmony in their multi-faceted role. The uncertainties encountered in daily living coupled with the feeling that many circumstances were threatening because they were beyond their control were enumerated by women at over 50 per cent of locations.

One striking difference was observed between those who were currently in the work force and those who were forced to give up their jobs when they married. Older women traditionally did not work outside the home. A large proportion of those who worked indicated that they worked in a non-traditional role. Most had made a life-long commitment to a career. That an opportunity now exists to work in male-dominated occupations for those with training, was demonstrated. Participants included: a clergyman, a medical practitioner, a podiatrist, a veterinarian, a microbiologist, an agrologist, an agronomist, an agricultural consultant, a fertilizer company representative, a plant pathologist, a toxicologist, a ceramic chemist, a life insurance underwriter, a bond salesperson, a newspaper editor, a magazine publisher, an economist, a graphic designer, an instrumentation technician, two township councillors, cattle, sheep and rabbit breeders, and dairy, beef, swine, sheep, poultry, and tobacco producers in their own right.

Those who followed traditional women's careers tended to work as specialists, for example, as a nurse in a coronary care unit and a teacher of brain damaged children.
Older women at six locations suggested that if women stayed at home and learned to accept a lower standard of living initially, their economic ills would be cured. Younger women made it plain they wanted a standard of living similar to their urban and suburban colleagues. They felt it wrong that the wife's unpaid contribution or part of her off-farm income should have to subsidize the farm enterprise.

Older women suggested that the rural organizations -- through interest courses, the preservation of the rural culture and the fellowship accorded members -- had much to offer. Younger women disputed these statements. They made it clear that opportunities for leisure and relaxation were in short supply due to time constraints. Free time had to be carefully budgeted. Unless single-sex organizations helped provide job security and career path development, younger employed women preferred not to join them.
Younger women made it clear that they looked to the print media, especially the women's magazines, for parenting, homemaking, and craft information. If really interested in a particular topic, they preferred to take single-subject courses offered by experts through boards of education, community colleges, library groups, and skills exchanges on a regular basis. In this way, both husband and wife could obtain gradated courses and quickly gain a considerable degree of skill. Some took part in weekend courses offered to the whole family.

Except for a demand for leisure arts programs by the older women, and factual, unbiased nutrition information required by the majority, women at the meetings generally displayed disinterest in the current homemaking programs offered by OMAF. This developing trend is supported by studies undertaken throughout the industrialized world (Clarenbach, 1977; Cox & Myers, 1983; Ingold, 1982; Jones & Rosenfeld, 1981; Steeves & Bostain, 1980; Whitelegg, 1983).

Because time to socialize as a family group is limited, younger women prefer to centre leisure time and patterns on the family and home. Farm parents want their children to have the same opportunities as their classmates living in rural space or the urban fringe. Thus, mothers frequently drive their offspring to a variety of extra-curricular activities in adjacent small towns or cities, trips which reduce their own leisure time.

Over half those present questioned whether the Women's Institute adequately represented rural women today, since significant population shifts have occurred in rural space. When the Women's Institute was made a body corporate in 1921 under the Agricultural Associations Act, it was "to speak with authority as one voice" for all rural women. At that time the rural community was strictly agrarian. Today, a complex rural society exists, consisting of a small number of farmers, non-farm people living on agricultural land, people living in small sub-divisions created by building speculators, and a new group of ex-urbanites searching for a better way of life. Intruding intermittently upon the new rural scene are urban dwellers either in search of recreation or intent upon preserving the environment. With this medley of rural groups, including a much smaller farm population, it is not surprising that membership in the Women's Institute has declined in recent years.

Because of the younger women's time pressures, their interest in single-purpose issues, and their desire to pursue hobbies in depth, they are generally reluctant to join the traditional organizations with their all-encompassing objectives and programs. As members of the Women's Institute become older, a further decrease in their numbers is anticipated. This trend has been observed throughout the western world in all traditional women's organizations, both rural and urban (Daily Telegraph, 1983).

RECOMMENDATION 20

THAT AN INDEPENDENT STUDY BE CONDUCTED OF THE PROGRAMS OFFERED TO ADULTS BY THE HOME ECONOMISTS IN THE RURAL ORGANIZATIONS AND

SERVICES BRANCH OF OMAF TO DETERMINE THEIR EFFECTIVENESS IN LIGHT OF TODAY'S PRIORITIES.

EDUCATIONAL NEEDS AND CONCERNS

OMAF is unique within the Government of Ontario. It is the only ministry that offers specialized information, individually and collectively, on a continuous basis, to its clients at the grass roots level. This tradition has been carried on since the early 1900s. The vast majority of those present at the public meetings were generous in their praise of field staff in the Advisory and Technical, and the Education and Research Divisions. The work at the county offices, colleges, and research stations was often looked upon as government at its best. These locations were seen as places where clients could obtain objective, factual information and advice. Remarks were frequently made indicating that staff showed a genuine interest in their clients. Unlike some federal and provincial departments, OMAF was not seen as intimidating, but rather as accommodating and helpful.

There are, however, tremendous challenges facing OMAF. While the problems of production, marketing, and income prevail, agriculture must constantly strive to become more efficient, in order to increase self-sufficiency through import substitution and expanded overseas markets.

Research and development will become even more important and mission-oriented, as advances in genetic engineering, micro-electronics, and conservation emerge. At the same time, social change will continue to impinge upon the farm family. Consequently, the need for knowledge will assume greater importance. Both clients and staff will require continual training and development. To help keep agriculture viable, women initially, will require special attention.

At every location, while women expressed the need for a great deal of additional training, they also described the difficulties experienced in attending programs currently being offered by OMAF and others. A conflict exists between their needs and how they can be satisfied, a conflict which must be resolved if women are to achieve equity in agricultural education and thereby make a more meaningful contribution to the farming economy.

At the conclusion of the public meetings, a survey was carried out among the specialist field staff at the county offices. Agricultural representatives were asked to hold meetings of staff, to coordinate the findings, and prepare a report. Staff answered three open-ended questions:

1. What types of programs and courses should receive priority?
2. Which of the new technologies might help staff better deliver programs?
3. What factors do or may hinder staff from offering courses?

Tables 5, 6, and 7 summarize the subject-matter which clients and staff considered important now and in the future. A wide range of topics was suggested.

Farm owner-operators, whether farming alone, in joint partnership with a spouse, or in a family corporation, require entrepreneurial training. In recent years, cash flow problems have been endemic and the farmer and his/her partner realize increasingly that astute managment is important to the success of a farm. An uncertain economic climate has also convinced women that they must obtain more management, production, and marketing skills if their businesses are to remain solvent and prosper.

There was widespread agreement about the need for a great deal of training in every aspect of farm business management. A surprising number confessed that they had never received formal training in basic bookkeeping. Thus, they felt inadequately prepared to make the complex decisions demanded of them today. They stressed, however, that they know more about the management side of their operation than do their husbands. They felt this situation needed to be rectified.

If husband and wife are to be joint partners, both require a basic knowledge of farm business management. It was pointed out that record-keeping has increased in importance as taxation legislation becomes more complex and as lending institutions and farm assistance programs demand more detailed information about farm finances.

There is a need for more accurate records if computerized record services are to be used. Some women wanted to become more proficient in financial management so that they can utilize the advice of accountants and other consultants to better effect.

Table 5. Agricultural Courses Considered Important

Subject	Submissions at public meetings	Locations	Letters	Field Staff
	%	%	%	%
Farm Business Management	100	100	40	100
Production	75	75	10	68
Law	63	88	20	*
Estate Planning & Retirement	60	79	27	25
Banking	47	58	10	*
Farm Safety	45	63	27	-
Stress Management	45	75	23	25
Basic Bookkeeping and Recordkeeping	35	67	3	80
Marketing	37	58	-	9
Personnel Management	25	29	-	20
Computers	25	63	10	62
Taxation	17	54	10	*
Time Management	16	50	10	-
Insurance	16	33	-	*
Preparation for Marrying a Farmer	15	42	7	-
Economics	9	25	-	9
Metric	4	25	10	6

* Subsumed under farm business management

Table 6. Homemaking Courses Considered Important

Subject	Submissions at public meetings	Locations	Letters	Field Staff
	%	%	%	%
Crafts & Leisure Arts	33	75	88	14
Nutrition	18	46	40	17
Foods	13	29	20	17
Parenting	9	21	-	-
Clothing & Textiles	6	17	-	4
Home Management	5	21	20	-
Family Finances	5	25	-	4
Consumer Rights	4	21	-	5
Gardening	4	21	10	4
Appliances & Home Maintenance	3	13	-	17

Table 7. Developmental Courses Considered Important

Subject	Submissions at public meetings	Locations	Letters	Field Staff
	%	%	%	%
Leadership Development	18	46	27	20
Parliamentary Procedures	3	8	-	-
Effective Speaking	3	13	-	-

The view was expressed that if women want to supplement their incomes by starting a small business on or off the farm, they must acquire entrepreneurial skills. Women run beauty parlours, woodlots, farm vacation and bed and breakfast plans, child care services, and cottage crafts businesses. They need to understand credit, start-up costs, business plans, decision making and risk taking, taxation, and government legislation, if they hope to succeed. A few women suggested that more of these topics should be included in the secondary school curriculum.

Complex estate planning and other transactions require a knowledge of property law. When partnerships and land are tied to the husband's family, contracts become extremely important and help to protect the vulnerability of the wife.

With financial instability due to inflation, high interest rates, high production costs and low cash returns, farmers have accumulated debt. Many women indicated that they have found the bank officers patronizing and intimidating. There was unanimous agreement that both men and women need to improve their understanding of banking, credit, and loans, in order to negotiate loans successfully.

Because professional fees have escalated in step with inflation, women want to make certain they do not incur unnecessary costs through ignorance. They recognize that agricultural production requires a high degree of technical expertise. They emphasized the need to acquire many more skills to ensure higher crop yields and healthy herds.

Women are often responsible for the care of young and sick animals. Consequently, a large number of requests were made for theoretical and practical courses in soils and crops, and livestock production and health. More women are undertaking production chores for the first time, as farming becomes more capital intensive and good labour hard to obtain. Women want to gain more confidence as they tackle the production side of farming.

Thirty-seven per cent of women cited the need for a good understanding of the agricultural marketing system and others felt that a basic knowledge of economics is essential if they are to become better business women. The terms 'supply and demand' and 'supply-management' were frequently discussed, but few women understood how the marketing system operated. They want to learn how marketing board policies are developed, how continuity of supply can be maintained, and how consumer criticism, especially about quotas, can be rebutted.

They want to learn about price formulae in relation to production costs. Some women felt marketing courses are an important part of the catch-up period they requested. Armed with this knowledge, they could more confidently attend and participate in meetings of the various commodity boards. Women from flue-cured tobacco producing farms felt that this specialized part of the industry is often neglected in education programs.

Farm safety education and information were considered extremely important by 45 per cent of participants. As more women carry out tasks at planting and harvesting times, they feel it is very necessary to learn to operate and maintain extremely large and expensive farm machinery in a safe manner. Women believe that OMAF needs to incorporate safety into all of its programs to help instill caution in all who work on farms. They were particularly concerned about the large number of fatalities between the ages 0-25 years: 130 from 1975-82 (Farm Safety Association, 1983). Farm accidents can result in considerable family hardship, both personal and economic. One woman said:

> "You never recover from the terrible shock of seeing a loved one killed or severely injured. It's even worse if you killed him. I hope to God it will never happen to you."

The tobacco industry was singled out as having the highest accident rate, followed by nursery and fruit and vegetable operations.

Tractor accidents account for over 50 per cent of all farm accidents. Women suggested that practical tractor operating courses be offered both by OMAF and the manufacturers. OMAF was congratulated on the efforts that had recently been made. However, the majority felt it was an area that requires constant surveillance. It was felt that farm safety should be a regular part of all 4-H agricultural club projects. Others pointed out the real need for standardization in the location of power take-off controls. They suggested that OMAF make representations to the dealers.

Women worried about the widening gap between those who have taken computer courses and those who have not. It was noted that within four years all Ontario high school students will have some familiarity with computer technology. Some women use computers at work as part of their daily routine. Others had bought micro-computers for their children. Children were pointing out the computer's advantages to parents.

Most women were not particularly interested in the electronic aspects of computers. However, they did see the possibility of extending the computer's use to help them with record keeping and decision making. As more reports -- such as cash flows, inventories, and production records -- were required for financial planning, the computer was viewed as a time-saving tool. They wanted to evaluate and utilize available software. It was felt that OMAF, with the exception of the colleges of agricultural technology, had lagged in providing training for its clients.

A significant number of submissions listed preparation for widowhood as being necessary for all married women. A small minority believed that women were destined to be submissive, and would have to accept whatever fate decreed. The majority maintained it was essential to have well-developed plans in order to cope upon the death of a husband, especially if there were children. It was suggested that courses in all types of insurance were important.

RECOMMENDATION 21

THAT OMAF PURSUES A STRONG PUBLICITY CAMPAIGN TO DEMONSTRATE TO THE FARM POPULATION THE NEED TO ACQUIRE SOUND BUSINESS KNOWLEDGE FOR THE SUCCESS OF THEIR ENTERPRISES.

RECOMMENDATION 22

THAT OMAF CONTINUES TO ASSIGN HIGH PRIORITY TO PROGRAMS WHICH WILL HELP MEN AND WOMEN, WHETHER OWNER-OPERATORS, JOINT PARTNERS, OR MANAGERS IN THE FARM ENTERPRISE, BY:

A. INCREASING THEIR ENTREPRENEURIAL SKILLS THROUGH THE ACQUISITION OF FARM BUSINESS MANAGEMENT, FINANCIAL PLANNING, PRODUCTION, AND MARKETING KNOWLEDGE, INCLUDING THE INTERRELATIONSHIP OF EACH WITH THE OTHER;

B. REDUCING UNNECESSARY DISTRESS AND HARDSHIP THROUGH GOOD FARM SAFETY PRACTICES;

C. FORMULATING CAREFUL RETIREMENT AND ESTATE PLANS SO THAT THEY AND THEIR SPOUSES CAN ENJOY A COMFORTABLE STANDARD OF LIVING IN THEIR LATER YEARS;

D. RECOMMENDING METHODS WHEREBY TIME CONSTRAINTS ARE ALLEVIATED AND STRESS REDUCED.

Little need was seen for the traditional home economics courses. Today, classes and discussion groups by local boards of education, community colleges, libraries, and by women themselves in skills exchange sessions, provide people with readily available sources of information. Employed women and younger women at home indicated they got much of their information about foods, nutrition, consumerism, budgeting, fashion, family relationships, parenting, and health from the print media. The most popular sources are the family or life style sections of the daily newspapers and the popular women's magazines, for example, Chatelaine, Canadian Living, Family Circle and Women's Day. These sources also draw attention to women's issues and political concerns.

It is known that the Ontario circulation for Chatelaine is 527,000 and for Canadian Living 185,000, indicating they have a very wide readership across the province. Radio and television programs were mentioned as the next reference points.

Throughout the discussions, younger women with post-secondary education tended to equate quality with payment of fees. Nutrition was the only home economics subject that participants felt sometimes required clarification and explanation. Of the 18 per cent who addressed the topic, most wanted reassurance about the best and safest diet to follow. Older women also requested cookery demonstrations. However, when questioned about trying out the recipes later, most said they did not test them as they viewed these courses as a form of entertainment.

Currently, there is a trend to preventive or alternative medicine. Both the Canadian Heart Foundation and the Canadian Cancer Society have released research findings which suggest that prudent food intakes can help control cardiovascular disease and cancer, major killers in this country. Therefore, the entire Ontario population, urban and rural, requires a great deal of factual, unbiased information. During discussions arising from the submissions concerning nutrition, women believed these trends could affect agricultural production and marketing. They suggested that the Foodland Ontario advertising required review since it ignored the value-added aspects of nutrition.

RECOMMENDATION 23

A. THAT THE DOMESTIC UNIT OF THE MARKETING DEVELOPMENT BRANCH OF OMAF PURSUES A MORE VIGOROUS ADVERTISING CAMPAIGN AND BEGINS TO INTRODUCE SOUND NUTRITIONAL AND FOOD SAFETY INFORMATION INTO THEIR ADVERTISEMENTS, RADIO AND TELEVISION SHORTS, AND MAJOR EXHIBITS;

B. THAT THE MARKETING BOARDS BE ASKED TO INCLUDE MORE NUTRITIONAL INFORMATION IN THEIR PROMOTIONAL MATERIALS;

C. THAT THE POSSIBILITY OF THE ONTARIO MILK MARKETING BOARD EXTENDING ITS SCHOOL NUTRITION PROGRAM TO COVER ALL ONTARIO RESIDENTS BE EXPLORED, AND FUNDED, IF FOUND FEASIBLE.

Leisure crafts were requested by one-third of participants, most of whom were older Women's Institute members. They were strong in their support and praise of courses offered by the ministry's home economists. They emphasized the importance of retaining these courses at the current level of service and even widening the choice of courses. The fact that the courses and instructional materials are offered free of charge, in the daytime, was an added incentive to register. The opportunity to acquire new skills or update old ones in a relaxing atmosphere in the company of contemporaries was also an attraction. A large number of Women's Institute members made a case for preserving and strengthening the crafts courses.

They believed that Women's Institute membership might rapidly decline if these courses were unavailable, since members looked to them for the relief of stress.

RECOMMENDATION 24

THAT THE EMPLOYMENT OF PARAPROFESSIONALS BE SERIOUSLY CONSIDERED BY THE RURAL ORGANIZATIONS AND SERVICES BRANCH OF OMAF, IF LEISURE ARTS ARE TO FORM A MAJOR PART OF THE ADULT HOME ECONOMICS PROGRAM.

Although preparation for employment in the farm enterprise received the highest ranking, followed by topics affecting the farm family, leadership courses were also

regarded by many as being essential. There is a desire to understand the political process and its relationship to the three levels of government, and to achieve fluency in parliamentary procedures, effective speaking and writing, and consciousness raising. Many suggested that only when they were sufficiently confident would they attempt to influence the policy makers or become public leaders themselves.

Twenty-four per cent of submissions dealt with the intergenerational transfer of the farm. In 1976 (Bennett, 1981) it was estimated that $120,000 was the capital requirement for each person engaged in the farm operation. Women stated that they and their husbands were encouraging their children to seek careers off the farm.

Another 21 per cent felt that priority must be given to programs for beginning farmers, if young people were to take over the family farm. A further 15 per cent pointed out that the urban areas had encroached upon rural space. Today, more farmers marry young women raised off the farm. They believed that a premarital program to prepare young women for life on the farm with its work aspects would be very beneficial.

RECOMMENDATION 25

THAT OMAF MAKES EVERY ATTEMPT TO ENCOURAGE YOUNG PEOPLE TO ENTER FARMING BY:

A. PROVIDING SOUND FINANCIAL ASSISTANCE PROGRAMS AND ADVISORY SERVICES;

B. PROJECTING A MORE REALISTIC IMAGE OF FARMERS, ESPECIALLY AMONG THE URBAN POPULATION;

C. INCREASING PUBLICITY ABOUT AGRICULTURE'S CONTRIBUTION TO SOCIETY.

The topic of the 4-H Club program generated much discussion at the public meetings. All of those making submissions on the topic thought the age of admission should be reduced to 10 years. Teachers present pointed out that school work, extra-curricular activities connected with school, home duties, and occasionally after school and weekend chores have left early adolescents with far less time for other activities. The 12-14 year period is usually a time of additional stress and even storm, as the child has to cope with

physical growth and changes. At this time, the peer group subculture is of great importance as adolescents get together in a group and discuss how to reform family, friends, the school, and the community. Consequently, they have far less free time than previously.

Ten and eleven year olds, some participants maintained, are more interested in acquiring the skills offered through the 4-H projects than 12-14 year olds. They felt that by delaying the opportunity to join 4-H until a later age, the motivation to become a member drops or is lost.

There was a consensus that the projects needed to be separated into two or more levels of difficulty. Leaders pointed out that it was often extremely difficult to maintain the interest of members when there was such a wide age range -- from 12-21 years. Some leaders felt the projects' subject matter should parallel the school curricula, and that project writers needed to be much more aware of the developmental stages involved in learning.

At three locations participants suggested that the 4-H agricultural projects need to be up-dated to include business applications. The financial management, technological, environmental, and marketing aspects of agriculture, as well as the need for safety, should be incorporated into the projects. Special steps should be taken to ensure that members are motivated to remain in 4-H and encouraged to pursue careers in agriculture. The competitive aspects of the program should be stressed, as competition in the market place is a part of real life.

Discussants stated that children today were sometimes turned off by 4-H homespun extension methods used by volunteer leaders, who themselves would welcome more training and professional audio-visual aids. School children today enjoy the advantages of educational technology. They expect sophisticated audio-visual aids, computers, and innovative texts as instructional tools. It was suggested by some that OMAF should negotiate with boards of education to use school facilities immediately after school, when late buses are available to return students to their homes. Thus, audio-visual aids and laboratory facilities would be available.

At three locations, traditionalists lamented changes over the past seven years in the 4-H program. They felt a return to skills-only projects was essential. One leader said she was upset when she heard others remarking that a project looked as if it would be fun.

She did not believe that education and enjoyment could be synonymous. Another felt that socialization and leadership development were unnecessary. It was pointed out that volunteer leaders may be in short supply in future. As more persons seek off-farm employment and as travelling costs and the price of supplies escalate, fewer may be willing to give time and money to the 4-H movement.

At four meetings, a family studies coordinator and teachers were present to inform and gather support for the retention of family studies in the high school core of compulsory subjects. As the areas subsumed under family studies are being placed into other parts of the curriculum, the audience did not seem unduly worried about the Ministry of Education's proposals. It was pointed out if participants had concerns they should make their views known to their local school board trustees.

RECOMMENDATION 26

THAT OMAF UP-DATES THE 4-H AGRICULTURAL CLUB PROJECTS BY:

A. INTEGRATING BUSINESS MANAGEMENT AND FARM SAFETY PRINCIPLES AND PRACTICES WITH PRODUCTION SKILLS AND MATERIALS IN CLUB CURRICULA;

B. DEVELOPING AND TRAINING CLUB LEADERS;

C. UTILIZING COMPUTER INFORMATION;

D. PRESENTING INFORMATION WHICH WILL HELP BOYS AND GIRLS MAKE DECISIONS ABOUT CAREERS IN AGRICULTURE.

RECOMMENDATION 27

THAT OMAF'S SENIOR POLICY COMMITTEE DISCUSSES WITH THE MINISTRY OF EDUCATION THE POSSIBLE USE OF SCHOOL FACILITIES IMMEDIATELY AFTER SCHOOL BY THE 4-H CLUBS WHEN SUITABLE FOR PROJECTS.

RECOMMENDATION 28

THAT OMAF NOT EXPAND ITS 4-H HOMEMAKING CLUB PROJECTS SPECIFICALLY TO COMPENSATE FOR POSSIBLE REDUCTION OF FAMILY STUDIES CURRICULUM IN ONTARIO HIGH SCHOOLS.

RECOMMMENDATION 29

THAT A STRONG CAMPAIGN BE MOUNTED TO ENCOURAGE BOYS TO ENROLL IN THE 4-H HOMEMAKING CLUB PROJECTS, REVISED WHERE NECESSARY, TO PREPARE MALES TO HELP WITH HOUSEHOLD CHORES WHEN MARRIED.

There was a great interest taken in the study by French participants. They pointed out that the bilingual home economists in the North serviced extremely large geographic areas. They felt that if more bilingual staff were available their services would be fully utilized.

RECOMMENDATION 30

THAT WHENEVER POSSIBLE, FRENCH PROGRAMS, INFORMATION SERVICES, AND PUBLICATIONS ARE MADE AVAILABLE TO BILINGUAL CLIENTS.

A paradoxical thread ran throughout all of the meetings held across the province. On one hand women were crying out for more information and advice in the major areas of farm business management, production and marketing, and on matters that affect them personally as women. On the other hand, they were decrying their exceptionally heavy work loads, lack of child care facilities, and in some cases, lack of income, which prevented them from attending programs offered by OMAF and others. The majority indicated that their husbands shared the same pressures, problems and needs. It is this dilemma which the minstry must face and try to solve.

It appears inevitable that the ministry must extend its outreach if agricultural productivity is to increase through the smooth transfer of technology. From the educational needs and concerns expressed it is evident that OMAF faces a number of challenges. If these are to be met, the methods used to communicate with and inform clients require review.

Both traditional and financial constraints have, perhaps, caused OMAF to move very slowly into the information age. Extension workers have always relied heavily on field service techniques such as one-to-one, expensive, on-farm counselling and adult leader development. Recipients were encouraged to "learn to do by doing" and in the process develop their neighbours.

Today, the complexity and cost of agricultural production demand the rapid dissemination of accurate, factual information to many more persons.

Although a significant proportion of county budgets is spent informing clients about OMAF's programs and policies, 31 per cent of those making submissions believed that many rural people were unaware of them. Another equally important problem facing OMAF is that of reaching persons who would benefit from OMAF's offerings, but who, for a variety of reasons, feel unable to partake. Ways must, therefore, be devised to overcome these difficulties.

Surveys in the United States, the United Kingdom, and Australia confirm that the radio and print media are the best ways to reach and inform busy people (Andreasen, 1983; Craig, 1981; Steeves & Bostian, 1980; Sutton, 1983). The University of Wisconsin carried out an extensive study and found that farm owner-operators who also worked off the farm listened to farm broadcasts on the radio while driving to and from work (Andreasen, 1983).

If agricultural educational programs and the dissemination of technical information are to be successful, staff must not only be well-versed in their own specialities, but also conversant with developments in communications technology and the electronic media.

RECOMMENDATION 31

THAT OMAF ENSURES THE SMOOTH TRANSFER OF TECHNOLOGY TO AS MANY PERSONS AS POSSIBLE INVOLVED IN AGRICULTURAL PRODUCTION BY:

A. DEVELOPING IMPROVED METHODS OF COMMUNICATIONS AND APPROACHES TO ADVISORY WORK AND AGRICULTURAL AND RELATED EDUCATION;

B. COORDINATING AND DISSEMINATING TECHNICAL INFORMATION TO CLIENTS;

C. HELPING STAFF USE RELEVANT KNOWLEDGE AND IDEAS FROM THE COMMUNICATIONS FIELD;

D. LIAISING WITH OTHER EDUCATIONAL AUTHORITIES AND MONITORING ALTERNATE EDUCATIONAL PROGRAMS FOR RURAL PERSONS.

OTHER CONCERNS

At all locations the farmer's image was discussed. Thirty-three per cent of those making submissions believed that the urban population had an erroneous view of the farm family.

Discussants said that they became annoyed when they heard farm income quoted in gross figures. They felt that government, at least, should report farm income in net terms. They resented criticism of rising food prices by consumer groups, whose salaries and wages were generally much higher than those in primary production. They believed that OMAF should actively promote a more realistic picture of farm life and agriculture on their behalf.

RECOMMENDATION 32

THAT THE COMMUNICATIONS BRANCH OF OMAF SHOULD WHENEVER POSSIBLE:

A. INFORM THE URBAN PUBLIC REALISTICALLY ABOUT FARMING AND THE IMPORTANT ROLE IT PLAYS IN THE AGRI-FOOD BUSINESS;

B. CORRECT THE MEDIA WHEN ERRONEOUS OR MISLEADING STATEMENTS ARE MADE;

C. REPORT INCOME IN NET INSTEAD OF GROSS TERMS.

When analyzing the data collected at the public meetings, it was sometimes difficult to verify statements or ascertain trends, since adequate statistics were unavailable for rural farm and non-farm women. It would have been helpful to have known their levels of education, their hours of work as homemakers, farm operators or workers, and as employees off the farm, and the distances travelled to work. If certain services are to be provided in rural space, this type of information is required.

RECOMMENDATION 33

THAT OMAF REQUESTS THE CHIEF STATISTICIAN OF CANADA TO INCLUDE SPECIFIC QUESTIONS ABOUT RURAL FARM AND NON-FARM WOMEN IN THE NEXT QUINQUENNIAL CENSUS.

CONCLUSIONS

Two-thirds of those attending the public meetings were farm women. Except for a few professionals in health, social services and education, the remaining were mainly elderly women, formerly farm women, living in small towns or on the urban fringe.

The presentations and dialogue at the public meetings and mailed submissions revealed that women generally want to develop an equal partnership within the family owner-operator enterprise. More than ever, they recognize that major social, economic, and technological changes and world events can have a profound influence on their lives and their relatively small farm businesses. To build this partnership, today's farm women realize they must understand farm business management, production, and marketing practices thoroughly, and learn new ways of doing things. In short, they want to broaden their feel for the farm business.

At the same time, they do not want to be constrained by economic dependence upon their partners. They often expect and are willing to make a financial contribution to the household and/or farm expenses. Consequently, they are prepared to work long hours in the home, and on and off the farm to help build the partnership.

Farm women carry a heavy work load which can lead to feelings of loneliness and stress. Some believe that this situation is exacerbated by isolation, often the result of limited employment opportunities.

Newly formed farm women's organizations have demonstrated their ability to create networks and produce results. Their efforts need to be coordinated. They hope that OMAF will initially encourage them by providing limited resources. However, the majority made it clear they did not want to be under OMAF's umbrella for long.

OMAF would be wise to examine ways in which it could disseminate information and educational programs to meet the changing needs of women. The feasibility of placing more emphasis on the electronic media should be assigned top priority.

Professional health, education, and social service workers believe that OMAF has a duty to look after the rural population's needs in all of these areas. It may be necessary for OMAF to clearly define how far beyond the farm gate it is able to carry its objectives to improve the quality of rural life. Where it is clearly the mandate of another agency to meet these needs, OMAF should play an advocacy role.

Although the effects of the recession could still be seen when the meetings were being held, there was little, if any, despondency among participants. Only those women connected with the red meat industry were pessimistic. The majority of women made it clear they did not view many of the issues raised as "women's issues" only. Rather they saw them as features of life and work that impinged upon the entire family. They hoped that the social and economic changes implied by women's entry into the work force would be noted. They requested that the legislators seriously consider their pressures, problems, and needs.

The majority of participants opened or closed their presentations by thanking OMAF for giving them an opportunity to express their views. Women attending the Northern meetings were especially appreciative.

Women want it clearly understood that in spite of the adversities they encounter, they enjoy the independence of owning and operating a family farm. They believe that rural life has many advantages over city life. Through their efforts and those of OMAF, they hope that farming will become more stable. They want to transfer their farms to their children when they retire. Above all, they want it made known that they are proud of the contribution they and their families make as Ontario farmers to Canada's agri-food industry.

COMPENDIUM OF RECOMMENDATIONS

RECOMMENDATION 1

OMAF SHOULD CONSIDER ADDITIONAL SERVICES TO RURAL WOMEN, ACTING AS A CATALYST WITH OTHER MINISTRIES OF GOVERNMENT AND ENSURING NEW INITIATIVES ARE NOT UNDERTAKEN AT THE EXPENSE OF EXISTING PRIORITIES.

RECOMMENDATION 2

THAT OMAF DETERMINES THE AREAS IN WHICH IT HAS UNIQUE KNOWLEDGE AND EXPERIENCE AND ASSIGNS HIGH PRIORITY TO THOSE AREAS WHICH WILL HELP INCREASE FOOD PRODUCTION. A CONCERTED EFFORT SHOULD BE MADE TO LIAISE WITH BOARDS OF EDUCATION, COMMUNITY COLLEGES AND UNIVERSITIES, COMMODITY BOARDS, AND FARM ORGANIZATIONS, AND ENCOURAGE THEM TO OFFER THE PROGRAMS AND COURSES CONSIDERED IMPORTANT BY RURAL PEOPLE, SUCH AS BASIC BOOKKEEPING, INTRODUCTION TO COMPUTERS, PARENTING, ASSERTIVENESS TRAINING AND PUBLIC SPEAKING.

RECOMMENDATION 3

THAT OMAF EXAMINES ITS TRADITIONAL DELIVERY SYSTEM FOR ITS EDUCATIONAL PROGRAMS AND ADVISORY SERVICES AND MAKES CHANGES NECESSARY TO EXTEND ITS OUTREACH TO FARM FAMILIES.

RECOMMENDATION 4

THAT OMAF STAFF CAREFULLY CONSIDERS THE LOCATION, OCCUPATIONS AND AVERAGE WORK WEEK OF THEIR WOMEN CLIENTS WHEN SCHEDULING PROGRAMS.

RECOMMENDATION 5

THAT OMAF INVESTIGATES THE CIRCUMSTANCES OF FARM WOMEN'S MEDIA AND INTERPERSONAL COMMUNICATION TIME, ESPECIALLY OF WOMEN EMPLOYED OFF THE FARM, IN ORDER TO PROVIDE THEM WITH INFORMATION MORE EFFECTIVELY.

RECOMMENDATION 6

THAT AN ASSESSMENT OF CHILD CARE BE CONDUCTED AND THE BARRIERS ADDRESSED, WITH SPECIAL REFERENCE TO THE FOLLOWING:

A. IN-DEPTH DISCUSSIONS WITH MOTHERS REQUIRING CHILD CARE FACILITIES FOR THEIR CHILDREN TO IDENTIFY THE MOST IMPORTANT NEEDS;

B. EMPLOYMENT AND IMMIGRATION CANADA'S EDUCATIONAL GRANT STRUCTURE FOR THE MOTHER WITH CHILDREN REQUIRING CARE IN HER ABSENCE FROM HOME;

C. THE PROVISION OF BABY-SITTING FACILITIES, WHENEVER FEASIBLE, AT PROGRAMS OFFERED TO WOMEN BY OMAF PERSONNEL;

D. THE ESTABLISHMENT OF A HOMESTEAD CREW PROGRAM SIMILAR TO THE JUNIOR AGRICULTURALIST PROGRAM, TO RELIEVE FARM WOMEN, ACTIVE IN THE ENTERPRISE, OF CHILD CARE AND DOMESTIC CHORES DURING PEAK PERIODS;

E. EMERGENCY DAY CARE BY THE AGRICULTURAL MANPOWER SECTION OF OMAF, UTILIZING UNEMPLOYED TRAINED PERSONNEL IF POSSIBLE.

RECOMMENDATION 7

THAT, WHEREVER POSSIBLE, OMAF PLAYS AN ADVOCACY ROLE AND MAKES THE NEEDS OF WOMEN OUTSIDE THE MINISTRY'S MANDATE KNOWN TO THE APPROPRIATE FEDERAL, PROVINCIAL, OR MUNICIPAL AGENCY.

RECOMMENDATION 8

THAT OMAF MAKES THE MINISTER RESPONSIBLE FOR WOMEN'S ISSUES IN THE PROVINCE AWARE OF THE STUDY'S FINDINGS AND ASKS THAT MATTERS SPECIAL TO WOMEN BE GIVEN CAREFUL CONSIDERATION.

RECOMMENDATION 9

THAT OMAF'S SENIOR POLICY COMMITTEE MAKES THESE CONCERNS KNOWN TO:

A. EMPLOYMENT AND IMMIGRATION CANADA'S MANPOWER TRAINING DEPARTMENT;

B. THE ONTARIO MINISTRY OF EDUCATION'S CURRICULA DEVELOPMENT DIVISION;

C. THE ONTARIO MINISTRY OF TOURISM AND RECREATION'S MARKETING SECTION;

D. OMAF'S RURAL ORGANIZATIONS AND SERVICES BRANCH.

RECOMMENDATION 10

THAT OMAF HOLDS CATCH-UP PROGRAMS FOR WOMEN, WHERE DEEMED NECESSARY.

RECOMMENDATION 11

THAT THE MINISTER OF AGRICULTURE AND FOOD CONTINUES TO APPOINT WELL-QUALIFIED WOMEN TO BOARDS, AGENCIES AND COMMITTEES WHENEVER POSSIBLE.

RECOMMENDATION 12

THAT OMAF BRINGS TO THE ATTENTION OF SENIOR PERSONNEL IN THE AGRICULTURAL SERVICES DEPARTMENT OF LENDING INSTITUTIONS AND REGISTRANTS AT MINISTRY-SPONSORED BANKERS' SCHOOLS THE VIEWS EXPRESSED AT MEETINGS.

RECOMMENDATION 13

THAT THE COMMUNICATIONS BRANCH OF OMAF MAKES EVERY EFFORT TO ERADICATE THIS IMAGE, BY RUNNING A PUBLICITY CAMPAIGN SHOWING WOMEN AS PARTNERS, MANAGERS AND OPERATORS IN A COMPLEX ENTERPRISE.

RECOMMENDATION 14

THAT WHENEVER POSSIBLE AND RELEVANT, INFORMATION PERTINENT TO WOMEN BE INCLUDED IN PRINTED MATERIALS DISSEMINATED BY OMAF.

RECOMMENDATION 15

THAT OMAF:

A. MAKES THE PROVINCIAL MINISTER RESPONSIBLE FOR WOMEN'S ISSUES AND THE COMMUNITY HEALTH PROGRAMS BRANCH OF THE MINISTRY OF HEALTH AWARE OF THE OPINIONS EXPRESSED CONCERNING STRESS AND THE SHORTAGE OF MENTAL HEALTH AND FAMILY COUNSELLING SERVICES IN RURAL AREAS;

B. CONTINUES TO PROVIDE SOUND FARM BUSINESS MANAGEMENT PROGRAMS IN ORDER THAT FARM WOMEN ACQUIRE GREATER SKILLS, WHICH WILL HELP RAISE THEIR CONFIDENCE AND SELF-ASSURANCE LEVELS;

C. INVESTIGATES THE FEASIBILITY OF DEVELOPING A CORPS OF PERSONS WITH PROVEN MANAGERIAL ABILITIES: FOR EXAMPLE, SEMI-RETIRED FARMERS AND NEW AGRICULTURAL DIPLOMA GRADUATES WHO WOULD BE AVAILABLE FOR EMERGENCY SITUATIONS AND HOLIDAY RELIEF;

D. ENCOURAGES RURAL WOMEN TO FORM A STRONG NETWORK IN ORDER TO PROVIDE EACH OTHER WITH A SUPPORT SYSTEM.

RECOMMENDATION 16

THAT OMAF SUPPORTS CONFERENCES FOR FARM WOMEN WHICH WILL HELP THEM DEVELOP A STRONG, PROVINCE-WIDE SELF-SUPPORTING NETWORK WITH THE LONG TERM GOAL OF DEVELOPING SOUND, FAMILY FARM PARTNERSHIPS.

RECOMMENDATION 17

THAT THE NEED FOR A QUARTERLY NEWSLETTER FOR RURAL WOMEN, ESPECIALLY FARM WOMEN, BE ASSESSED; THE POTENTIAL CIRCULATION AND APPROPRIATENESS OF USER FEES BE DETERMINED.

RECOMMENDATION 18

THAT OMAF INFORMS THE MINISTER RESPONSIBLE FOR WOMEN'S ISSUES IN ONTARIO OF THE VIEWS EXPRESSED ABOUT VIOLENCE.

RECOMMENDATION 19

THAT OMAF INFORMS:

A. THE MINISTER RESPONSIBLE FOR WOMEN'S ISSUES IN ONTARIO AND THE COMMUNITY HEALTH PROGRAMS AND PUBLIC HEALTH BRANCHES OF THE MINISTRY OF HEALTH, OF THE VIEWS EXPRESSED ABOUT THE INADEQUACY OF HEALTH AND SOCIAL SERVICES IN RURAL AREAS;

B. THE APPROPRIATE FEDERAL AND PROVINCIAL AUTHORITIES OF THE VIEWS EXPRESSED, AND SUGGEST THAT TRAVELLING AND ACCOMMODATION EXPENSES INCURRED BY PATIENTS AND THEIR COMPANIONS REQUIRED TO ATTEND LARGE URBAN MEDICAL AND PSYCHOLOGICAL CENTRES FOR DIAGNOSTIC PURPOSES AND SPECIALIZED TREATMENT BE RECOVERED THROUGH INCOME TAX REFUNDS;

C. THE FEDERAL MINISTER OF TRANSPORT OF THE VIEWS EXPRESSED ABOUT THE NEED FOR DISCOUNT FARES FOR THOSE REQUIRING HEALTH AND SPECIAL EDUCATIONAL SERVICES A LONG DISTANCE FROM THEIR HOMES.

RECOMMENDATION 20

THAT AN INDEPENDENT STUDY BE CONDUCTED OF THE PROGRAMS OFFERED TO ADULTS BY THE HOME ECONOMISTS IN THE RURAL ORGANIZATIONS AND SERVICES BRANCH OF OMAF TO DETERMINE THEIR EFFECTIVENESS IN LIGHT OF TODAY'S PRIORITIES.

RECOMMENDATION 21

THAT OMAF PURSUES A STRONG PUBLICITY CAMPAIGN TO DEMONSTRATE TO THE FARM POPULATION THE NEED TO ACQUIRE SOUND BUSINESS KNOWLEDGE FOR THE SUCCESS OF THEIR ENTERPRISES.

RECOMMENDATION 22

THAT OMAF CONTINUES TO ASSIGN HIGH PRIORITY TO PROGRAMS WHICH WILL HELP MEN AND WOMEN, WHETHER OWNER-OPERATORS, JOINT PARTNERS OR MANAGERS IN THE FARM ENTERPRISE, BY:

A. INCREASING THEIR ENTREPRENEURIAL SKILLS THROUGH THE ACQUISITION OF FARM BUSINESS MANAGEMENT, FINANCIAL PLANNING, PRODUCTION, AND MARKETING KNOWLEDGE, INCLUDING THE INTERRELATIONSHIP OF EACH WITH THE OTHER;

B. REDUCING UNNECESSARY DISTRESS AND HARDSHIP THROUGH GOOD FARM SAFETY PRACTICES;

C. FORMULATING CAREFUL RETIREMENT AND ESTATE PLANS SO THAT THEY AND THEIR SPOUSES CAN ENJOY A COMFORTABLE STANDARD OF LIVING IN THEIR LATER YEARS;

D. RECOMMENDING METHODS WHEREBY TIME CONSTRAINTS ARE ALLEVIATED AND STRESS REDUCED.

RECOMMENDATION 23

A. THAT THE DOMESTIC UNIT OF THE MARKETING DEVELOPMENT BRANCH OF OMAF PURSUES A MORE VIGOROUS ADVERTISING CAMPAIGN AND BEGINS TO INTRODUCE SOUND NUTRITIONAL AND FOOD SAFETY INFORMATION INTO THEIR ADVERTISEMENTS, RADIO AND TELEVISION SHORTS, AND MAJOR EXHIBITS;

B. THAT THE MARKETING BOARDS BE ASKED TO INCLUDE MORE NUTRITIONAL INFORMATION IN THEIR PROMOTIONAL MATERIALS;

C. THAT THE POSSIBILITY OF THE ONTARIO MILK MARKETING BOARD EXTENDING ITS SCHOOL NUTRITION PROGRAM TO COVER ALL ONTARIO RESIDENTS BE EXPLORED, AND FUNDED, IF FOUND FEASIBLE.

RECOMMENDATION 24

THAT THE EMPLOYMENT OF PARAPROFESSIONALS BE SERIOUSLY CONSIDERED BY THE RURAL ORGANIZATIONS AND SERVICES BRANCH OF OMAF, IF LEISURE ARTS ARE TO FORM A MAJOR PART OF THE ADULT HOME ECONOMICS PROGRAM.

RECOMMENDATION 25

THAT OMAF MAKES EVERY ATTEMPT TO ENCOURAGE YOUNG PEOPLE TO ENTER FARMING BY:

A. PROVIDING SOUND FINANCIAL ASSISTANCE PROGRAMS AND ADVISORY SERVICES;

B. PROJECTING A MORE REALISTIC IMAGE OF FARMERS, ESPECIALLY AMONG THE URBAN POPULATION;

C. INCREASING PUBLICITY ABOUT AGRICULTURE'S CONTRIBUTION TO SOCIETY.

RECOMMENDATION 26

THAT OMAF UP-DATES THE 4-H AGRICULTURAL PROJECTS BY:

A. INTEGRATING BUSINESS MANAGEMENT AND FARM SAFETY PRINCIPLES AND PRACTICES WITH PRODUCTION SKILLS AND MATERIALS IN CLUB CURRICULA;

B. DEVELOPING AND TRAINING CLUB LEADERS;

C. UTILIZING COMPUTER INFORMATION;

D. PRESENTING INFORMATION WHICH WILL HELP BOYS AND GIRLS MAKE DECISIONS ABOUT CAREERS IN AGRICULTURE.

RECOMMENDATION 27

THAT OMAF'S SENIOR POLICY COMMITTEE DISCUSSES WITH THE MINISTRY OF EDUCATION THE POSSIBLE USE OF SCHOOL FACILITIES IMMEDIATELY AFTER SCHOOL BY THE 4-H CLUBS WHEN SUITABLE FOR PROJECTS.

RECOMMENDATION 28

THAT OMAF NOT EXPAND ITS 4-H HOMEMAKING CLUB PROJECTS SPECIFICALLY TO COMPENSATE FOR A POSSIBLE REDUCTION OF FAMILY STUDIES CURRICULUM IN ONTARIO HIGH SCHOOLS.

RECOMMENDATION 29

THAT A STRONG CAMPAIGN BE MOUNTED TO ENCOURAGE BOYS TO ENROLL IN THE 4-H HOMEMAKING CLUB PROJECTS, REVISED WHERE NECESSARY, TO PREPARE MALES TO HELP WITH HOUSEHOLD CHORES WHEN MARRIED.

RECOMMENDATION 30

THAT WHENEVER POSSIBLE, FRENCH PROGRAMS, INFORMATION SERVICES, AND PUBLICATIONS ARE MADE AVAILABLE TO BILINGUAL CLIENTS.

RECOMMENDATION 31

THAT OMAF ENSURES THE SMOOTH TRANSFER OF TECHNOLOGY TO AS MANY PERSONS AS POSSIBLE INVOLVED IN AGRICULTURAL PRODUCTION BY:

A. DEVELOPING IMPROVED METHODS OF COMMUNCATIONS AND APPROACHES TO ADVISORY WORK AND AGRICULTURAL AND RELATED EDUCATION;

B. COORDINATING AND DISSEMINATING TECHNICAL INFORMATION TO CLIENTS;

C. HELPING STAFF USE RELEVANT KNOWLEDGE AND IDEAS FROM THE COMMUNICATIONS FIELD;

D. LIAISING WITH OTHER EDUCATIONAL AUTHORITIES AND MONITORING ALTERNATE EDUCATIONAL PROGRAMS FOR RURAL PERSONS.

RECOMMENDATION 32

THAT THE COMMUNICATIONS BRANCH OF OMAF SHOULD WHENEVER POSSIBLE:

A. INFORM THE URBAN PUBLIC REALISTICALLY ABOUT FARMING AND THE IMPORTANT ROLE IT PLAYS IN THE AGRI-FOOD BUSINESS;

B. CORRECT THE MEDIA WHEN ERRONEOUS OR MISLEADING STATEMENTS ARE MADE;

C. REPORT INCOME IN NET INSTEAD OF GROSS TERMS.

RECOMMENDATION 33

THAT OMAF REQUESTS THE CHIEF STATISTICIAN OF CANADA TO INCLUDE SPECIFIC QUESTIONS ABOUT RURAL FARM AND NON-FARM WOMEN IN THE NEXT QUINQUENNIAL CENSUS.

REFERENCES

Andreasen, M., Unpublished Report, Department of Agricultural Journalism, The University of Wisconsin-Extension, Madison, 1983

Bennett, R.G., Report of the Future of the Family Farm in Ontario, Ontario Ministry of Agriculture and Food, Toronto, 1981

Canadian Advisory Council on the Status of Women, Credit Where Credit is Due: Women and Farm Credit in Canada, Status of Rural Women Project, Ottawa, 1980

_____ The Invisible Pitch Fork: On the Portrayal of Farm Women in the Canadian Media, Status of Rural Women Project, Ottawa, 1980

_____ The Socio-Economic Status of Farm Women: An Overview, Status of Rural Women Project, Ottawa, 1980

Clarenbach, K.F., Report of the Educational Needs of Rural Women and Girls, National Advisory Council on Women's Educational Programs, Washington, D.C., 1977

Council on Rural Development Canada, Rural Women's Study: Their Work, Their Needs, Their Role in Rural Development, Department of Regional Economic Expansion, Ottawa, 1979

Cox, M. & Myers, S., Report of a Study of Client Needs for Home Economics Education, Alberta Agriculture, Edmonton, 1982

Craig, R.A., Farm Family Problems, paper presented at a Seminar, Roseworthy Agricultural College, Roseworthy, Australia, 1981

But Do They Only Fade Away, Article in Daily Telegraph, London May 18, 1983

Farm Safety Association Inc., Ontario Farm Fatalities, 1975 - 1981, Guelph, 1983

Fassinger, P.A., & Schwarzweller, H.K., Work Patterns of Farm Wives, Michigan State University, East Lansing, 1982

Gasson, R., Role of Women in British Agriculture, Women's Farm and Garden Association, Colchester, England, 1980

Hedley, M.J., Structural Basis of the Family Farm and the Rural Community, paper presented at the Annual Meeting of Rural Sociology Society, Guelph, 1981

Ingold, B., Report of the Study Tour, Women in Agriculture, Wellington, New Zealand, 1982

Ireland, G., The Farmer Takes A Wife, Concerned Farm Women, Chesley, 1983

Jevne, J., in Women of Unifarm Report: Stresses in the Family Farm Unit, Women of Unifarm, Hussar, Alberta, 1979

Jones, C. & Rosenfeld, R.A., American Farm Women: Findings From a National Survey, National Opinion Research Centre, Chicago, 1981

Koski, S., Report of the Study to Determine the Economic Value of Farm Women's Labour, Proceedings of the Annual Meeting of the National Farmer's Union, Saskatoon, 1982

Myner, L., La Fermière Gestionnaire de sa Ferme, de l'Association des Fermières de l'Ontario, Ste. Eugene, 1981

Rural Advisory Committee, Country Work: A Guide to Rural Employment Initiatives, Rural Department of the National Council for Voluntary Organizations, London, England, 1982

Steeves, H.L., & Bostian, L.R., Diary Survey of Wisconsin and Illinois Employed Women, Department of Agricultural Journalism, University of Wisconsin-Extension, Madison, 1980

Whitelegg, E., The Changing Experience of Women, The Open University, Milton Keynes, England, 1982

Wilkening, E.A., Farm Husbands and Wives in Wisconsin: Work Roles, Decision-Making and Satisfactions, 1962 and 1979, College of Agricultural and Life Sciences, University of Wisconsin, Madison, 1981

Women in the Labour Force: "Child Care", Fact Sheet No. 4, The Women's Bureau, Ontario Ministry of Labour, Toronto, 1982

APPENDIX A
REPRESENTATION

Location	Attendance	Participation	Briefs	Submissions Written	Submissions Verbal	Approximate No. of Women Represented
Ridgetown	42	21		16	2	428
London	29	24	1	6	2	733
Brampton	11	10		-	3	217
Stratford	29	27		3	2	643
Hanover	34	22		6	2	735
Clinton	41	26		7	2	406
Fergus	32	20		6	1	355
Midhurst	22	19		1	2	1,125
Brantford	31	24	1	2	2	317
Vineland	12	9		1	1	665
Arnprior	17	15		1	2	290
Kemptville	25	22		5	1	364
Avonmore	30	20		4	3	772
Alfred	25	11	2	-	1	2,545
Kapuskasing	8	8		1	3	152
New Liskeard	11	10		4	1	73
North Bay	13	10		2	2	316
Cannifton	75	17		5	3	535
Gananoque	5	5		3	-	825
Lindsay	36	15		8	1	723
Thunder Bay	6	6		2	1	60
Stratton	15	10		-	2	260
Dryden	26	14		2	2	80
Bruce Station	9	9		-	3	365
Total	584	374	4	85	44	12,984

APPENDIX B
PERSONS AND ORGANIZATIONS WHO MADE WRITTEN SUBMISSIONS

Mrs. Nancy Ash
Chesley

Mrs. Irene Atkinson
Peterborough

Mrs. Jody A.W. Bartga
Monkton

Ms. Wanda Bates
Guelph

Mrs. Isobel Beatty
Orton

Mme. Jovette Beaudry
Verner

Mrs. Rose Blasing
Neustadt

Mrs. Valerie Bolton
Belgrave

Mrs. Joan Bosomworth
Elora

Mme. Ghislaine Breault
New Liskeard

Mrs. Judy Clark
Highgate

Mrs. Shirley Cleghorn
Elora

Mrs. Grace Cline
Woodslea

Mrs. Marion Clute
Elmvale

Mrs. Gem Collins
Lynden

Mrs. Norma Cornish
Indian River

Mrs. Iris Coyne
Wiarton

Mrs. Della Crozier
Ailsa Craig

Mrs. Marianne De Brabendere
St. Mary's

Mrs. Janny de Jager
Pakenham

Mrs. Patricia Down
Kippen

Mr. Wesley Down
Brighton

Mrs. Catherine Doyle
Lakefield

Mrs. Edith Drazecky
Thunder Bay

Mrs. Gwen Dykeman
Centralia

Mrs. Iva Eamer
Lunenburg

Mrs. Crista Eckert
Seaforth

Mrs. Mary Elmhurst
Indian River

Mrs. Maryon Fletcher
Ilderton

Mrs. Sandy Forsyth
Komoka

Mrs. Gerry Fortune
Wingham

Mrs. Judy Geddes
Kincardine

Mrs. Alex Glover
Warkworth

Mrs. Audrey Grootenboer
Murillo

Mme. Gisele Hacquard
Thornloe

Mrs. Ann Harley
London

Mrs. Sharon Jarvis
Englehart

Mrs. Rebecca Johnson
Thunder Bay

Ms. Linda Kallaste
Ridgetown

Mrs. Willa Leach
St. Ann's

Mrs. Suzanne Leitch
Thorndale

Mrs. Garnet Lloyd
Merlin

Mrs. Shirley Loy
Powassan

Mrs. Kristina Maas
Port Elgin

Mrs. Isobel MacDonald
Goderich

Mrs. Greta Maloney
St. Andrews West

Mrs. Mary-Ellen McCamus
Cavan

Mrs. Cathy McCann
Codrington

Mrs. Alice McKeown
Kenmore

Mrs. Betty Milne
Mountain

Mrs. Deanne Moore
Cavan

Mrs. Mariam Moore
Waterford

Mrs. Mary Moore
Embro

Mrs. Hilde G. Morden
Rodney

Mme. Louise Myner
St. Eugene

Ms. Kathleen Nesbitt
Peterborough

Mrs. Carol Orvis
Dryden

Mrs. Janet Owen
Emo

Mrs. Anne Papan
Harty

Mme. Marie-Rose Paquette
St. Isadore de Prescott

Mrs. Doreen Patel
Alvinston

Mrs. Sheila Pettifer
Lakefield

Miss Louise M. Poole
Mallorytown

Mrs. Linda Reith
Guelph

Mrs. Ruby Robertson
Windsor

Mrs. Ena Skene
Oxdrift

*Mrs. Lise Storgaard
Canfield

Mrs. Margaret Sullivan
Elora

Mrs. Donalda Switzer
Hillsburgh

Mrs. Brenda Townsend
Campbellford

Mrs. Thea Trick
Clinton

Mrs. Bonnie Tschirsow
Delhi

Mrs. Georgie Tupper
Kars

Mme. Lise Turgeon Nackers
Earlton

Mrs. Dinie Twynstra
Ailsa Craig

Mrs. Denise Van Breda
Blenheim

Mrs. Mary Vanden Hegel
Seaforth

Mrs. Ricki Van Steelandt
Seaforth

Mrs. Joan Vis
Murillo

Mrs. Rowena Wallace
Seaforth

Mrs. Monica Westervelt
Seaforth

Mr. Dave and
Mrs. Catherine Whetter
Finch

Mrs. Beth Wolfe
Dobbinton

Mrs. Kathy Workman
Kippen

Ailsa Craig Community Women
Bruce Planning Committee for Rural Women
Business and Professional Women's Club of Dryden
Centralia College of Agricultural Technology, Department of Continuing Education
Concerned Farm Women, Chesley
Farm Women of Slate River
Farm Women of Thunder Bay
The Federated Women's Institutes of Ontario, Guelph
Hallville United Church Women
Huron County Family Crises Committee
Huron County Federation of Agriculture
Kemptville College of Agricultural Technology, Food Service Management Students
La Femme et la Gestion de la Ferme, St. Isadore de Prescott
L'Association des Fermieres Ontariennes, St. Eugene
Les Franco-Ontariennes de Prescott-Glengarry
L'Union Culturelle des Franco-Ontariennes, Nipissing
L'Union des Cultivateurs Franco-Ontariens, Earlton
Middlesex Cattlemen's Association
Ontario Family Studies-Home Economics Educators Association
Our Lady of LaSalette Catholic Women's League, LaSalette
Parry Sound District Federation of Agriculture
Perth-Oxford Branch Women for the Survival of Agriculture
Ridgetown College of Agricultural Technology, Senior Students (14 video tapes)
Stormont County Federation of Agriculture
University of Guelph Department of Rural Development
University of Western Ontario Faculty of Part-Time and Continuing Education, London
Wellington County Board of Education, Fergus
Wellington County Federation of Agriculture
Women for the Survival of Agriculture, Winchester
Women in Support of Agriculture, South-Western Ontario Branch
Women Today, Exeter

* Tape

SENT LETTERS

Mrs. Margaret Davis
Keene

Mrs. Janet M. Elliott
Strathroy

Mrs. Marjorie Ettinger
Dunnville

Mrs. Jean Fenton
Port Elgin

Mrs. Carol Helfenstein
Teeswater

Ms. Debbie Howe
Nepean

Mrs. Aleida H. Knol
Dunnville

Mrs. Kim Lachaine
Almonte

Mrs. Allison Lobb
Clinton

Mrs. Mary McCann
Madoc

Mrs. Ann McLean
Strathroy

Mrs. Bernice Noblitt
Gloucester

Mrs. Marian Reith
Ilderton

Mrs. Jacquelyn Schmidt
Brechin

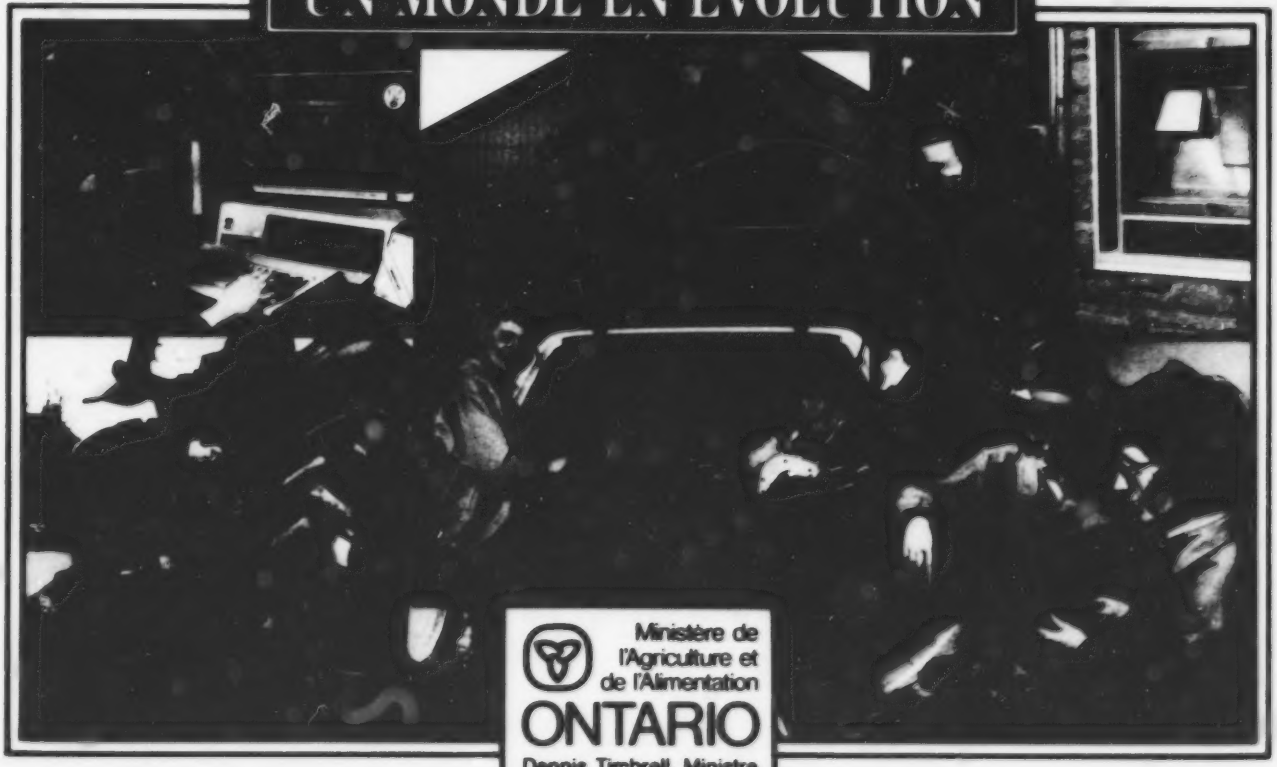
Mrs. Thea Trick
Clinton

Mrs. Deborah Whale
Alma

Campania Women's Institute, Shelburne
Canboro Women's Institute, Dunnville
Cayuga Women's Institute, Cayuga
Grandview Women's Institute, Napanee
Haldimand East District Women's Institute, Dunnville

LES FEMMES DANS LA VIE RURALE

UN MONDE EN ÉVOLUTION



Ministère de l'Agriculture et de l'Alimentation
ONTARIO
Dennis Timbrell, Ministre
Clayton M. Switzer, Sous-ministre

MESSAGE DU MINISTRE

Dennis R. Timbrell
Ministre de l'agriculture et de l'alimentation

Les années 1980 connaissent des changements sociaux rapides et incessants, tout particulièrement au sein des familles de nos collectivités rurales.

Les femmes de la campagne sont partagées entre le désir de conserver les valeurs et les avantages de la vie rurale traditionnelle et la nécessité de tenir compte de possibilités et de défis sociaux, technologiques et économiques sans précédent.

Le Ministère de l'agriculture et de l'alimentation de l'Ontario entreprit une enquête et commanda le présent rapport afin d'examiner ces changements et leurs implications et de discerner la meilleure façon de répondre aux besoins et aux aspirations des femmes rurales.

"Les femmes dans la vie rurale - un monde en évolution" résume des audiences publiques et des dépositions écrites dans lesquelles des femmes rurales exposèrent avec franchise, de par la province tout entière, leurs points de vue et leurs inquiétudes ainsi que leurs suggestions et recommandations.

Cette enquête démontre irréfutablement que les femmes vivant dans des exploitations agricoles sont fières de participer à la vie de ces exploitations et de la campagne. En même temps, elles voudraient que les citadins prennent conscience de leur contribution à un secteur complexe, hautement capitalisé, sujet à de fortes pressions, et qui est essentiel à l'économie de la province et de la nation ainsi qu'à notre mode de vie.

L'enquête met en relief le souci très réel que constitue pour les femmes rurales la nécessité d'une sécurité économique pour elles-mêmes et pour leurs familles, ainsi que les tensions qu'elles subissent du fait de l'insécurité et des changements sociaux rapides.

Comme c'est le cas dans les régions de la province avec une densité élevée de population, la plupart des femmes rurales travaillent aujourd'hui hors du foyer, soit à temps plein soit à temps partiel. Plus de 70 pour cent des femmes âgées de 20 à 44 ans habitant des exploitations agricoles ont un emploi rémunéré. Beaucoup d'entre elles choisissent de travailler aux fins d'avancement professionnel et d'accomplissement personnel, mais certaines doivent travailler hors de l'exploitation agricole par nécessité économique.

Les femmes rurales s'émeuvent fort des inégalités dont elles et les femmes en général sont victimes sur le marché du travail. Beaucoup d'entre elles racontèrent comment des institutions de crédit ne les avaient pas traitées comme des femmes d'affaires responsables et compétentes, et soulignèrent leur engagement en faveur d'une égalité des chances entre leurs filles et leurs fils.

Les femmes rurales s'indignent de la violence domestique et appuient avec conviction de meilleures pensions et la possibilité de disposer de garderies de haute qualité.

À mon avis, l'enquête révèle dans l'ensemble que les espoirs, les inquiétudes et les priorités essentiels des femmes rurales diffèrent peu de ceux qui animent leurs soeurs citadines. Leur isolement tend cependant à exacerber les problèmes et à entraver leur solution.

Je saisis l'occasion d'exprimer ma gratitude envers les nombreuses personnes qui contribuèrent à cette enquête. Je ne doute pas qu'elles n'aient aidé à bâtir une meilleure compréhension de la vie rurale en Ontario.

Je tiens tout spécialement à remercier Molly McGee, qui organisa et anima les audiences publiques et à qui nous devons les recherches très importantes qui préparèrent cette enquête. Son travail au ministère la familiarise depuis plus de seize ans avec les femmes rurales dans toute la province, dont elle apprécie les recommandations et l'opinion.

Au Ministère de l'agriculture et de l'alimentation, nous estimons tous avoir envers les femmes rurales de l'Ontario l'obligation de leur assurer une part juste et égale dans la société à laquelle elles et leurs familles contribuent avec une constance et un succès extraordinaires.

Cette enquête et le présent rapport sont dédiés à cette noble entreprise.

Dennis Timbrell

LES FEMMES DANS LA VIE RURALE...
...UN MONDE EN ÉVOLUTION

TABLE DES MATIÈRES

	page
MESSAGE DU MINISTRE	1
REMARQUES DE L'AUTEUR	5
INTRODUCTION	7
La collectivité rurale en évolution	7
Le rôle des femmes en évolution	8
LES PRIORITÉS	10
LES PROBLÈMES	14
Le manque de temps et la surcharge de travail	14
Les enfants	17
Les droits juridiques	22
Les pensions	23
Les possibilités d'emploi	26
La participation aux organisations agricoles	28
L'accès au crédit	31
La discrimination	32
Le contrôle du stress	36
Les réseaux de soutien	39
La violence	42
La santé, les transports en commun et l'isolement rural	43
LE FOSSÉ DES GÉNÉRATIONS	46
LES BESOINS ET PROBLÈMES ÉDUCATIFS	51
AUTRES QUESTIONS	68
CONCLUSIONS	69
RECOMMANDATIONS	72
RÉFÉRENCES	83
ANNEXES	85

REMARQUES DE L'AUTEUR

Molly McGhee

Je n'ai été aucunement surprise de la réaction extrêmement favorable des femmes rurales à l'invitation du MAAO à participer à l'enquête. Il est connu que les femmes rurales sont à la hauteur de n'importe quel défi et n'hésitent jamais à exprimer leur opinion sur l'état des choses et la manière de les réformer.

Quarante-huit audiences publiques eurent lieu dans 24 endroits dans tout l'Ontario, et 129 dépositions furent présentées, au nom de femmes seules et d'organisations (voir les annexes A et B). Les participantes comprenaient aussi bien des épouses traditionnelles d'exploitants agricoles que des jeunes femmes rurales modernes, activement engagées dans des domaines non traditionnels tels la médecine vétérinaire, l'assurance-vie ou le journalisme.

Malgré de sérieux soucis économiques et sociaux, l'on estime toujours que le mode de vie rural constitue une existence supérieure à toute autre.

Toute une gamme de points de vue furent exprimés au sujet du rôle que devrait jouer la femme dans la société contemporaine, et le fossé des générations apparaît encore plus profond à la campagne qu'en ville.

L'enquête révèle sans équivoque que des femmes d'un type nouveau sont apparues dans les exploitations agricoles, très désireuses de se débarrasser du stéréotype de "l'épouse et assistante" de l'exploitant agricole. Elles veulent être considérées comme des partenaires égales, aussi bien au sein du mariage que de l'entreprise agricole.

Une jeune femme, propriétaire à part entière de son élevage de porcs, racontait une histoire qui résume typiquement la frustration que ressentent beaucoup d'exploitantes agricoles de nos jours:

"J'avais demandé à la compagnie de m'envoyer un représentant. Il est arrivé en disant que sa voiture avait versé dans le fossé, et qu'il aimerait que mon mari l'aide. Je lui expliquai que mon mari travaillait en ville et que je gérais l'exploitation. J'ai sorti le tracteur et j'ai dégagé la voiture. Le représentant m'a remercié, s'est mis au volant et s'en est allé en disant qu'il rappellerait lorsque mon mari serait rentré. Inutile de dire que je ne fais plus affaire avec cette compagnie."

C'est pour elle, et pour toutes celles qui ont le même message à exprimer, que nous avons appelé cette enquête "un monde en évolution".

Molly McGhee

Après son entrée dans la fonction publique provinciale en 1959, Molly McGhee occupa le poste de diététicienne en chef du Service des aliénés du Ministère de la santé publique. En 1967, elle passa au Ministère de l'agriculture et de l'alimentation et fut directrice associée du Collège d'agronomie de Centralia. En 1977, elle devint directrice du service d'économie domestique. Elle est actuellement attachée en tant que conseillère à la section des projets spéciaux des services techniques et de conseil. Molly McGhee est bachelière en nutrition et licenciée en psychologie ainsi qu'en pédagogie des adultes. Elle est membre des associations diététiques canadienne et ontarienne et de l'Association psychologique canadienne.

INTRODUCTION

1) Une collectivité rurale en évolution

La collectivité rurale que connaissait l'Ontario il y a trente ans n'existe plus, ayant cédé la place à une société rurale complexe, composée d'exploitations agricoles de plus en plus importantes et capitalisées. L'agro-alimentation est de nos jours toute une industrie, exigeant l'utilisation de technologie de pointe et des décisions de gestion et de placement bien fondées.

Les femmes et les hommes qui vivent des exploitations agricoles doivent donc faire face à des problèmes et à des défis. Les femmes qui vinrent aux audiences publiques n'hésitaient cependant pas à affirmer qu'elles étaient à la fois désireuses d'adopter les technologies nouvelles et désireuses de le faire, et qu'elles pouvaient prendre de bonnes décisions de gestion, pourvu qu'elles reçoivent de bons conseils du MAAO et de l'industrie agro-alimentaire.

Nos campagnes ont connu de profondes migrations. En 1951, 29,8% de la population de l'Ontario était rurale. Ce chiffre avait en 1981 diminué jusqu'à n'atteindre que 18,2%. Durant la même période, le nombre de personnes habitant nos exploitations agricoles passa de 702 800 à 391 700. La proportion de la population totale constituée par la population rurale passa de 15,3% à 3,3%.

Tableau 1.. Changements démographiques en Ontario, années sélectionnées 1951-1981

Année	Population totale	Rurale non agricole	Rurale agricole	Rurale en % de la population	
	milliers	milliers	milliers	total rural	agricole
1951	4597,5	668,4	702,8	51,3	15,3
1961	6236,1	906,9	524,5	36,6	8.4
1971	7703,1	7703,1	1103,0	26,2	5,1
1981	8625,1	1587,0	228,7	18,2	3,3

Source: Recensement de l'agriculture et recensement de la population, 1951-1981

Le milieu culturel de l'Ontario rural a changé sensiblement. Les routes et les communications améliorées ont ravi aux petites villes et aux villages leur rôle de centres de ravitaillement pour les collectivités rurales. Les enfants vont maintenant en autobus à des écoles régionales, et quittent la maison pour chercher de l'emploi en ville. Le gouvernement régional monopolise maintenant un nombre des pouvoirs décisionnels anciennement concentrés au niveau de l'exploitation agricole ou du village. Il semble certain que les citadins continueront à se servir des zones rurales dans des buts récréatifs, et que se prononce la tendance chez d'ex-citadins à s'établir avec leurs familles à la campagne, afin d'améliorer la qualité de leur vie et de celle de leurs enfants.

2) L'évolution du rôle des femmes

Les historiens et les sociologues de l'avenir attribueront sans doute à la récession des années 70 et 80 la prise de conscience par la société de la force politique et sociale que représentent les femmes rurales.

Jusqu'à un passé assez récent, il était de bon ton de considérer comme non avenu le féminisme à la campagne; le lieu commun de la femme rurale, ménagère et auxiliaire satisfaite et reconnaissante persistait en Amérique du Nord.

Les organisations de femmes rurales ont changé cet état de choses à tout jamais, et des femmes rurales sûres d'elles-mêmes n'hésitent plus à exiger sécurité et égalité pour elles-mêmes, leurs familles et leur mode de vie. "Women for the Survival of Agriculture" (Mouvement féminin pour la survie de l'agriculture), "Women in Support of Agriculture" (Mouvement féminin de soutien à l'agriculture), "Concerned Farm Women in Ontario" (Groupe d'action des exploitantes agricoles ontariennes): la liste est longue des groupes qui ont marqué la nouvelle image de la femme rurale d'aujourd'hui et de son rôle au sein et en dehors de l'exploitation agricole.

En outre, la présence des femmes se fait sentir au sein des Fédérations agricoles aux niveaux de la province et du comté. Les auxiliaires féminines d'organisations en majorité masculines se sont chargées d'une grande partie de la promotion des produits agricoles et de l'amélioration des relations entre les producteurs et les consommateurs. Tout cela est très loin des activités purement mondaines de jadis.

Les femmes rurales sont aujourd'hui employées dans tous les secteurs agricoles et dans toute une gamme de professions non-agricoles. Une

meilleure éducation, une natalité moindre réduisant les périodes consacrées à élever les enfants, des appareils ménagers améliorés, et enfin des occasions d'emploi au-dehors du foyer, ont, entre autres facteurs, très sensiblement modifié le rôle des femmes rurales.

Ces nouvelles possibilités n'ont cependant pas allégé le travail ni les responsabilités, bien au contraire, comme le laisse entendre la complexité de la vie rurale aujourd'hui.

LES PRIORITÉS

Les thèmes qui dominaient lors des audiences dans toute la province et dans les mémoires présentés, se résument à deux points:

- La nécessité d'améliorer les conditions économiques des familles rurales par le moyen d'une formation de gestion d'entreprise et d'un enseignement technique.

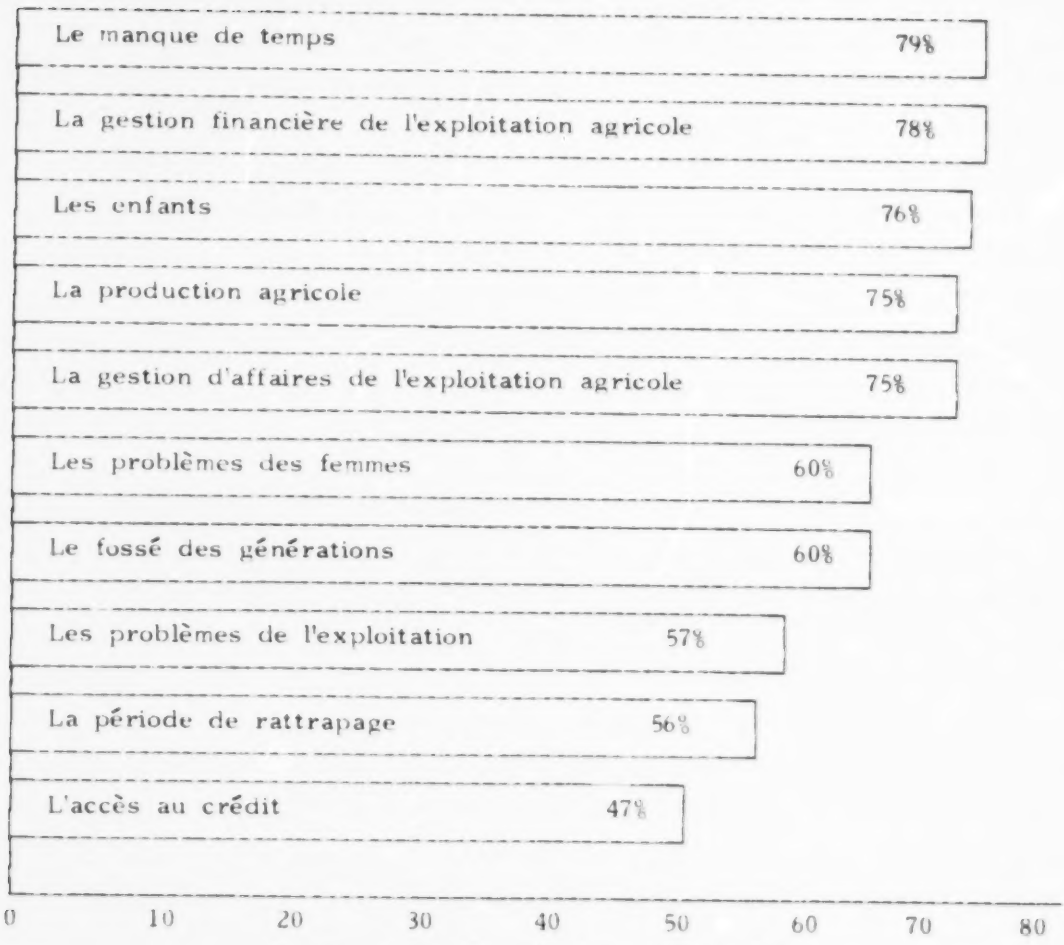
- La nécessité de l'égalité pour les femmes habitant des exploitations agricoles.

À ces principales nécessités s'ajoutaient les pressions, les conditions et les problèmes particuliers aux femmes rurales, le manque de possibilités d'emploi au-dehors du foyer, d'autres besoins de formation, et de meilleurs réseaux de soutien.

Les femmes rurales considèrent que les questions suivantes leur importent le plus:

Le manque de temps
La gestion financière de l'exploitation agricole
Les enfants
La production agricole
La gestion des affaires de l'exploitation agricole
Les droits des femmes en vertu de la loi
Le fossé des générations
Les possibilités d'emploi
La période de rattrapage pour les femmes
L'accès au crédit

Figure 1. Les dix principaux problèmes



Dix-neuf sujets distincts en tout firent l'objet de discussions. Outre les dix sujets énumérés ci-dessus, trois autres touchent directement le Ministère de l'agriculture et de l'alimentation: la planification des successions, la participation à l'organisation agricole et la discrimination au sein de l'industrie. Les six derniers concernent la collectivité rurale dans son entier: le stress, les réseaux de soutien, la violence, l'isolement, la santé et le manque de transports en commun.

Quarante-neuf pour cent des personnes présentes lors des audiences étaient associées à des exploitations agricoles gérées à plein temps par leur propriétaire, et 15,2% habitaient des exploitations agricoles où le(s) exploitant(s) s'adonnai(en)t à l'agriculture à temps partiel ou par agrément. Il n'était donc pas surprenant de voir les questions agricoles prédominer.

Les femmes faisant partie du secteur de la viande rouge, qui a beaucoup souffert de la dernière récession, voyaient un avenir très sombre pour l'agriculture. Les autres convenaient pour la plupart que les grandes tendances actuelles, sociales, économiques, technologiques et globales, continueraient d'affecter l'industrie agro-alimentaire, et croyaient possible de résoudre les problèmes.

Quelques-unes des femmes, lors d'audiences peu achalandées, dans des régions laitières ou maraîchères, étaient d'avis que les femmes rurales avaient très peu de problèmes.

Certaines femmes conseillèrent vivement au MAAO d'élargir la gamme de ses services, afin de servir de ministère-cadre pour toute une gamme de services aux collectivités rurales. D'autres femmes, conscientes des limites qui grèvent l'action du ministère, proposaient que le MAAO agisse comme une sorte de catalyseur au sein du Gouvernement de l'Ontario afin d'obtenir que d'autres ministères fournissent certains services. Nombre d'intervenantes insistaient cependant sur la nécessité de ne pas affaiblir les objectifs principaux du ministère.

RECOMMANDATION 1

QUE LE MAAO ENVISAGE LA FOURNITURE DE SERVICES SUPPLÉMENTAIRES AUX FEMMES RURALES, EN JOUANT UN RÔLE DE CATALYSEUR PAR RAPPORT AUX AUTRES ORGANISMES GOUVERNEMENTAUX, TOUT EN S'ASSURANT QUE DE NOUVELLES INITIATIVES NE SOIENT PAS ENTREPRISES AUX DÉPENS DES PRIORITÉS ACTUELLES.

RECOMMANDATION 2

QUE LE MAAO DÉFINISSE LES DOMAINES OÙ IL POSSÈDE DES CONNAISSANCES UNIQUES, ET DONNE UNE PRIORITÉ ÉLEVÉE À CES DOMAINES, CONTRIBUANT AINSI À ACCROÎTRE LA PRODUCTION ALIMENTAIRE. UN EFFORT CONCERTÉ DE LIAISON DOIT ÊTRE ENTREPRIS AVEC LES COMMISSIONS SCOLAIRES, LES COLLÈGES COMMUNAUTAIRES ET LES UNIVERSITÉS, AFIN D'ENCOURAGER CES INSTITUTIONS À OFFRIR LES PROGRAMMES ET LES COURS QUI IMPORTENT AUX RURAUX, SAVOIR DES ÉLÉMENTS DE COMPTABILITÉ ET D'INFORMATIQUE, UNE FORMATION À L'ÉTAT DE PARENT, ET L'ACQUISITION DE LA CONFIANCE EN SOI ET D'UN TALENT ORATOIRE.

RECOMMANDATION 3

QUE LE MAAO REVOIE LE CADRE TRADITIONNEL DE SES PROGRAMMES PÉDAGOGIQUES ET DE SES SERVICES DE CONSEIL, ET LES RÉFORMES AFIN D'EN AUGMENTER LA PORTÉE CHEZ LES FAMILLES AGRICOLES.

La formation aux affaires d'une petite entreprise (y compris la gestion financière et d'affaires d'une exploitation agricole), la formation à la production agricole et la planification des successions qui constituent des sujets touchant directement la viabilité de l'agriculture et la famille agricole, font l'objet d'une discussion dans le chapitre traitant des besoins éducatifs.

LES PROBLÈMES

1. LE MANQUE DE TEMPS ET LA SURCHARGE DE TRAVAIL

L'exploitation agricole constitue l'un des derniers secteurs où la contribution de membres non rémunérés de la famille est essentielle à la main-d'oeuvre et à la gestion. La femme joue un rôle de premier plan dans la viabilité de l'exploitation agricole familiale, quelle qu'en soit la taille. C'est elle qui orchestre les activités de la maison et de l'exploitation, et qui assure leur harmonie. Sa tâche n'en est que plus difficile si, comme 56 pour cent des ontariennes, la femme a un emploi extérieur.

Il est hors de doute que les femmes dans l'agriculture occidentale sont grevées d'une lourde charge de travail (C.R.D.C., 1979; Clarenbach, 1977; Craig, 1979, Gasson, 1980; Ireland, 1983; Jones et Roselfeld, 1981; et Koski, 1982). Elles jouent divers rôles: elles sont mères, ménagères, travailleuses agricoles, gestionnaires des exploitations, et employeur ou employée au-dehors de l'exploitation agricole.

Les femmes travaillent au-dehors du foyer, en général, pour trois raisons: afin de gagner l'argent nécessaire au foyer, afin de fournir à l'entreprise agricole des capitaux essentiels, ou afin d'améliorer le niveau de vie de la famille. Certaines femmes, possédant généralement un diplôme post-secondaire, sont orientées vers une carrière, et travaillent en vue de leur accomplissement personnel et de leur avancement professionnel. Chez de nombreux jeunes couples, il est normal de combiner carrière et mariage. Plusieurs femmes déclarèrent qu'elles travaillent principalement en vue de jouir des avantages accessoires qui accompagnent le travail rémunéré. De cette façon, elles estiment pouvoir éviter à leur famille une catastrophe possible, si elles-mêmes ou leur mari devenaient invalides ou mouraient.

L'on évalue que les femmes rurales passent de 80 à 101 heures par semaine (C.R.D.C., 1979) à s'occuper des enfants et du foyer, aux travaux agricoles et au travail au-dehors de l'exploitation agricole.

Les femmes s'occupent généralement davantage des enfants que leur partenaire ne le fait. Elles font la cuisine, le ménage et la lessive de leur famille, et des employés aussi dans certains cas. La plupart des maris se bornent pour leur part à donner des conseils de gestion financière et à faire les courses. Au moins un tiers des maris ne participent aucunement aux travaux ménagers. Lors des audiences, nombre de femmes déclaraient que leur mari était trop occupé, et parfois trop tracassé par des soucis financiers, pour aider à la maison. Il est évident que les femmes demeurent associées à leur rôle traditionnel au foyer et que ce stéréotype est perpétué par les deux sexes (C.R.D.C., 1979). Il semblerait que les maris sont généralement beaucoup plus satisfaits de la participation de leur femme à l'exploitation agricole que leur épouse ne l'est de la contribution de son mari aux travaux ménagers (Wilkening, 1981).

L'on estime que 85 à 90 pour cent des femmes participent à l'exploitation agricole dans son ensemble. Le nombre d'heures consacrées à ces tâches varie selon l'échelle de l'entreprise (c'est-à-dire selon que l'exploitation agricole est grande, petite ou d'agrément), selon le type d'exploitation, le stade du cycle familial, la présence de parents (père et mère ou autres) du couple et/ou d'autres travailleurs agricoles, et selon le travail, au-dehors de l'exploitation agricole, de la femme, de son mari et d'autres membres de la famille (Fassinger & Schwarzeller, 1982; Wilkening, 1981; Ireland, 1983).

Alors que les taux d'intérêts et d'inflation restent élevés, et que les coûts en capital continuent d'augmenter, un nombre croissant de femmes (au moins la moitié) aident aux travaux agricoles physiques, et 25% d'entre elles le font toute l'année. Elles participent à diverses exploitations de récoltes, d'élevage de bétail et de production laitière, elles sont aussi opératrices de matériel agricole et l'entretiennent et le réparent.

De 80 à 90 pour cent des femmes participent aux affaires de l'exploitation agricole. Elles tiennent les registres et les comptes, préparent les déclarations d'impôt, paient les factures, commandent et prennent livraison

des fournitures agricoles et s'informent des prix du marché. Elles prennent des décisions quotidiennes et saisonnières de concert avec leur mari et d'autres partenaires commerciaux au sujet de plans de culture, de bétail et de matériel. Conjointement ou seules, elles négocient prêts et hypothèques. L'enquête des "Concerned Farm Women" indique que 86 pour cent des femmes des comtés de Grey-Bruce partageaient le pouvoir décisionnel financier avec leur mari (Ireland, 1983).

Le dialogue public confirma la théorie selon laquelle la contribution des femmes à l'exploitation agricole familiale est très variée. Les discussions montrèrent que le temps était une ressource importante et rare, dont la plupart des femmes rurales connaissaient la valeur.

Le manque de temps causé par la surcharge de travail imposée aux femmes ont des implications importantes en ce qui concerne le cadre des services du ministère. La programmation et la durée des réunions, séminaires et cours de courte durée, ainsi que les méthodes de présentation, pourraient devoir être réformées. Le temps étant une denrée rare, il pourrait devenir plus difficile de susciter et de former des dirigeants bénévoles pour les programmes en faveur des adultes et des jeunes.

RECOMMANDATION 4

QUE LE PERSONNEL DU MAAO TIENNE BIEN COMPTE DU LIEU DE RÉSIDENCE, DES OCCUPATIONS ET DE LA SEMAINE DE TRAVAIL MOYENNE DE LEURS CLIENTES LORS DE LA PROGRAMMATION DE PROGRAMMES.

RECOMMANDATION 5

QUE LE MAAO SE RENSEIGNE SUR LA FAÇON DONT LES FEMMES RURALES EMPLOIENT LE TEMPS QU'ELLES CONSACRENT AUX MÉDIAS ET À LA COMMUNICATION AVEC AUTRUI (TOUT SPÉCIALEMENT DANS LE CAS DES FEMMES EMPLOYÉES AU-DEHORS DE L'EXPLOITATION AGRICOLE) AFIN DE LEUR FOURNIR DES RENSEIGNEMENTS PLUS EFFICACEMENT.

2. LES ENFANTS

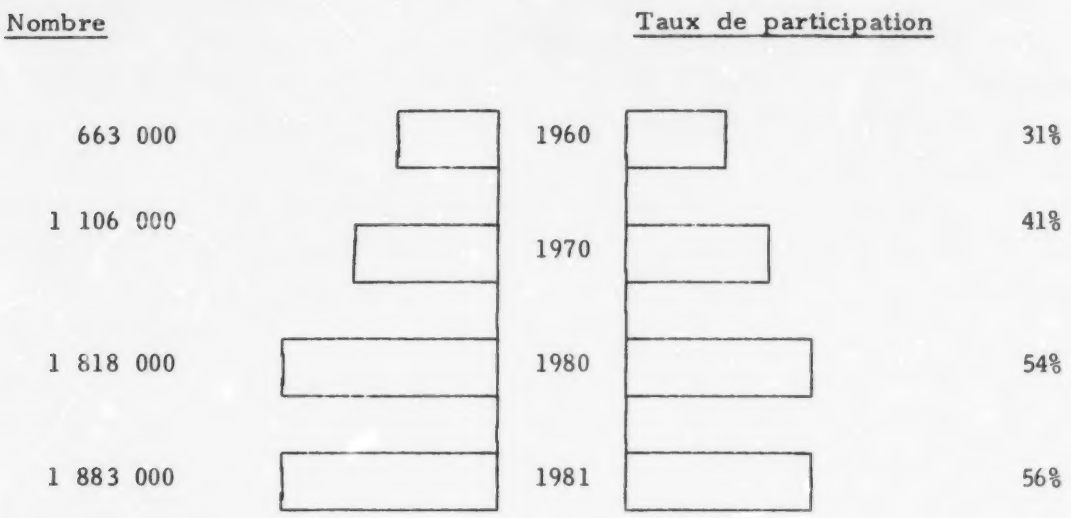
Beaucoup de femmes rurales considèrent leur rôle d'épouse, de mère et de ménagère comme étant de première importance. Même lorsque la nécessité économique les oblige à travailler hors du foyer, la famille et l'entreprise familiale sont le principal objet de leurs soins.

L'enquête de la C.R.D.C. (1979), ainsi que de nombreuses autres études, indiquent que les femmes rurales ne délèguent pas leurs tâches de mère et de ménagère à leur mari, ni ne réduisent leurs travaux agricoles lorsqu'elles obtiennent un emploi rémunéré. Nombre d'entre elles croient toujours à l'idéal traditionnel de la "femme au foyer". Si leur mari tente de les contrecarrer, elles se sentent coupables et souffrent d'une tension considérable. Celles qui cherchent un accomplissement personnel dans une carrière ou une occupation en vue desquelles elles ont été formées sont souvent très frustrées par le dilemme auquel elles doivent faire face.

Garder les enfants constitue un problème particulièrement aigu pour les femmes qui désirent ou doivent travailler. Très peu de grosses familles demeurent de nos jours, à proximité, pour garder les enfants, ou si des parents vivent dans les alentours, il y a des chances pour qu'ils soient également au travail.

L'"Ontario Women's Bureau" (1982) a découvert que le nombre de femmes travaillant hors du foyer a triplé depuis 1960. Le pourcentage des femmes sur le marché du travail a augmenté durant cette période de 31 à 56 pour cent.

Figure 2. Les femmes au travail en Ontario
Années sélectionnées 1960 - 1981



Le recensement agricole et le recensement de la population, 1981, montrent que l'Ontario comptait 527 140 femmes rurales âgées de plus de 18 ans.* De ce nombre, 35,5 pour cent travaillaient à plein temps hors de la maison, et 19,2 pour cent travaillaient à temps partiel. Des 87 265 femmes habitant des exploitations agricoles, 36,3 pour cent travaillaient à plein temps et 25,5 pour cent à temps partiel, soit dans l'exploitation agricole elle-même soit au-dehors de celle-ci, ou les deux. Ainsi, la proportion des femmes habitant des exploitations agricoles et travaillant au-dehors du foyer était légèrement supérieure à celle des femmes rurales n'habitant pas une exploitation agricole et qui ont un emploi extérieur.

---

* La différence entre la campagne et la ville est définie par rapport à la "population urbaine", qui est constituée des personnes résidant dans une concentration de 1 000 personnes ou davantage, la densité démographique étant égale ou supérieure à 400 personnes au kilomètre carré.

Tableau 2. Population rurale de plus de 18 ans divisée selon le statut agricole ou non agricole le travail* et l'état civil

	Agricoles	Non agricoles	Total rural
Toutes les femmes de plus de 18 ans	87 265	439 875	527 140
Mariées	67 720	329 170	396 890
travaillant à temps plein	22 550	116 980	139 530
travaillant à temps partiel	17 265	60 850	78 115
ne travaillant pas	27 905	151 335	179 240
Non mariées ou séparées	19 550	110 705	130 255
travaillant à temps plein	9 155	38 580	47 735
travaillant à temps partiel	5 000	17 985	22 985
ne travaillant pas	5 395	54 135	59 530
TOTAL GÉNÉRAL	87 265	439 875	527 140
travaillant à temps plein	31 705	155 560	187 265
travaillant à temps partiel	22 265	78 835	101 100
ne travaillant pas	33 300	205 470	238 770

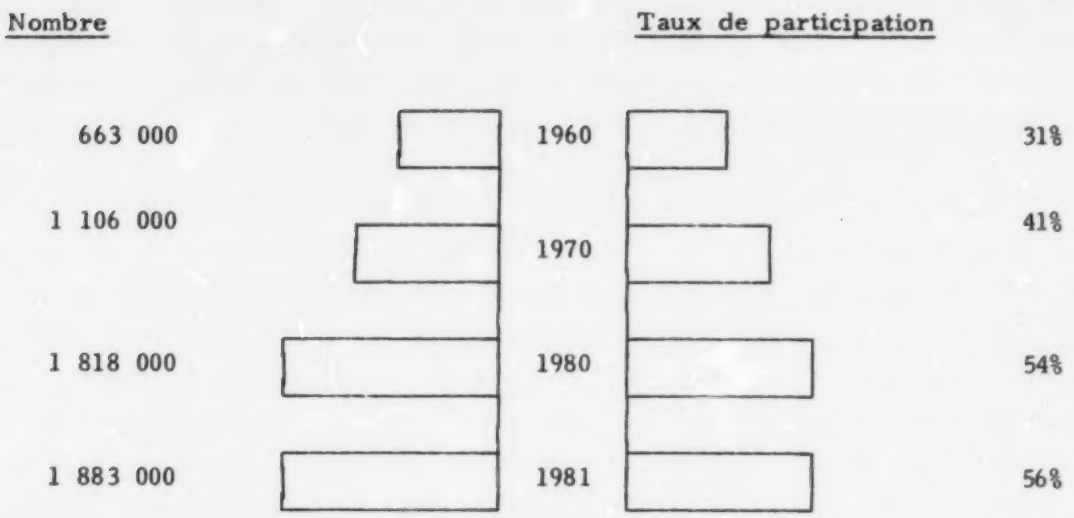
* "Travaillant" veut dire travaillant en 1980, hors de la maison, et peut vouloir dire travaillant à l'exploitation agricole.

Les chiffres ont été arrondis, et les totaux peuvent donc être inexacts.

Source: Recensement de l'agriculture et recensement de la population, 1981

Presque 73 pour cent des femmes âgées de 20 à 44 ans habitant des exploitations agricoles étaient sur le marché du travail, par comparaison à 69 pour cent des femmes rurales n'habitant pas une exploitation agricole.

Figure 2. Les femmes au travail en Ontario
Années sélectionnées 1960 - 1981



Le recensement agricole et le recensement de la population, 1981, montrent que l'Ontario comptait 527 140 femmes rurales âgées de plus de 18 ans.* De ce nombre, 35,5 pour cent travaillaient à plein temps hors de la maison, et 19,2 pour cent travaillaient à temps partiel. Des 87 265 femmes habitant des exploitations agricoles, 36,3 pour cent travaillaient à plein temps et 25,5 pour cent à temps partiel, soit dans l'exploitation agricole elle-même soit au-dehors de celle-ci, ou les deux. Ainsi, la proportion des femmes habitant des exploitations agricoles et travaillant au-dehors du foyer était légèrement supérieure à celle des femmes rurales n'habitant pas une exploitation agricole et qui ont un emploi extérieur.

---

* La différence entre la campagne et la ville est définie par rapport à la "population urbaine", qui est constituée des personnes résidant dans une concentration de 1 000 personnes ou davantage, la densité démographique étant égale ou supérieure à 400 personnes au kilomètre carré.

Tableau 2. Population rurale de plus de 18 ans divisée selon le statut agricole ou non agricole le travail* et l'état civil

	Agricoles	Non agricoles	Total rural
Toutes les femmes de plus de 18 ans	87 265	439 875	527 140
Mariées	67 720	329 170	396 890
travaillant à temps plein	22 550	116 980	139 530
travaillant à temps partiel	17 265	60 850	78 115
ne travaillant pas	27 905	151 335	179 240
Non mariées ou séparées	19 550	110 705	130 255
travaillant à temps plein	9 155	38 580	47 735
travaillant à temps partiel	5 000	17 985	22 985
ne travaillant pas	5 395	54 135	59 530
TOTAL GÉNÉRAL	87 265	439 875	527 140
travaillant à temps plein	31 705	155 560	187 265
travaillant à temps partiel	22 265	78 835	101 100
ne travaillant pas	33 300	205 470	238 770

* "Travaillant" veut dire travaillant en 1980, hors de la maison, et peut vouloir dire travaillant à l'exploitation agricole.

Les chiffres ont été arrondis, et les totaux peuvent donc être inexacts.

Source: Recensement de l'agriculture et recensement de la population, 1981

Presque 73 pour cent des femmes âgées de 20 à 44 ans habitant des exploitations agricoles étaient sur le marché du travail, par comparaison à 69 pour cent des femmes rurales n'habitant pas une exploitation agricole.

Tableau 3. Femmes rurales ayant entre 20 et 44 ans, 1981

	Agricoles	Non agricoles	Total rural
Total	41 885	232 245	274 130
travaillant à temps plein	18 915	111 385	130 300
travaillant à temps partiel	11 545	48 655	60 200
ne travaillant pas	11 420	72 205	83 625

Source: Recensement de l'agriculture et recensement de la population, 1981.

Le nombre de mères non mariées exploitantes agricoles était de 1 025, soit 1,9 pour cent des femmes habitant des exploitations agricoles et travaillant au-dehors du foyer.

Tableau 4. Mères non mariées en Ontario rural, 1981

	Agricole	Non agricole	Total rural
Nombre total	2 160	19 265	21 425
Exploitantes agricoles	1 025	0	1 025

Source: Recensement de l'agriculture et recensement de la population, 1981

Le fait qu'un grand nombre de femmes soient sur le marché du travail a affecté la vie de famille; garder les enfants est devenu un problème critique dans les régions rurales, où les difficultés sont souvent aggravées par l'isolement et le manque de transports en commun. Chez certains parents non mariés, la présence ou l'absence d'un enfant peut déterminer s'ils travaillent ou s'ils reçoivent de l'aide sociale.

La question des garderies (accès, coût et normes adéquates) doit être examinée. La "Ontario Coalition for Better Day Care" (Coalition ontarienne pour de meilleures garderies) déclarait, dans une publication sur les garderies en Ontario en 1982, que le coût moyen par semaine, dans toute la province, d'une garderie homologuée pour enfants d'âge pré-scolaire était de 65 $, et de 100 $ pour les bébés.

Un manque de possibilités de garderie et de soins temporaires aux enfants gêne les femmes agricoles à des périodes de pointe de l'exploitation. Une aide temporaire quelconque est nécessaire à ces moments-là. Les femmes se sont plaintes de ne pas pouvoir accompagner leur mari aux réunions agricoles ni participer aux programmes et cours de courte durée du MAAO, que ce soit le jour ou le soir, en raison du manque de gardiennes à la maison et au lieu de réunion.

Certaines femmes ont noté que de nombreux cours de formation professionnelle ne sont offerts qu'en ville, loin de chez elles. Bien que des allocations de base soient disponibles, une femme habitant une exploitation agricole ne peut obtenir des allocations de garderie lorsqu'elle s'absente du foyer, à moins qu'elle ne puisse prouver soit sa contribution aux revenus de la ferme, soit encore qu'elle est la principale source de revenus du foyer. Cette situation cause des problèmes particulièrement graves, et limite ses possibilités d'emploi.

Les prévisions économiques indiquent que la nécessité des garderies deviendra encore plus pressante dans les années à venir, à mesure que le besoin de deux revenus dans chaque famille se fait davantage sentir. Les participantes ont formulé le voeu que le MAAO se fasse leur avocat auprès d'autres ministères au sein du gouvernement.

RECOMMANDATION 6

QU'UNE ÉVALUATION DES GARDERIES SOIT ENTREPRISE ET QUE LEURS LIMITATIONS SOIENT EXAMINÉES, ET COMPORTENT, EN PARTICULIER:

A. DES DISCUSSIONS EN PROFONDEUR AVEC DES MÈRES AYANT BESOIN DE GARDERIES POUR LEURS ENFANTS, AFIN D'IDENTIFIER LES BESOINS LES PLUS IMPORTANTS;

B. UN EXAMEN DE LA STRUCTURE DES SUBSIDES PÉDAGOGIQUES D'EMPLOI ET IMMIGRATION CANADA POUR LES MÈRES AYANT DES ENFANTS QU'IL FAUT GARDER DURANT LEUR ABSENCE DU FOYER;

C. LA FOURNITURE DE SERVICES DE GARDERIE, PARTOUT OÙ C'EST POSSIBLE, DANS LES PROGRAMMES OFFERTS PAR LE PERSONNEL DU MAAO ET DESTINÉS AUX FEMMES;

D. LA CRÉATION D'UN PROGRAMME DE VOLONTAIRES AU FOYER, SEMBLABLE AU PROGRAMME DES JEUNES AGRICULTEURS, AFIN DE DÉCHARGER LES FEMMES HABITANT DES EXPLOITATIONS AGRICOLES ET ACTIVES DANS CELLES-CI DES CORVÉES DE GARDERIE ET DE MÉNAGE DURANT LES PÉRIODES DE POINTE;

E. LA CRÉATION D'UN SERVICE DE GARDERIE D'URGENCE PAR LE SERVICE DE MAIN-D'OEUVRE AGRICOLE DU MAAO, EN UTILISANT SI POSSIBLE DU PERSONNEL FORMÉ EN CHÔMAGE.

3. LES DROITS JURIDIQUES

Il existe de nombreuses preuves de la difficuté qu'éprouvent les femmes habitant des exploitations agricoles à se faire reconnaître en vertu de la loi (Hedley, 1980; Myner, 1980; Clarenbach, 1977; Ingold, 1982; Gasson, 1980).

Jusqu'à 1980, le propriétaire unique d'une exploitation agricole ne pouvait pas payer son conjoint pour les services rendus à l'entreprise. Le conjoint se trouvait donc incapable d'obtenir les avantages de sécurité sociale auxquels le travail en-dehors de l'exploitation donne droit.

En même temps, l'épouse agricole, comme toute autre épouse, ne peut obtenir de salaire ou d'avantages au titre de son travail ménager, puisque ce travail n'est pas inclus dans le produit national brut canadien.

Malgré la Loi portant réforme du droit de la famille de l'Ontario, l'expérience enseigne qu'il est souvent difficile à la femme de réclamer sa juste part de l'exploitation agricole familiale au moment du divorce.

Cela n'est possible que si elle est partenaire légale dans l'entreprise et si elle a noté avec beaucoup de soin ses contributions, financières et non-financières, à l'exploitation.

À entendre les discussions lors des audiences, il était évident que peu de femmes connaissent vraiment des sujets tels que les associations légales, le droit matrimonial, le droit aux pensions, les testaments, le droit des successions et la planification des successions. Un nombre considérable d'entre elles déclarèrent que ni leur mari ni elles-mêmes ne "croyaient" aux testaments, et certaines dirent même que c'était là une invitation à une mort prématurée!

En général, les femmes ne peuvent se protéger de leur vulnérabilité socio-économique que grâce à un accès facile à des renseignements pratiques au sujet de la protection financière, du droit familial, des droits de propriété, des testaments et de la planification des successions. Sans ces connaissances, elles pourraient connaître des souffrances inutiles.

1. LES PENSIONS

Soixante pour cent des dépositions écrites et des présentations verbales traitaient des pensions. En outre, quelques femmes restèrent après l'audience, dans chaque endroit, pour citer privément des cas d'embarras personnels ou familiaux dus à un système de pensions inadéquat ou injuste. Certaines d'entre elles étaient évidemment très gênées. Elles

étaient humiliées de reconnaître qu'elles vivaient aux alentours de la norme de pauvreté ou au-dessous. Quelques-unes attribuèrent leur pauvreté aux fluctuations dans les revenus agricoles et à une mauvaise disposition de l'exploitation agricole familiale à la mort de leur mari.

La majorité déplorait que tant de femmes âgées, en particulier les femmes non mariées ou veuves, fussent dans l'embarras. Elles convenaient qu'il faut garantir un revenu de retraite aux personnes âgées, afin que celles-ci ne voient pas leur niveau de vie brusquement et radicalement modifié au moment de la retraite ou du décès de leur conjoint. Elles faisaient remarquer des inégalités dans le régime de pensions: les femmes reçoivent généralement un revenu de retraite moindre parce qu'elles gagnent pour la plupart moins que les hommes durant leur vie laborieuse: elles ont souvent des emplois de secrétariat ou de service à temps partiel. En raison de ce statut à temps partiel, elles sont généralement exclues des régimes de pension des entreprises. La plupart des intervenantes étaient d'avis que le niveau de revenu maximum couvert par le régime de pensions du Canada (RPC) était trop bas et ne tenait pas compte de l'inflation.

Les régimes de pensions actuels ne reconnaissent pas la contribution au mariage. Lors du décès du partenaire assuré, la veuve peut souffrir de privations, car les régimes de pensions garantissent généralement des prestations plus importantes à la personne ayant contribué qu'au conjoint survivant, qui est le plus souvent l'épouse. Les femmes de moins de 65 ans, inéligibles à recevoir la pension de vieillesse et les suppléments de revenu garantis, sont souvent dans de grands embarras financiers et doivent demander l'assistance sociale provinciale.

Quarante pour cent des mariages au Canada se terminent par un divorce, mais les crédits de pension patronnés par les entreprises ne sont généralement pas partagés lors de la séparation ou compris dans les règlements de divorce.

Les femmes se chargent généralement en grande partie des enfants, tout spécialement d'âge pré-scolaire. Les femmes perdent leurs crédits de pension du RPC si elles cessent de travailler pour rester chez elles avec leurs enfants.* Les femmes plus jeunes, ayant une carrière, se plaignent de la difficulté de transférer leur pension lorsqu'elles changent d'emploi.

La question de pensions pour les ménagères fit l'objet d'interventions fréquentes. Selon les intervenantes, les ménagères, tout particulièrement celles habitant des exploitations agricoles, devraient pouvoir contribuer au RCP comme si elles travaillaient à leur propre compte, selon une formule.

RECOMMANDATION 7

QUE LE MAAO SE FASSE PARTOUT OÙ C'EST POSSIBLE L'AVOCAT DES FEMMES ET PORTE LES BESOINS DES FEMMES QUI NE RESSORTISSENT PAS À SON MANDAT À L'ATTENTION DES ORGANISMES FÉDÉRAUX, PROVINCIAUX OU MUNICIPAUX APPROPRIÉS.

RECOMMANDATION 8

QUE LE MAAO PORTE À L'ATTENTION DU MINISTRE CHARGÉ DE LA CONDITION FÉMININE EN ONTARIO LES RÉSULTATS DE L'ENQUÊTE, ET DEMANDE QU'ON ACCORDE UNE ATTENTION SPÉCIALE AUX BESOINS SPÉCIAUX DES FEMMES.

---

* Depuis que cette enquête a été entreprise, certains problèmes concernant la réforme des pensions ont été examinés par les gouvernements fédéral et provinciaux. Le budget de l'Ontario d'avril 1983 annonçait que les femmes cessant de travailler pour rester avec leurs enfants ne seraient plus pénalisées par la perte de leurs crédits du RCP.

5. LES POSSIBILITÉS D'EMPLOI

Les femmes rurales doivent faire face à certains problèmes lorsqu'elles cherchent un emploi rémunéré, et ces problèmes sont tout spécialement aggravés si elles habitent des régions isolées telles que le Nord-Ontario. Elles se trouvent souvent aux prises avec un conflit: elles désirent non seulement des possibilités plus large de développement professionnel et d'emploi, mais elles veulent aussi pouvoir travailler au sein de leur propre collectivité, pour rentrer plus facilement chez elles.

Cinquante-six pour cent des intervenantes se plaignirent du manque d'emplois dans les régions rurales, en particulier pour les femmes techniquement ou professionnellement qualifiées. Elles déclarèrent que les programmes de formation fédéraux sont presque toujours présentés en ville et exigent des déplacements. Pour les femmes qui ont de jeunes enfants et qui doivent effectuer des tâches de production agricole, il est difficile, sinon impossible de faire de longs voyages pour aller aux cours. Une pénurie de transports en commun sévit dans toutes les zones rurales, tout particulièrement dans le Nord. Un deuxième véhicule n'est pas toujours disponible pour les femmes. Les institutions d'éducation ne fournissent généralement pas de services de garderie, et les subsides ne défraient pas le coût de ce service. Si une femme ne bénéficie d'aucune formation, ses possibilités d'emploi sont généralement restreintes, ne lui laissant que des emplois de service n'exigeant pas de qualifications et mal payés.

Bien que les emplois traditionnels paient un taux horaire plus élevé que les emplois de secrétariat et de service qu'occupent les femmes, les traditions et les valeurs locales peuvent empêcher les femmes d'entreprendre de se former en vue d'accéder à ces emplois mieux rémunérés. Même les femmes formées en vue d'une carrière spécifique, en majorité masculine, déclarèrent qu'il était difficile d'obtenir du travail à la campagne.

Les femmes se plaignirent que les conseillers pédagogiques des écoles secondaires dissuadent les jeunes filles de s'engager dans des

occupations non traditionnelles. Certains conseillers se cramponnent à la croyance que le mariage est le but ultime de la femme et qu'une carrière n'a pas d'importance. Les renseignements précis sur les options de carrière et sur les modèles ue peuvent suivre ou imiter les jeunes étudiantes sont inadéquats.

Dans le Nord-Ontario, les femmes suggérèrent que le MAAO devrait les aider à organiser des coopératives d'arts et métiers, des industries domestiques, et de petits jardins maraîchers, afin d'augmenter les revenus de l'exploitation agricole.

D'après les discussions suscitées lors des audiences, il apparut évident que certaines entreprises lucratives n'avaient pas encore fait l'objet d'une étude de la part des résidents ruraux. On s'attend à ce que le temps libre augmentera à mesure que les semaines de travail raccourciront et que les emplois seront partagés. On prend des vacances deux fois par année de plus en plus fréquemment. Or, une exploitation agricole peut tirer des revenus supplémentaires en logeant des touristes, en s'occupant des itinéraires dans la nature ou des terrains de camping, ou encore de promenades à cheval.

D'après les données recueillies, le tourisme fait augmenter les revenus de la région (Comité consultatif rural, 1980). De 30 à 40 pour cent des dépenses des touristes sont conservées à titre de revenu du foyer. L'usage accru de services tels les magasins, les stations-service, les bureaux de poste et les restaurants contribuent au bien-être économique des petites villes et des villages et constitue une aubaine pour les collectivités rurales environnantes.

Le tourisme aide aussi à résoudre le problème de communication entre la collectivité agricole et les citadins.

Dans certaines régions du Nord et de l'Est de l'Ontario, certaines femmes et leurs maris se déclarèrent prêtes à embaucher des travailleurs agricoles pour leurs entreprises. Elles se plaignirent cependant que les règlements très stricts sur le zonage rendaient le logement de tels employés pratiquement impossible.

RECOMMANDATION 9

QUE LE COMITÉ DE POLITIQUE GÉNÉRALE DU MAAO PORTE CES PROBLÈMES À L'ATTENTION:

A. DU SERVICE DE FORMATION DE LA MAIN-D'OEUVRE D'EMPLOI ET IMMIGRATION CANADA;

B. DU SERVICE DE CRÉATION DES PROGRAMMES DU MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION DE L'ONTARIO;

C. DU SERVICE DE MISE EN MARCHÉ DU MINISTÈRE DU TOURISME ET DES LOISIRS DE L'ONTARIO;

D. DE LA DIRECTION DES ORGANISATIONS ET SERVICES RURAUX DU MAAO.

6. LA PARTICIPATION AUX ORGANISATIONS AGRICOLES

Les recensements effectués dans le monde industrialisé ignorent généralement la contribution des femmes à l'exploitation agricole, que ce soit en tant que partenaires, exploitantes ou travailleuses. Aucun chiffre n'est à l'heure actuelle disponible au sujet du nombre exact de femmes engagées dans la gestion et la production au sein des exploitations agricoles de l'Ontario. Le recensement de 1981 montre que 3 525 femmes seulement sont uniques propriétaires et exploitantes d'une exploitation agricole. Les femmes exploitantes agricoles au sein d'une famille n'ont pas été comptées comme telles.

Les femmes commencent à mettre l'accent sur le fait que leur rôle perçu en tant qu'auxiliaire de l'exploitant agricole, n'est plus ni juste, ni précis. À mesure que la gestion, la production et la mise en marché se compliquent, et que davantage de femmes habitant des exploitations agricoles assument ces rôles, le besoin de compétence et d'efficacité dans

ces domaines est de plus en plus évident. Lorsque le travail effectué par une femme au-dehors de la ferme lui a permis d'acquérir des compétences techniques ou de gestion qu'elle applique alors à l'exploitation agricole, elle est souvent désireuse d'obtenir en outre davantage de renseignements sur l'agriculture.

À mesure que les femmes rurales ontariennes forment des réseaux de communication avec leurs homologues canadiennes et américaines, elles prennent davantage conscience de la nécessité d'acquérir des compétences politiques, afin d'influencer les gouvernements, les organisations agricoles et les autres organismes qui peuvent toucher leur vie.

Bien que certaines femmes rurales désirent une représentation accrue aux commissions et offices agricoles nationaux et provinciaux, elles n'entendent pas qu'elle soit symbolique. Cinquante-six pour cent déclarèrent qu'elles hésitaient à accepter des fonctions ou à assister à des réunions composées principalement d'hommes avant d'avoir acquis davantage de connaissances agricoles. Elles étaient retenues par un manque de confiance en elles-mêmes, par la crainte de se rendre ridicules et de décevoir par là même leur mari. Elles mirent l'accent sur le besoin de cours organisés et d'entraînement au niveau personnel, d'une meilleure compréhension de l'économie, de la mise en marché et du système politique. Elles désirent acquérir des compétences qui leur permettent d'exercer une influence politique et de faire face aux médias. Par-dessus tout, elles veulent beaucoup plus de renseignements au sujet de leur propre groupe de denrée. Une ancienne citadine parlait sans doute au nom de nombreuses femmes dans toute la province en déclarant:

> "En ville, j'accompagnais toujours mon mari aux réunions. Il y a dix ans, nous avons commencé une exploitation agricole et j'accompagnai mon mari à la réunion de comté. Je me suis sentie presque lépreuse! J'étais la seule femme présente, et je sentais bien que j'étais indésirable. Mais je continuai à assister et à lire tant que je pouvais sur l'agriculture. Aujourd'hui, les hommes m'écoutent parce qu'ils savent que j'ai des choses à dire. En outre, il y a à présent plusieurs femmes aux réunions, ce qui me met plus à l'aise pour parler."

Les intervenantes exprimèrent un très fort désir d'assister aux programmes pédagogiques et aux réunions agricoles avec leur mari. Trente-sept pour cent s'opposaient catégoriquement à la séparation des sexes. Elles désapprouvent les programmes spéciaux pour les femmes, autrefois très courants lors des réunions agricoles.

Les femmes ne veulent plus être reléguées dans une salle à l'étage ou au sous-sol pour assister à une démonstration culinaire ou à un défilé de mode tandis que leurs maris s'informent des changements dans les lois fiscales, de la vomitoxine ou des transplantations d'embryons. Elles déclarèrent sans détour que si elles avaient besoin elles-mêmes de renseignements sur la nutrition, les enfants ou le contrôle du stress, il en était de même pour leurs maris.

Il était intéressant de noter que les récentes finissantes, et les étudiantes actuelles, des collèges agronomiques prenaient pour acquise l'égalité des sexes au sein de l'entreprise. Elles s'attendaient à participer à des programmes et à des réunions sur un pied d'égalité avec leur mari. C'était surtout chez les femmes de 30 à 55 ans que l'on trouvait le désir d'une période de rattrapage. Dans trois endroits, plusieurs femmes âgées déclarèrent carrément que selon elles, la femme devait rester au foyer.

RECOMMANDATION 10

QUE LE MAAO ORGANISE LÀ OÙ C'EST NÉCESSAIRE DES PROGRAMMES DE RATTRAPAGE POUR LES FEMMES.

RECOMMANDATION 11

QUE LE MINISTRE DE L'AGRICULTURE ET DE L'ALIMENTATION CONTINUE À NOMMER PARTOUT OÙ C'EST POSSIBLE DES FEMMES PLEINEMENT QUALIFIÉES AUX OFFICES, ORGANISMES ET COMITÉS.

7. L'ACCÈS AU CRÉDIT

Dans tout le monde occidental, mais tout particulièrement au sein du monde agricole, les femmes se plaignent de difficultés dans l'obtention de crédit (Clarenbach, 1977; Craig, 1983; Statut de la femme, 1981; Ingold, 1982). Les femmes accusent les institutions de prêt, à direction masculine, et tout spécialement les banques, de discrimination envers elles lorsqu'elles tentent de constituer leur crédit, et des exemples précis furent cités de nombreuses fois.

Le Conseil consultatif sur le statut de la femme (1980), dans le cadre du Projet sur le crédit (Statut des femmes rurales) découvrit des preuves de discrimination, attribuées aux attitudes courantes mais désuètes de nombreux responsables de prêt. Ceux-ci croyaient que l'agriculture était une entreprise trop difficile pour qu'une femme puisse y réussir, physiquement et émotionnellement. Si une femme demandait un prêt, elle devait prouver qu'elle était autarcique et qu'elle connaissait mieux l'agriculture qu'un homme.

Même si la femme gère les finances de l'exploitation agricole et participe conjointement aux décisions, c'est rarement elle qui négocie le prêt réel. Fréquemment, les responsables de prêt ignorent le rôle de la femme dans l'entreprise en insistant pour que ce soit le mari qui signe les contrats de prêt.

Les femmes se sont souvent fâchées de voir certaines formules de demande de crédit agricole et de prêts bancaires adressées aux hommes. Certaines formules demandent des renseignements sur les fils de la famille, tout en restant muettes au sujet des filles. Même lorsque les économies de la femme, accumulées grâce à ses revenus provenant de travail effectué au-dehors de l'exploitation agricole, doivent servir de garantie au prêt, le responsable du prêt ne veut négocier qu'avec le mari et non avec la femme.

Quelques femmes prétendirent que des représentants des institutions de prêt les avaient pressées d'augmenter le montant du prêt demandé. Certaines femmes déclarèrent que négocier un prêt avait été pour elles une expérience intimidante.

Des femmes mariées, des veuves et des divorcées ont à l'occasion dû faire face à de sérieux problèmes lorsque les comptes de crédit, et même les comptes conjoints figuraient sur les livres des créanciers et des bureaux de crédit au nom de leur mari. Même lorsqu'une femme a des biens ou un revenu indépendant, une demande de crédit faite en son nom propre peut être refusée parce qu'elle n'a pas de crédit établi à elle.

RECOMMANDATION 12

QUE LE MAAO PORTE LES VUES EXPRIMÉES LORS DES AUDIENCES À L'ATTENTION DE LA DIRECTION DES SERVICES AGRICOLES DES INSTITUTIONS DE PRÊT ET DES SECRÉTAIRES DES ÉCOLES DE FORMATION BANCAIRE MINISTÉRIELLES.

8. LA DISCRIMINATION

Les exemples abondent de discrimination contre les femmes dans l'agriculture par les institutions de prêt, l'industrie agro-alimentaire, les offices de mise en marché, et les médias, ce qui suscita nombre de discussions.

Les institutions de prêt, tout spécialement les banques, firent l'objet des critiques les plus acerbes. Bien que les responsables de prêts prétendent que leur politique n'est nullement discriminatoire, leurs actions font mentir leurs assertions. Bien que la discrimination ouverte soit rare, les préjugés d'un responsable de prêt peuvent se révéler à l'examen d'une demande de prêt faite par une femme. Les femmes confirmèrent les résultats du Projet sur le statut des femmes rurales (Conseil consultatif sur le statut de la femme, 1980).

Le personnel de la Farm Credit Corporation serait tout aussi coupable que celui des banques à charte. La mauvaise volonté des banques lorsqu'il s'agissait de permettre aux femmes copropriétaires de cosigner les documents de prêt ou de leur accorder une assurance-vie sur un tel prêt fut très vivement critiqué.

Tous les secteurs de l'industrie agro-alimentaire firent l'objet de censure. Les diplômées récentes en agronomie se plaignirent de pratiques discriminatoires dans l'embauche. Certains recruteurs paraissaient peu au fait des lois provinciales sur les droits de la personne. Les demandeuses d'emploi se voyaient poser des questions relatives à leurs projets de mariage et de maternité.

Les femmes se plaignirent que les démarcheurs agricoles ne reconnaissaient pas le fait qu'elles étaient propriétaires de l'entreprise ou contribuaient à son exploitation. Une jeune professionnelle, propriétaire à part entière de son entreprise porcine et dont le mari travaillait en ville, résuma bien la situation:

> "J'avais demandé à la compagnie de m'envoyer un représentant. Il est arrivé en disant que sa voiture avait versé dans le fossé, et qu'il aimerait que mon mari l'aide. Je lui expliquai que mon mari travaillait en ville et que je gérais l'exploitation. J'ai sorti le tracteur et j'ai dégagé la voiture. Le représentant m'a remercié, s'est mis au volant et s'en est allé en disant qu'il rappellerait lorsque mon mari serait rentré. Inutile de dire que je ne fais plus affaire avec cette compagnie."

Des exemples semblables furent rapportés en trois endroits. De nombreuses femmes déclarèrent avoir bien senti que la plupart des hommes préfèrent traiter avec d'autres hommes.

Les productrices de seigle et de tabac séché à l'air chaud suggérèrent qu'une certaine discrimination a lieu aux entrepôts d'enchères, au sein des classificateurs et des dénominateurs. Un harcèlement de nature sexuelle se produit également.

Tous les secteurs agricoles, y compris les institutions de prêt, furent critiqués en raison du fait que lettres, factures et invitations ne sont pas adressées aux femmes elles-mêmes. Les femmes propriétaires ou les copropriétaires étaient invariablement ignorées. Même si c'était la femme qui avait écrit la lettre ou signé le chèque, la réponse, la facture ou le reçu étaient envoyés à l'adresse de M._____. Deux femmes déclarèrent qu'elles n'arrivèrent à obliger l'industrie agro-alimentaire à reconnaître la part qu'elles prenaient à l'entreprise qu'en retenant la moitié du montant des factures.

De jeunes femmes déclarèrent sans détour qu'elles ne veulent plus être un accessoire de leur mari, mais exigent de se voir reconnaître en tant que personnes à part entièere.

Les médias, tout spécialement les secteurs s'adressant aux femmes, furent critiqués pour ne pas présenter une image vraie des femmes dans l'agriculture, de leurs activités, de leurs problèmes et de leurs besoins. Les médias - jusqu'aux périodiques agricoles - négligent le rôle des femmes dans la gestion et la production. Lorsque les magazines féminins courants, aux États-Unis et au Canada, présentent des agricultrices, le contexte est très traditionnel. Les lectrices citadines en tirent l'impression que la vie agricole n'a guère changé depuis le début du siècle. Les femmes déclarèrent qu'elles détestaient entendre des citadins exprimer de la surprise à la vue de leurs appareils ménagers modernes. Les intervenantes francophones furent d'avis que les médias québécois présentent les femmes rurales sous un jour beaucoup plus réaliste que ne le font les médias anglophones.

Le secteur de la publicité fut critiqué pour avoir ignoré les femmes rurales, ou les avoir montrées comme étant des personnes simples, menant une vie pastorale agréable et lente. Les publicités de produits ou de matériel agricoles ne mettent en scène des femmes que très rarement. Quelques-unes des institutions financières ont bien commencé à présenter des femmes dans leur publicité, mais ne les montrent jamais accomplissant des tâches de production.

Les offices de mise en marché et certains secteurs de l'industrie alimentaire furent censurés pour avoir donné une image bucolique des familles rurales, et des femmes en particulier. Par exemple, les brasseries mettent en scène des hommes rentrant de travailler à la production, et les femmes leur servant à boire. L'on fit remarquer que l'agriculture ne fait jamais les manchettes, sauf lorsque les consommateurs protestent contre l'augmentation des prix alimentaires. Les intervenantes jugèrent inexacte l'image du revenu net revenant à l'exploitation agricole.

Les femmes dans l'agriculture font rarement l'objet d'émissions radiodiffusées ou télévisées des chaînes nationales, que les programmes portent sur l'agriculture, les femmes ou les affaires publiques.

En général, les médias présentent un stéréotype désuet des agricultrices et de leurs familles: celui de gens pacifiques et pastoraux, menant une vie exempte de soucis ou de tension.

RECOMMANDATION 13

QUE LE SERVICE DES COMMUNICATIONS DU MAAO FASSE DES EFFORTS POUR ÉLIMINER CETTE INAGE EN LANÇANT UNE CAMPAGNE PUBLICITAIRE PRÉSENTANT LES FEMMES COMME DES PARTENAIRES, DES GESTIONNAIRES ET DES EXPLOITANTES AU SEIN D'UN SECTEUR COMPLEXE.

RECOMMANDATION 14

QUE DES RENSEIGNEMENTS RELATIFS AUX FEMMES SOIENT INCLUS DANS LES PUBLICATIONS DU MAAO LORSQUE C'EST POSSIBLE ET LORSQUE DE TELS RENSEIGNEMENTS SONT PERTINENTS.

9. LE CONTRÔLE DES TENSIONS

Nul secteur de la société rurale contemporaine n'échappe aux tensions causées par des changements considérables dans la technologie, les modes de vie, les structures familiales, les valeurs et les conditions économiques. Certaines personnes s'adaptent mieux que d'autres.

On s'est inquiété du manque de services psychiatriques et de conseil, du en partie à la difficulté d'attirer des professionnels qualifiés dans les régions rurales. Ce problème sévit particulièrement dans le nord de la province.

La tension fit l'objet de beaucoup d'interventions lors des audiences, 45 pour cent des présentations en ont traité. Le quart des participantes et du personnel sur le terrain mirent l'accent sur l'importance de programmes de contrôle de la tension.

Au nom des "Concerned Farm Women", des chercheurs de l'Université de Guelph entreprirent une enquête (Ireland, 1983). Ils désiraient se rendre compte des tensions financières et psychologiques au sein des familles agricoles dans les comtés de Grey et Bruce, où les exploitants agricoles produisent principalement de la viande bovine ou porcine. Le secteur de la viande rouge ayant été durement touché par la récession, certaines familles, menacées de perdre leur exploitation, subissaient de fortes pressions. L'étude se rendit compte que le facteur principal contribuant à la tension était l'absence de bénéfices, à laquelle s'ajoutaient des difficultés financières, le manque de loisirs, et le manque d'argent pour partir en vacances. Ces résultats confirment que l'argent constitue le facteur principal de tension au sein des exploitations agricoles familiales (Women of Unifarm, 1979).

Les prix, le temps, la surcharge de travail et la concurrence pour la terre constituent quelques-unes des sources de pression auxquelles les exploitants agricoles ontariens et leurs familles doivent faire face. Dans

son rapport sur les résultats de l'atelier sur les tensions, Jevne (Women of Unifarm, 1979) écrivait que "les tensions toujours accrues au sein des exploitations agricoles sont dues au changement radical du mode de vie. L'agriculture, occupation autrefois en grande partie physique, est devenue un métier exigeant davantage d'énergie intellectuelle et d'engagement émotionnel".

Nombre d'Ontariennes déclarèrent que les problèmes financiers avaient des implications dépassant l'argent proprement dit. La fatigue causée par les longues heures de travail pèse lourdement sur les relations entre les membres de la famille. Les mères de jeunes enfants travaillant au-dehors de l'exploitation agricole doivent supporter un fardeau exceptionnellement dur. Si les revenus fluctuent, l'anxiété guette à tout moment. Les tensions familiales augmentent lorsque les enfants doivent travailler de longues heures à l'exploitation, sans rémunération. L'incapacité de l'exploitation agricole familiale à soutenir plus d'une famille de nos jours cause un degré élevé de tension si le fermier est le troisième ou quatrième de sa lignée à cultiver sa terre. Le coût élevé de la terre, ainsi que la nécessité de capitaux importants, rendent l'entrée dans l'agriculture par les jeunes quasi impossible aujourd'hui.

Les symptômes physiques de la tension sont la fatigue, l'irritabilité, l'insomnie, les conflits matrimoniaux, les troubles digestifs, les dépressions, les maux de tête, la colère, la frustration, l'hostilité et l'indécision. Le niveau de désespoir et d'indécision augmente à mesure que la situation financière se détériore (Ireland, 1983).

Les Women of Unifarm croient que le développement de compétences décisionnelles et d'aptitudes à fixer des objectifs et à gérer le temps peuvent réduire les niveaux de tensions. Dans leur déposition à Hanover, les Concerned Farm Women (dont l'enquête débuta trois ans après celle du groupe Unifarm) assurent que seules une augmentation des prix des denrées et une diminution sensible des taux d'intérêts et hypothécaires arriveraient à rendre tolérable le niveau de tension au sein des familles agricoles.

Les travailleuses professionnelles participant aux audiences mirent l'accent sur le fait que les services psychiatriques et de conseils familiaux sont très sollicités dans les régions rurales. Elles firent remarquer que les tensions sont augmentées par la réticence éprouvée par les familles rurales, jalouses de leur indépendance, lorsqu'il s'agit de demander de l'aide ou même de parler de leurs problèmes avec amis ou voisins.

Les femmes assistant aux audiences confirmèrent ces dires. Elles demandèrent avec insistance que l'OMAF offre des programmes et des méthodes destinés à augmenter la confiance des femmes rurales en elles-mêmes. Le ministère, dirent-elles, devrait prendre l'initiative de co-patronner des conférences afin de soulager la tension. Quelques intervenantes étaient de l'avis que les membres du personnel sur le terrain devraient jouer un rôle plus actif de conseillers familiaux.

Certaines femmes racontèrent que leur médecin de famille leur avait conseillé à elles et à leur mari de prendre des vacances pour soulager les maladies dues à la tension. Les médecins comprenaient rarement la difficulté de trouver des personnes fiables pour gérer l'exploitation ou s'occuper des enfants en l'absence du couple. Si l'on pouvait trouver de l'aide, son coût s'ajoutait à la dépense constituée par les vacances. Si les dettes étaient élevées, les responsables de prêts voyaient d'un mauvais oeil les exploitants agricoles partir en vacances. Les femmes se plaignirent également que les professionnels des centres psychiatriques, employés à la journée, comprenaient très mal la vie rurale et ses problèmes. D'autres intervenantes firent remarquer les dangers qu'il y avait à ordonner des médicaments agissant sur l'état d'esprit (tout spécialement des tranquillisants), car la plupart des exploitants agricoles et leurs conjoints utilisent du matériel lourd et/ou s'occupent de gros animaux.

Étant donné que les tensions non résolues peuvent être lourdes de conséquences pour la santé et les relations familiales et dépasser les possibilités de services déjà très sollicités, il faut considérer le soulagement des tensions comme une priorité très importante.

RECOMMANDATION 15

QUE LE MAAO:

A. PORTE À L'ATTENTION DU MINISTRE PROVINCIAL CHARGÉ DE LA CONDITION FÉMININE ET DU SERVICE DES PROGRAMMES D'HYGIÈNE PUBLIQUE DU MINISTÈRE DE LA SANTÉ LES OPINIONS EXPRIMÉES AU SUJET DES TENSIONS ET DU MANQUE DE SERVICES PSYCHIATRIQUES ET DE CONSEIL FAMILIAL DANS LES RÉGIONS RURALES;

B. CONTINUE À FOURNIR DES PROGRAMMES DE BONNE GESTION AGRICOLE AFIN DE PERMETTRE AUX AGRICULTRICES D'ACQUÉRIR DES APTITUDES PLUS IMPORTANTES, QUI LES RENDRONT PLUS SÛRES D'ELLES-MÊMES;

C. EXAMINE LA PROPOSITION DE FORMER UN CORPS DE GESTIONNAIRES ÉPROUVÉS: PAR EXEMPLE, DES EXPLOITANTS AGRICOLES EN DEMI-RETRAITE ET DES DIPLÔMÉS RÉCENTS EN AGRONOMIE, QUI SOIENT DISPONIBLES EN CAS D'URGENCE OU DURANT LES VACANCES;

D. ENCOURAGE LES FEMMES RURALES À FORMER UN RÉSEAU SOLIDE AFIN DE SE SOUTENIR L'UNE L'AUTRE.

10. LES RÉSEAUX

Les femmes rurales accordent une grande importance aux réseaux de soutien, et 38 pour cent suggérèrent qu'ils aident à franchir le fossé entre ce qu'une femme sait et ce qu'elle doit savoir afin d'augmenter son niveau de vie et sa confiance en elle-même. Dans beaucoup de cas, les femmes ont démontré qu'elles peuvent susciter un soutien personnel, une aide juridique et quelquefois une indépendance financière en partageant idées et ressources.

La majorité des intervenantes suggérèrent qu'un réseau de femmes agricultrices devrait se concentrer sur les femmes activement engagées dans l'entreprise agricole et les secteurs connexes de l'industrie agricole, plutôt que sur le sujet plus large des femmes rurales. Un tel réseau aiderait à faire connaître les besoins du groupe aux autres organismes agricoles et d'éducation adulte. Il déterminerait le degré de satisfaction des besoins particuliers des femmes. À la longue, un système avancé de réseaux pourrait contribuer à résoudre certains des problèmes que connaît l'agriculture.

De nombreux problèmes agricoles exigent une action immédiate. Les intervenantes jugeaient les problèmes critiques. Le temps presse donc trop pour que les femmes puissent s'engager dans les organisations féminines traditionnelles et oeuvrer lentement, par compromis, avant d'obtenir une action concrète.

Un système de communications doit être établi, se concentrant sur les questions et les problèmes relatifs à la condition féminine et sur leurs solutions. Trente-cinq pour cent suggérèrent qu'une publication trimestrielle traitant des questions touchant les agricultrices devrait être coordonnée par le MAAO; certaines croyaient que des frais d'utilisation de cette publication lui donneraient davantage de crédibilité.

À la suite de l'apparition de nouvelles organisations d'agricultrices, l'on fit remarquer l'utilité d'un congrès provincial des agricultrices, complété par d'autres congrès régionaux. Ces congrès permettraient aux femmes faisant partie des diverses organisations agricoles de se rencontrer et de partager des expériences réussies et des intérêts mutuels, ainsi que de faire et de concrétiser de nouveaux choix personnels et collectifs.

Un nouveau type d'agricultrice apparaît actuellement, caractérisé par le désir de rejeter le stéréotype d'auxiliaire et d'épouse de l'exploitant agricole. Elles veulent être considérées comme partenaires à part entière, dans le mariage et dans l'entreprise.

Ce groupe reconnaît que la vie rurale change rapidement. Il veut s'assurer que les meilleures traditions et valeurs rurales demeurent intactes. Il considère d'une grande importance la résistance à une urbanisation qui ferait de la campagne une simple annexe de la ville.

Les réseaux conduisent à une amélioration de la confiance, du désir d'action, des relations interpersonnelles, des aptitudes politiques et à l'estime de soi. L'avis a été exprimé que les réseaux pouvaient corriger en grande partie la perception citadine de la vie rurale comme étant sans souci et marquée par la sécurité.

De nombreuses agricultrices perçoivent le besoin de modèles et de mentors qui les encourageraient à travailler par petits groupes à l'amélioration de la vie dans les exploitations agricoles. Certaines femmes, y compris les "Women for the Survival of Agriculture" et les "Concerned Farm Women", se sont organisées et ont montré leur activisme et leur aptitude à obtenir des résultats. La première de ces deux organisations mit sur pied le premier congrès national des agricultrices en 1980. La seconde prépara un mémoire exhaustif sur les effets psychologiques des tensions d'origine financière, qui fut présenté à la Fédération ontarienne de l'agriculture en 1981. Une enquête en règle fut menée parmi les agricultrices des comtés de Grey et Bruce, dont les résultats suscitèrent la publication en 1983 du livre The Farmer Takes a Wife (L'exploitant agricole se marie). Le bureau utilisera les bénéfices pour organiser des séminaires et des ateliers sur divers sujets touchant la famille et l'économie agricoles. Les aptitudes à diriger que ces agricultrices ont récemment montrées doivent être encouragées, afin de permettre à d'autres femmes de bénéficier de leurs efforts.

RECOMMANDATION 16

QUE LE MAAO SOUTIENNE DES CONGRÈS D'AGRICULTRICES QUI LES AIDERAIENT À CRÉER UN RÉSEAU FORT ET AUTONOME À L'ÉCHELLE DE LA PROVINCE, QUI AURAIT POUR BUT À LONG TERME DE CRÉER DES ASSOCIATIONS SOLIDES DANS LES EXPLOITATIONS AGRICOLES FAMILIALES.

RECOMMANDATION 17

QUE LA NÉCESSITÉ D'UNE PUBLICATION TRIMESTRIELLE DESTINÉE AUX FEMMES RURALES, ET TOUT SPÉCIALEMENT AUX AGRICULTRICES, SOIT ÉVALUÉE ET QUE LA CIRCULATION POSSIBLE ET LE BIEN-FONDÉ DE FRAIS D'UTILISATION SOIENT ÉTUDIÉS.

11. LA VIOLENCE

La violence à l'encontre des épouses est un élément de la vie nationale qu'il n'est plus possible d'ignorer; certaines études laissent entendre que ce problème est présent dans une famille sur dix. Cette violence s'exerce sans distinction d'âge, de race ni de revenu, et serait courante aussi bien dans les campagnes que dans les villes ontariennes.

Les femmes battues se voient infliger des blessures physiques ou psychologiques par leur mari ou leur conjoint de droit coutumier. Si elles demandent de l'aide au-dehors de la famille et n'en reçoivent pas, leurs souffrances sont exacerbées. Si la famille comprend des enfants, les femmes craignent également pour leur sécurité à eux.

L'alcool peut déclencher la violence, ou encore une grossesse non désirée. Les effets de la violence sur une future mère et sur son enfant à naître peuvent être catastrophiques. Il semblerait que les enfants d'un foyer violent sont eux-mêmes violents une fois adultes.

Il existe un tabou au sein des classes moyennes contre le recours à la police ou aux tribunaux. La femme battue est souvent blâmée pour la conduite de son mari. La police hésite souvent à intervenir lorsqu'on l'appelle, en particulier dans les régions rurales.

L'hésitation d'une victime à appeler la police naît également du fait qu'elle dépend économiquement de son mari, et qu'elle ne peut, seule, s'occuper des enfants. Dans les régions rurales, l'isolement géographique pose

également un problème. Le mauvais temps, les transports inadéquats et un manque d'anonymat font qu'il est très difficile aux femmes battues de demander de l'aide et de trouver des alternatives à une vie de violence incessante.

Certaines intervenantes lors des audiences suggérèrent que le public a besoin d'être éduqué afin de prendre conscience de la fréquence, de la gravité et des caractéristiques de la violence domestique.

Des professionnelles des sciences sociales et des travailleuses psychiatriques suggérèrent que des centres de crise, des "lignes rouges", des maisons de transition, un certain nombre de services de conseil, ainsi que des centres ouverts au public où obtenir renseignements et soutien émotionnel soient mis à disposition des femmes rurales et soient facilement accessibles.

Dans trois endroits, plusieurs femmes âgées blâmèrent les femmes battues, qui d'après elles avaient créé leur propre problème. Elles estiment que les femmes doivent obéir à leur mari et que la voie qu'elles doivent suivre est celle de l'abnégation.

RECOMMANDATION 18

QUE LE MAAO INFORME LE MINISTRE CHARGÉ DE LA CONDITION FÉMININE EN ONTARIO DES OPINIONS EXPRIMÉES AU SUJET DE LA VIOLENCE.

12. LA SANTÉ, LES TRANSPORTS EN COMMUN ET L'ISOLEMENT RURAL

Les effets de l'isolement sont ressentis dans toute la vie rurale. Un manque de transports en commun complique encore les problèmes de santé, les services éducatifs spécialisés et le bien-être des personnes âgées.

Dans tous les endroits du Nord, ainsi que dans trois endroits du Sud, les participantes déplorèrent l'absence de soins médicaux et dentaires spécialisés, d'installations de diagnostic et de classes spéciales pour les enfants handicapés mentaux et physiques, de services pour les femmes enceintes à haut risque et d'installations et de cliniques psychiatriques. Les ruraux doivent souvent voyager jusqu'en ville pour obtenir des soins dans ces domaines. Des voyages de plus de 1 000 km doivent quelquefois être entrepris. Plusieurs mères mentionnèrent privément le coût des voyages de 350 à 500 km qu'il leur avait fallu effectuer pour faire évaluer et conseiller leurs enfants dans les domaines psychologique et pédagogique. Une famille pourrait se trouver dans l'embarras s'il était nécessaire de se loger pour la nuit et de payer des repas dans un tel cas. Les tarifs d'excursion aériens et de chemin de fer ne sont pas disponibles pour des voyages courts.

Là où les gouvernements provincial et municipaux ont prévu des services, ils sont souvent sporadiques en raison des changements fréquents qui se produisent au sein du personnel professionnel, à qui manque les possibilités d'avancement professionnel et d'éducation que lui offrent les grandes villes.

Quelques participantes se plaignirent que même l'assistance professionnelle disponible était assurée par des comptables, des banquiers, des conseillers en crédit, des avocats, des médecins, des dentistes, des psychologues et des assistants sociaux comprenant mal les ruraux et leur environnement.

Les personnes âgées qui habitent à la campagne en nombre croissant ont de plus en plus besoin de services. Le manque de services ménagers et à domicile a pour résultat l'hébergement de nombreuses personnes âgées dans des maisons de retraite, des maisons de repos et des hôpitaux de soins chroniques. Les personnes âgées sont souvent isolées de leur famille et de leurs amis lorsqu'elles sont obligées d'aller vivre dans des établissements régionaux, loin de chez elles.

Certaines femmes plus jeunes et plus engagées, travaillant dans les domaines de la santé et des services sociaux, citèrent le besoin de cliniques supplémentaires de planification familiale, d'une attention accrue portée à la santé des enfants, d'un nombre plus important de praticiennes et d'un choix plus vaste de méthodes d'accouchement dans l'Ontario rural.

Elles mirent l'accent sur de meilleurs programmes de santé et d'assistance sociale pour les mères non mariées, dont beaucoup sont des jeunes filles célibataires. De plus en plus de ces femmes gardent leurs enfants, bien que beaucoup d'entre elles vivent dans la pauvreté ou pire.

Quarante pour cent des mariages aboutissent de nos jours au divorce. L'on estime que 38 pour cent de toutes les femmes au travail sont, seules, le chef de leur famille. Le nombre de mères non mariées en Ontario rural en 1981 était de 21 425, selon Statistique Canada. Les femmes rurales dans ces catégories ont tout spécialement besoin de services de conseil et de soutien.

Les résidents ruraux doivent défrayer des coûts élevés supplémentaires en raison de l'augmentation constante du prix des automobiles, de l'entretien, des réparations et du carburant, ainsi que de l'absence de transports en commun. Elles sont conscientes de la nécessité de services de santé et sociaux au sein de leurs propres collectivités.

RECOMMANDATION 19

QUE LE MAAO INFORME:

A. LE MINISTRE CHARGÉ DE LA CONDITION FÉMININE EN ONTARIO ET LES SERVICES DES PROGRAMMES DE SANTÉ COMMUNAUTAIRE ET D'HYGIÈNE PUBLIQUE DU MINISTÈRE DE LA SANTÉ DES OPINIONS EXPRIMÉES AU SUJET DE LA CARENCE DE SERVICES DE SANTÉ ET SOCIAUX DANS LES RÉGIONS RURALES;

B. LES AUTORITÉS FÉDÉRALES ET PROVINCIALES APPROPRIÉES DES OPINIONS EXPRIMÉES, ET SUGGÈRE QUE LES FRAIS DE VOYAGE ET DE SÉJOUR DES PATIENTS ET DE LEURS COMPAGNONS EXIGÉS PAR LES VISITES À DES CENTRES MÉDICAUX ET PSYCHIATRIQUES DES GRANDES VILLES AUX FINS DE DIAGNOSTIC OU DE TRAITEMENT SPÉCIALISÉ SOIENT REMBOURSÉS PAR LE BIAIS DE DÉDUCTIONS D'IMPÔTS;*

C. LE MINISTRE FÉDÉRAL DES TRANSPORTS DES OPINIONS EXPRIMÉES AU SUJET DE LA NÉCESSITÉ DE TARIFS RÉDUITS POUR LES PERSONNES AYANT BESOIN DE SERVICES DE SANTÉ ET ÉDUCATIFS SPÉCIAUX LOIN DE LEUR DOMICILE.

LE FOSSÉ DES GÉNÉRATIONS

Les générations ont toujours été séparées par un fossé, mais celui-ci apparaît plus large aujourd'hui chez les femmes rurales. Soixante pour cent des dépositions dans 17 endroits attiraient l'attention sur les différences sensibles entre les femmes jeunes et âgées, en particulier les agricultrices. Les femmes qui assistèrent aux audiences publiques faisaient partie de trois catégories principales:

1. des femmes qui remplissaient les triples fonctions de ménagère, de gérante d'exploitation et/ou de travailleuse rémunérée, et enfin de travailleuse en-dehors de l'exploitation agricole. Elles travaillaient hors de chez elles soit par nécessité économique soit en vue de leur accomplissement personnel. Leurs enfants, de 0 à 18 ans, prenaient beaucoup de leur temps;

2. des femmes qui jouaient le double rôle de ménagère et de gérante d'exploitation et/ou de travailleuse rémunérée. Leurs enfants étaient

---

* Depuis le commencement de cette enquête, des modifications apportées à la Loi de l'impôt sur le revenu permettent de déduire les frais d'un compagnon de voyage, moyennant un certificat médical.

généralement de grands adolescents ou même plus agés; beaucoup avaient déjà quitté le foyer familial. Certaines femmes au sein de ce groupe prenaient une part active aux affaires communautaires;

3. des femmes, généralement âgées de plus de 55 ans, dont le mari avait pris sa retraite ou était mort. Elles vivaient généralement dans de petites villes. Bien qu'elles eussent vécu dans des exploitations agricole avant la retraite du mari, elles n'avaient plus d'intérêt réel dans l'agriculture. Les veuves vivaient généralement dans une pauvreté plus ou moins grande.

Malgré les commodités modernes à leur disposition, beaucoup de femmes rurales travaillent pendant de longues heures comme épouses, mères et partenaires de leur mari dans l'exploitation agricole. Une économie agricole déprimée a obligé davantage de femmes à contribuer au revenu de l'exploitation en travaillant au-dehors. Elles ont donc été obligées de s'intéresser davantage à la gestion de l'entreprise agricole et de partager décisions et risques avec leur mari. Elles se sentent davantage propriétaires. Elles cherchent toute une gamme de renseignements agricoles et sur les modes de vie. Elles désirent également un système solide de réseaux de soutien, dans le cadre duquel des intérêts mutuels puissent être débattus et un soutien offert et accepté. L'absence d'une famille au sens large précipite quelquefois ce besoin. Selon une jeune femme:

> "Quelquefois, j'aimerais bien être réconfortée par quelqu'un. Toute la journée, au travail, je dois réconforter de grands malades et leurs familles. Lorsque je rentre chez moi, il me faut réconforter et rassurer mes enfants. Mon mari rentre de l'exploitation et il faut le réconforter aussi. Il est inquiet de ne pas pouvoir s'en tirer, cette année. Il se demande s'il ne devrait pas abandonner l'exploitation et essayer de réussir à quelque chose d'autre. Il faut que nous parlions de tout cela. Ensuite, il faut faire le dîner, la vaisselle, les comptes. Arrivée là, je suis épuisée, et j'ai besoin de quelqu'un pour me réconforter. Après tout cela, je conçois le paradis comme étant une heure à moi pour me détendre dans le bain et me préparer au lendemain!"

Des récits semblables furent faits dans toute la province. Les femmes n'hésitaient pas à dire qu'elles étaient contraintes à de constants ajustements afin de suffire à leur multiple rôle. L'incertitude de la vie quotidienne, ainsi que le sentiment que de nombreuses circonstances les menaçaient, étant hors de leur contrôle, furent mentionnées par des femmes dans plus de 50 pour cent des endroits.

Une différence frappante fut observée entre les femmes actuellement au travail et les femmes obligées de cesser de travailler au moment de leur mariage. Les femmes plus âgées ne travaillaient pas traditionnellement hors du foyer. Une forte proportion des femmes au travail déclarèrent qu'elles travaillaient au sein de profession non traditionnelles. La plupart s'était engagée dans une carrière pour toute leur vie. L'on démontra qu'il était à présent possible de travailler dans des occupations en majorité masculines, moyennant une formation. Les participantes comprenaient une femme ministre, une femme médecin, une podiâtre, une femme vétérinaire, une microbiologiste, une agrologue, une agronome, une conseillère agricole, une représentante d'une compagnie d'engrais, une pathologiste des végétaux, une toxicologue, une chimiste des céramiques, une femme agent d'assurance-vie, une représentante en obligations, une rédactrice de journal, une éditrice de revue, une économiste, une conceptrice graphique, une technicienne en instrumentation, deux membres de conseils cantonaux, des éleveuses de bétail, de moutons et de lapins, et des productrices à part entière de produits laitiers, de bétail bovin, porcin et ovin, de volaille et de tabac.

Les femmes travaillant au sein de professions traditionnelles avaient tendance à occuper des fonctions spécialisées, telles celles d'infirmière dans une unité de soins coronariens ou d'enseignante à des enfants handicapés mentaux. Des femmes plus âgées, dans six endroits, suggérèrent que si les femmes restaient chez elles et apprenaient à accepter un niveau de vie plus bas au début, leurs maux économiques en seraient résolus. Les femmes plus jeunes n'hésitèrent pas à déclarer qu'elles voulaient atteindre un niveau de vie semblable à celui de leurs homologues citadines ou des faubourgs. Elles trouvaient mauvais que la contribution non rémunérée de la femme, ou une partie de ses revenus gagnés au-dehors de l'exploitation agricole, dussent subventionner cette entreprise.

Les femmes plus âgées suggérèrent que les organisations rurales - par le biais de cours d'intérêt, de la préservation de la culture rurale et de l'esprit de corps suscité parmi les membres - avaient beaucoup à offrir. Les femmes plus jeunes contredirent ces assertions: pour elles, les occasions de loisirs et de détente étaient très limitées en raison du manque de temps. Le temps libre devait faire l'objet d'un budget prudent. À moins que les organisations féminines ne leur offrent sécurité d'emploi et avancement professionnel, elles préféraient s'abstenir d'y adhérer. Les femmes plus jeunes recherchent dans la presse, tout spécialement dans les magazines féminins, des renseignements sur les enfants, le foyer et les arts et métiers. Si elles s'intéressent vraiment à un sujet en particulier, elles préféraient suivre des cours à sujet unique offerts par des experts par l'entremise de commissions scolaires, de collèges communautaires, de groupes de bibliophiles et de centres d'échanges d'aptitudes à titre régulier. De cette façon, mari et femme pouvaient suivre des cours gradués et acquérir rapidement des aptitudes considérables. Certaines femmes prenaient part la fin de semaine à des cours offerts à toute la famille.

À l'exception de demandes de programmes de formation pour les loisirs de la part des femmes plus âgées, et de renseignements objectifs sur la nutrition de la part de la majorité des femmes, les femmes assistant aux audiences montraient généralement peu d'intérêt pour les programmes actuels d'économie domestique offerts par le MAAO. Cette tendance croissante est confirmée par des enquêtes entreprises de par le monde industrialisé (Clarenback, 1977; Cox & Myers, 1983; Ingold, 1982; Jones & Rosenfeld, 1981; Steeves & Bostain, 1980; Whitelegg, 1983).

Comme le temps consacré à la famille est limité, les femmes plus jeunes préfèrent concentrer leurs loisirs sur la famille et la maison. Les parents agriculteurs désirent que leurs enfants aient les mêmes possibilités que leurs camarades habitant dans des espaces ruraux ou aux abords des villes. Les mères en arrivent donc fréquemment à conduire leurs enfants à diverses activités de loisirs dans des villes voisines, ces voyages réduisant encore leurs propres loisirs.

Plus de la moitié des femmes présentes doutaient des prétentions du "Women's Institute" à représenter adéquatement les femmes aujourd'hui, vu les migrations démographiques sensibles qui se sont produites à la campagne. Lors de l'incorporation du "Women's Institute" en 1921 en vertu de la Loi des associations agricoles, il avait pour mandat de "parler avec autorité et d'une seule voix" au nom de toutes les femmes rurales. La collectivité rurale était alors strictement agraire. Aujourd'hui, la campagne connaît une société complexe, consistant en un petit nombre d'exploitants agricoles, des non-agriculteurs vivant sur des terres agricoles, des habitants de nouveaux petits développements créés par des spéculateurs en immobilier, et un nouveau groupe d'ex-citadins à la recherche d'un meilleur mode de vie. Les citadins font parfois irruption dans ce nouveau monde rural, soit recherchant les loisirs, soit désireux de préserver l'environnement. Il n'est donc pas surprenant que le "Women's Institute", aux prises avec une telle diversité de groupes ruraux, et avec une telle diminution de la population agricole proprement dite, ait perdu beaucoup de membres au cours des quelques dernières années.

En raison des contraintes de temps imposées aux femmes plus jeunes, de leur intérêt pour les questions à but bien défini et de leur désir d'approfondir leurs distractions, elles hésitent généralement à adhérer aux organisations traditionnelles, aux objectifs et aux programmes très vastes. À mesure que les membres du "Women's Institute" vieillissent, l'on s'attend à ce que leur nombre diminue. Cette tendance a été observée dans le monde occidental tout entier au sein des organisations féminines traditionnelles, aussi bien rurales qu'urbaines.

RECOMMANDATION 20

QU'UNE ENQUÊTE INDÉPENDANTE SOIT MENÉE AU SUJET DES PROGRAMMES OFFERTS AUX ADULTES PAR LES ÉCONOMISTES DOMESTIQUES AU SEIN DU SERVICE DES ORGANISATIONS ET SERVICES RURAUX DU MAAO, AFIN DE DÉTERMINER LEUR EFFICACITÉ EN FONCTION DES PRIORITÉS D'AUJOURD'HUI.

BESOINS ET PROBLÈMES ÉDUCATIFS

LE MAAO est un organisme unique au sein du Gouvernement de l'Ontario. Il s'agit du seul ministère qui offre des renseignements spécialisés, individuellement et collectivement, à ses clients au niveau individuel de la société, et ce continûment depuis sa fondation au début du siècle. La grande majorité des intervenantes louèrent généreusement le personnel sur le terrain des services de conseil et technique, et éducatifs et de recherches. Les travaux des bureaux de comté, des collèges et des stations de recherches étaient considérés comme étant un exemple d'un gouvernement optimal. Tous ces endroits étaient pour les intervenantes des sources de renseignements objectifs et de conseils. L'on entendit fréquemment des remarques indiquant que le personnel faisait preuve d'un véritable intérêt pour ses clients. Au contraire de certains ministères fédéraux et provinciaux, on n'était pas intimidé par le MAAO, mais on s'y sentait plutôt l'objet d'une assistance et d'une amabilité véritables.

LE MAAO doit cependant relever des défis écrasants. Tandis que les problèmes de production, de mise en marché et de revenu prédominent, l'agriculture doit toujours s'efforcer de rester concurrentielle afin d'augmenter son autonomie par le moyen de substitution des importations et de marchés outre-mer élargis.

La recherche et le développement prendront une importance et un sens de leur mission encore accrus, à mesure que se produisent des avances en manipulations génétiques, en microélectronique et en conservation. En même temps, les changements sociaux continueront à toucher la famille agricole. Le besoin de connaissances n'en deviendra que plus grand. Les clients et le personnel auront besoin d'une formation et d'un développement constants. Afin d'aider à conserver la viabilité de l'agriculture, les femmes devront faire l'objet, au début, d'une attention particulière.

À chaque endroit, bien que les femmes aient exprimé le besoin d'une formation très accrue, elles décrivirent en outre les difficultés qu'elles connaissaient pour se rendre aux programmes actuellement offerts par le MAAO et

d'autres organismes. Leurs besoins et la satisfaction de ceux-ci sont donc en conflit, et de la résolution de ce conflit dépend l'accomplissement par les femmes de l'égalité dans l'éducation agricole, et donc, la valeur de leur contribution à la collectivité rurale.

Au terme des audiences publiques, une enquête fut menée permi les spécialistes des bureaux de comté. Les représentants agricoles se sont vus demander de réunier leur personnel, de coordonner les résultats et de préparer un rapport. Le personnel répondit aux trois vastes questions suivantes:

1. Quels types de programmes et de cours devraient recevoir la priorité?
2. Quelles nouvelles technologies pourraient faciliter la tâche du personnel lorsqu'il s'agit de présenter les programmes?
3. Quels facteurs gênent, ou pourraient gêner, le personnel lorsqu'il s'agit de présenter les cours?

Les tableaux 5, 6 et 7 résument les sujets que clients et personnel considéraient comme étant important, aussi bien à l'heure actuelle que dans l'avenir. Toute une gamme de sujets furent suggérés.

Tableau 5. Cours agricoles considérés comme importants

Sujet	Mémoires lors des audiences publiques	Interventions	Lettres	Personnel extérieur
	%	%	%	%
Gestion de l'exploitation	100	100	40	100
Production	75	75	10	68
Droit	63	88	20	*
Planification de la succession et de la retraite	60	79	27	25
Les banques	47	58	10	*
Sécurité agricole	45	63	27	-
Contrôle du stress	45	75	23	25
Comptabilité et registres élémentaires	35	67	3	80
Mise en marché	37	58	-	9
Gestion du personnel	25	29	-	20
Informatique	25	63	10	62
Fiscalité	17	54	10	*
Gestion du temps	16	50	10	-
Assurances	16	33	-	*
Préparation au mariage à un exploitant agricole	15	42	7	-
Sciences économiques	9	25	-	9
Système métrique	4	25	10	6

* Compris dans la gestion de l'exploitation

Tableau 6. Cours ménagers considérés comme importants

Sujet	Mémoires lors des audiences publiques	Inter-ventions	Lettres	Personnel extérieur
	%	%	%	%
Arts, métiers et loisirs	33	75	88	14
Nutrition	18	46	40	17
Alimentation	13	29	20	17
L'art d'être parent	9	21	-	-
Habillement et textiles	6	17	-	4
Gestion domestique	5	21	20	-
Finances familiales	5	25	-	4
Droits du consommateur	4	21	-	5
Jardinage	4	21	10	4
Appareils et entretien ménagers	3	13	-	17

Tableau 7. Cours d'accomplissement personnel considérés comme inportants

Sujet	Mémoires lors des audiences publiques	Inter-ventions	Lettres	Personnel extérieur
	%	%	%	%
Développement du leadership	18	46	27	20
Procédure parlementaire	3	8	-	-
Art oratoire	3	13	-	-

Les propriétaires-exploitants agricoles, qu'ils travaillent seuls, en association avec leur conjoint ou dans le cadre d'une société familiale, exigent une formation aux affaires d'une petite entreprise. Les problèmes de trésorerie sont endémiques depuis quelques années et l'exploitant agricole et son associé(e) se rendent de plus en plus compte qu'une gestion compétente est importante au succès de l'exploitation. Un climat économique incertain a également convaincu les femmes d'acquérir davantage d'aptitudes de gestion, de production et de mise en marché afin de préserver la solvabilité et d'assurer la prospérité de leur entreprise.

Toutes conviennent que chaque aspect de la gestion d'une exploitation agricole exige une grande formation. Beaucoup avouèrent qu'elles n'avaient jamais été vraiment formées à la comptabilité de base! Elles se sentaient donc inadéquatement préparées à prendre les décisions complexes exigées aujourd'hui. Elles mirent cependant l'accent sur le fait qu'elles connaissaient mieux la gestion de leur exploitation que leur mari. Elles estimaient que cette situation devait être rectifiée.

Si mari et femme sont associés, tous deux ont besoin de connaissances de base dans la gestion d'affaires d'une exploitation agricole. L'on fit remarquer que les registres ont pris une importance accrue avec la complication des lois fiscales et les exigences accrues des institutions de prêt et d'assistance agricole en fait de renseignements détaillés au sujet des finances de l'exploitation.

Si l'on désire utiliser un service de comptabilité informatisée, des registres plus précis sont nécessaires. Certaines femmes désiraient devenir plus compétentes en gestion financière afin d'utiliser à meilleur escient les conseils de comptables et d'autres conseillers.

L'on déclara que si les femmes voulaient augmenter leurs revenus en lançant une petite entreprise dans l'exploitation agricole ou au-dehors, elles devaient acquérir des aptitudes commerciales. Des femmes gèrent des salons de beauté, des forêts de rapport, des plans de vacances campagnardes ou d'hébergement à court terme, des services de garderie et des entreprises d'arts et métiers à domicile. Elles doivent comprendre le crédit, les coûts initiaux, les plans d'affaires, les décisions et les risques, la fiscalité et la législation, si elles espèrent réussir. Quelques femmes suggérèrent que

davantage de sujets tels que ceux-ci soient enseignés à l'école secondaire.

Des transactions complexes de planification de succession et autres exigent des notions de droit de propriété. Lorsque l'exploitation en association et la terre sont liées à la famille du mari, les contracts deviennent extrêmement importants pour la protection de la femme, vulnérable autrement.

Les exploitants agricoles ont accumulé des dettes en raison de leur instabilité financière, due à l'inflation, aux taux d'intérêt élevés, au haut coût de la production et aux faibles revenus en argent comptant. Toutes les intervenantes convinrent qu'hommes et femmes doivent améliorer leur compréhension des banques, du crédit et des prêts afin de négocier ces derniers avec succès.

Les honoraires professionnels ayant augmenté avec l'inflation, les femmes veulent s'assurer qu'elles ne font pas de dépenses inutiles par ignorance. Elles comprennent bien que la production agricole exige un haut degré de connaissances techniques. Elles mirent en relief la nécessité d'acquérir bien plus de connaissances encore afin d'assurer des rendements plus élevés pour les récoltes et des troupeaux sains.

C'est souvent aux femmes qu'incombe le soin des animaux jeunes ou malades. Un grand nombre de demandes furent donc faites pour des cours théoriques et pratiques portant sur les sols et les récoltes, sur la production et la santé du bétail. À mesure que l'exploitation agricole devient plus capitalisée et que de bons employés sont difficiles à trouver, de plus en plus de femmes entreprennent des tâches de production. Les femmes désirent acquérir davantage de confiance lorsqu'elles s'attaquent à l'aspect productif de l'exploitation agricole.

Trente-sept pour cent des femmes citèrent le besoin d'une bonne compréhension du système de mise en marché agricole, et d'autres étaient de l'opinion que des éléments de sciences économiques étaient essentiels à leur évolution vers une pleine compétence en affaires. Les termes 'offre et demande' et 'gestion des approvisionnements' furent souvent mentionnés, mais peu de femmes comprenaient le mécanisme du système de mise en marché. Elles voulaient savoir comment les politiques des offices de mise en marché sont créées, comment la continuité des approvisionnements peut être assurée,

et comment répondre aux critiques de la part des consommateurs, tout spécialement en ce qui concerne les quotas.

Elles veulent en savoir plus long sur les formules de prix par rapport aux coûts de production. Certaines femmes étaient d'avis que des cours de mise en marché étaient une partie importante de la période de rattrapage qu'elles demandaient. Fortes de ces connaissances, elles pourraient assister avec davantage de confiance aux réunions des divers offices de mise en marché et y participer. Les femmes des exploitations de tabac séché à l'air chaud exprimèrent l'opinion que leur secteur spécialisé est souvent négligé dans les programmes éducatifs.

Quarante-cinq pour cent des participantes considéraient l'éducation et l'information relatives à la sécurité dans les exploitations agricoles comme étant extrêmement importantes. Alors que davantage de femmes effectuent des tâches lors des semailles et des moissons, elles jugent nécessaire de savoir faire fonctionner et entretenir, en toute sécurité, des appareils agricoles extrêmement gros et coûteux. Les femmes croient que le MAAO devrait incorporer la sécurité dans tous ses programmes, afin d'inspirer à tous les travailleurs agricoles un esprit de prudence. Elles s'inquiétaient particulièrement du nombre important de morts de 0 à 25 ans: 130 de 1975 à 1982 (Farm Safety Association, 1983). Les accidents dans la ferme peuvent provoquer des difficultés familiales très graves, aussi bien personnellement qu'économiquement. Citons une femme:

> "On ne se remet jamais du terrible choc de voir un être aimé tué ou grièvement blessé. C'est encore pire si on l'a tué. Je souhaite que cela ne vous arrive jamais."

L'industrie du tabac aurait le plus grand nombre d'accidents, suivie par les exploitations d'arbres et maraîchères.

Les accidents de tracteur représentent plus de 50 pour cent de tous les accidents agricoles. Certaines femmes suggérèrent que des cours pratique de conduite de tracteur soient offerts par le MAAO et les fabricants. Le MAAO fut congratulé pour ses récents efforts, mais la plupart estimaient que ce domaine exige une surveillance constante. L'on croyait que la sécurité

agricole devrait constituer une partie régulière de tous les projets des clubs agricoles 4-H. D'autres firent remarquer le besoin très réel de standardisation des commandes d'alimentation en puissance. Elles suggérèrent que le MAAO fasse pression sur les vendeurs.

Les femmes s'inquiétaient du fossé qui va s'élargissant entre celles qui ont suivi des cours d'informatique et celles qui ne l'ont pas fait. On nota que tous les élèves des écoles secondaires de l'Ontario seraient dans quatre ans au plus, familiarisés avec la technologie de l'informatique. Certaines femmes utilisent des ordinateurs au travail dans le cadre de leurs responsabilités quotidiennes. D'autres ont acheté des micro-ordinateurs à leurs enfants. Les enfants en faisaient remarquer les avantages aux parents.

La plupart des femmes ne s'intéressaient guère aux aspects électroniques des ordinateurs. Elles concevaient cependant que l'on puisse élargir leur utilité afin de les aider à tenir leurs registres et à prendre leurs décisions. À mesure que davantage de rapports - flux de trésorerie, stocks et registres de production - étaient exigés par la planification financière, l'ordinateur acquérait une image d'outil permettant de gagner du temps. Elles voulaient évaluer et utiliser les logiciels disponibles. On était d'avis que le MAAO, à l'exception des collèges agronomiques, était en retard lorsqu'il s'agissait de former ses clients.

Un nombre important de dépositions mentionnaient la préparation au veuvage comme étant nécessaire pour toutes les femmes mariées. Une petite minorité pensaient que les femmes étaient destinées à se soumettre, et devaient accepter ce que le sort leur envoyait. La majorité prétendait qu'il était essentiel de disposer de plans bien pensés afin de s'adapter à la mort de leur mari, tout spécialement si elles sont mères.

RECOMMANDATION 21

QUE LE MAAO LANCE UNE VIGOUREUSE CAMPAGNE PUBLICITAIRE AFIN DE DÉMONTRER À LA POPULATION RURALE LA NÉCESSITÉ D'ACQUÉRIR DE BONNES CONNAISSANCES D'AFFAIRES EN VUE DU SUCCÈS DE LEURS ENTREPRISES.

RECOMMANDATION 22

QUE LE MAAO CONTINUE À DONNER UNE PRIORITÉ ÉLEVÉE AUX PROGRAMMES DESTINÉS À AIDER LES FEMMES ET LES HOMMES, PROPRIÉTAIRES-EXPLOITANTS, ASSOCIÉS OU GÉRANTS DANS L'ENTREPRISE AGRICOLE:

A. EN AMÉLIORANT LEURS TALENTS D'AFFAIRES PAR L'ACQUISITION DE CONNAISSANCES SUR LA GESTION D'AFFAIRES AGRICOLE, LA PLANIFICATION FINANCIÈRE, LA PRODUCTION ET LES CONNAISSANCES DE MISE EN MARCHÉ, Y COMPRIS LES RELATIONS DE CHAQUE SUJET AVEC LES AUTRES;

B. EN RÉDUISANT LES ÉPREUVES ET LES SOUFFRANCES INUTILES PAR LE MOYEN DE BONNES PRATIQUES DE SÉCURITÉ AGRICOLE;

C. EN FORMULANT DES PLANS DE RETRAITE ET DE SUCCESSION PRUDENTS AFIN DE S'ASSURER, À EUX ET À LEURS CONJOINTS, UN NIVEAU DE VIE CONFORTABLE DURANT LEUR VIEILLESSE;

D. EN RECOMMANDANT DES MÉTHODES DE RÉDUCTION DES SURCHARGES DE TRAVAIL ET DES TENSIONS.

Les cours traditionnels d'économie domestique ne firent guère l'objet d'un intérêt quelconque. Aujourd'hui, des cours et des groupes de discussion organisés par les commissions scolaires locales, les collèges communautaires, les bibliothèques et par les femmes elles-mêmes dans des sessions d'échange d'aptitudes, fournissent des sources facilement accessibles de renseignements. Les femmes au travail et les jeunes femmes restant chez elles déclarèrent obtenir une grande partie de leurs renseignements au sujet de l'alimentation, de la nutrition, des consommateurs, des budgets, de la mode, des relations familiales, des enfants et de la santé dans la presse. Les sources les plus populaires sont les pages sur la famille ou les modes de vie des quotidiens et des revues féminines bien connues, par exemple Chatelaine, Canadian Living, Family Circle, et Women's Day. Ces sources attirent également l'attention sur les questions politiques et autres touchant les femmes.

On sait que le tirage de Chatelaine en Ontario est de 527 000, et celui de Canadian Living 185 000, ce qui indiquerait que ces revues sont très lues dans toute la province. Les émissions radiodiffusées et télévisées furent mentionnées comme autres points de repère.

Tout au long des discussions, les femmes plus jeunes ayant bénéficié d'une éducation post-secondaire considéraient généralement que le paiement d'honoraires était équivalent à la qualité. La nutrition était le seul sujet d'économie domestique qui exigeait parfois, selon les participantes, clarifications et explications. Des 18 pour cent qui parlèrent de ce sujet, la plupart désiraient être rassurées sur le régime le meilleur et le plus sûr à suivre. Les femmes plus âgées demandèrent également des démonstrations culinaires. Cependant, lorsqu'on leur demandait plus tard si elles essayaient les recettes, la plupart déclarèrent qu'elles ne les essayaient pas car elles considéraient ces cours comme étant une sorte de distraction.

Il existe actuellement une tendance en faveur de la médecine préventive ou alternative. La Fondation canadienne du coeur et la Société canadienne du cancer ont publié les résultats de recherches indiquant qu'une alimentation prudente peut aider à contrôler les maladies cardio-vasculaires et le cancer, qui sont les affections les causes les plus fréquentes de décès dans notre pays. Toute la population ontarienne, urbaine et rurale, exige donc beaucoup de renseignements objectifs. Durant les discussions découlant des dépositions concernant la nutrition, certaines femmes étaient d'avis que ces tendances pourraient affecter la production et la mise en marché agricoles. Elles suggérèrent que la publicité "Terre Nourricière" soit révisée, car elle ne tenait pas compte des aspects précieux de la nutrition.

RECOMMANDATION 23

A. QUE L'UNITÉ DOMESTIQUE DU SERVICE DE DÉVELOPPEMENT DE LA MISE EN MARCHÉ DU MAAO LANCE UNE CAMPAGNE PUBLICITAIRE PLUS VIGOUREUSE ET COMMENCE À INTRODUIRE DES RENSEIGNEMENTS NUTRITIFS ET ALIMENTAIRES SAINS DANS SES PUBLICITÉS, SES COURTES ÉMISSIONS RADIODIFFUSÉES ET TÉLÉVISÉES ET SES GRANDES EXPOSITIONS;

B. QUE LES OFFICES DE MISE EN MARCHÉ SE VOIENT DEMANDER D'INCLURE DAVANTAGE DE RENSEIGNEMENTS SUR LA NUTRITION DANS LEURS PROMOTIONS;

C. QUE LA POSSIBILITÉ DE L'EXTENSION DU PROGRAMME DE NUTRITION SCOLAIRE DE L'OFFICE DE MISE EN MARCHÉ DU LAIT EN ONTARIO SOIT EXAMINÉE, ET SI POSSIBLE FINANCÉE.

Les arts de loisirs furent demandés par un tiers des participantes, dont la plupart étaient des membres plus âgées des instituts féminins. Elles soutenaient et louaient beaucoup les cours offerts par les économistes domestiques du ministère. Elles mettaient l'accent sur l'importance de conserver ces cours aux niveaux actuels, et même d'en élargir le choix. Le fait que les cours et les matériaux soient offerts gratis, dans la journée, représentaient des raisons supplémentaires de s'enregistrer. L'occasion d'acquérir de nouvelles aptitudes ou d'en rafraîchir d'anciennes, dans une atmosphère détendue et en compagnie de personnes du même âge constituait également une caractéristique attrayante. Nombre de membres des instituts féminins plaidèrent pour la continuation et le renforcement des cours d'arts et métiers.

Elles croyaient toutes que le nombre de membres des instituts féminins pourrait diminuer rapidement si ces cours n'étaient pas disponibles, car les membres les considéraient comme un moyen de soulager les tensions.

RECOMMANDATION 24

QUE L'EMPLOI DE PARAPROFESSIONNELS SOIT SÉRIEUSEMENT ENVISAGÉ PAR LE SERVICE DES ORGANISATIONS ET SERVICES RURAUX DU MAAO, SI LES ARTS DE LOISIRS DOIVENT CONSTITUER UNE PART IMPORTANTE DU PROGRAMME D'ÉCONOMIE DOMESTIQUE POUR LES ADULTES.

Bien que la préparation en vue du travail au sein de l'entreprise agricole soit arrivée en tête, suivie par des sujets touchant la famille agricole, les cours

de leadership étaient également considérés par de nombreuses répondantes comme étant essentiels. Il existe une volonté de comprendre le processus politique et ses relations aux trois niveaux de gouvernement, ainsi que d'atteindre à la maîtrise des procédures parlementaires, de la parole et de la plume, et à une prise de conscience. De nombreuses femmes suggérèrent qu'elles attendraient d'avoir suffisamment confiance en elles-mêmes avant de tenter d'influencer les politiques ou de se lancer elles-mêmes dans la vie publique.

RECOMMANDATION 25

QUE LE MAAO FASSE TOUT SON POSSIBLE POUR ENCOURAGER LES JEUNES À ENTRER DANS LE SECTEUR AGRICOLE EN:

A. FOURNISSANT DES PROGRAMMES SOLIDES D'AIDE FINANCIÈRE ET DES SERVICES DE CONSEIL;

B. PROJETANT UNE IMAGE PLUS RÉALISTE DES EXPLOITANTS AGRICOLES, PARTICULIÈREMENT AU SEIN DE LA POPULATION URBAINE;

C. AUGMENTANT LA PUBLICITÉ FAITE À LA CONTRIBUTION DE L'AGRICULTURE À LA SOCIÉTÉ.

Le sujet du programme des clubs 4-H suscita une discussion animée lors des audiences publiques. Toutes les intervenantes sur ce sujet étaient d'avis que l'âge d'admission devrait être réduit à 10 ans. Les enseignantes présentes firent remarquer que le travail scolaire, les activités connexes à l'école, les responsabilités à la maison, et des tâches à accomplir quelquefois après l'école et le week-end laissent aux très jeunes adolescents bien peu de temps pour d'autres activités. La période de 12 à 14 ans est généralement une période de tension supplémentaire, quelquefois orageuse, car l'enfant doit faire face à une croissance et des changements physiques. C'est alors aussi que la sous-culture des camarades prend une grande importance, les adolescents se réunissant pour discuter des réformes à apporter à la famille, au groupe d'amis, à l'école et à la collectivité. Ils ont donc bien moins de temps libre qu'auparavant.

Selon certaines intervenantes, les enfants de dix et onze ans sont plus intéressés à acquérir les aptitudes offertes par les projets 4-H que ceux de douze à quatorze ans. Elles étaient d'avis que retarder l'occasion d'adhérer au 4-H laissait se perdre le désir d'en devenir membre.

Toutes s'accordèrent sur la nécessité de diviser les projets en deux niveaux de difficulté ou davantage. Les responsables déclarèrent qu'il était souvent extrêmement difficile de conserver l'intérêt des membres lorsque la gamme d'âges - de 12 à 21 ans - était si vaste. Certaines responsables croyaient que le sujet des projets devrait correspondre aux cours scolaires, et que les rédacteurs des projets devaient être beaucoup plus au fait des stages de développement impliqués dans l'apprentissage.

Dans trois endroits, des participantes suggérèrent de remettre à jour les projets agricoles 4-H afin d'y inclure des applications d'affaires. Les aspects de gestion financière, technologique, d'environnement et de mise en marché de l'agriculture, ainsi que la nécessité de la sécurité, devraient être incorporées dans les projets. Il faudrait prendre tout spécialement garde à assurer que les membres soient encouragés à rester dans les 4-H et à choisir une carrière agricole. Il faudrait mettre l'accent sur les aspects concurrentiels du programme, étant donné que la concurrence sur le marché est un élément de la vie réelle.

Les intervenantes déclarèrent que les enfants étaient quelquefois rebutés aujourd'hui par les méthodes désuètes d'enseignement utilisées par les responsables bénévoles, qui ne demanderaient d'ailleurs elles-mêmes que d'avoir à leur disposition une formation plus poussée et davantage d'accessoires audiovisuels professionnels. Les enfants bénéficient aujourd'hui de toute une technologie éducative, et exigent des accessoires audiovisuels sophistiqués, des ordinateurs et des livres innovateurs dans la classe. Certains suggérèrent que le MAAO négocie avec les commissions scolaires l'utilisation d'installations scolaires immédiatement après l'école, si des autobus tardifs sont disponibles pour ramener les enfants chez eux. Des accessoires audiovisuels et des installations de laboratoire seraient ainsi mis à disposition.

Dans trois endroits, des participantes déplorèrent les changements intervenus au cours des sept dernières années. Elles estimaient qu'un retour à un programme uniquement consacré aux aptitudes était essentiel. Une responsable s'indignait d'en avoir entendu d'autres dire qu'un certain projet devrait être amusant! Elle ne croyait pas que l'éducation et le plaisir pussent être synonymes. Une autre était d'avis que la socialisation et le développement des aptitudes à guider et conseiller étaient inutiles. On fit aussi remarquer que les responsables bénévoles pourraient bien être difficiles à trouver dans l'avenir. À mesure que davantage de personnes cherchent des emplois au-dehors de l'exploitation agricole et que le coût des fournitures augmente, moins de personnes pourraient bien vouloir consacrer temps et argent au mouvement 4-H.

Lors de quatre réunions, un coordinateur d'études familiales et des enseignants étaient présents afin d'obtenir des appuis pour la conservation des études familiales dans le noyau de sujets obligatoires à l'école secondaire. Comme les domaines que comprennent les études familiales ressortiront à d'autres parties du programme, l'assistance ne semblait guère s'inquiéter des propositions du Ministère de l'éducation. On remarqua que les participantes qui s'opposaient à ces propositions avaient la faculté de faire connaître leur inquiétude aux membres de leur commission scolaire locale.

RECOMMANDATION 26

QUE LE MAAO REMETTE À JOUR LES PROJETS DES CLUBS AGRICOLES 4-H:

A. EN INTÉGRANT LA GESTION D'AFFAIRES ET LES PRINCIPES ET PRATIQUES DE SÉCURITÉ AGRICOLE AUX APTITUDES ET MATÉRIAUX DE PRODUCTION AU SEIN DU PROGRAMME DU CLUB;

B. EN DÉVELOPPANT ET FORMANT DES RESPONSABLES DE CLUB;

C. EN UTILISANT DES RENSEIGNEMENTS INFORMATISÉS;

D. EN PRÉSENTANT DES INFORMATIONS QUI PUISSENT AIDER LES FILLES ET LES GARÇONS À PRENDRE DES DÉCISIONS CONCERNANT LES CARRIÈRES AGRICOLES.

RECOMMANDATION 27

QUE LE COMITÉ DIRECTEUR DES POLITIQUES DU MAAO EXAMINE AVEC LE MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION LA POSSIBILITÉ D'UTILISER DES INSTALLATIONS SCOLAIRES IMMÉDIATEMENT APRÈS LES COURS PAR LES CLUBS 4-H, LORSQUE CELA EST POSSIBLE, POUR QUE DES PROJETS PUISSENT Y ÊTRE ENTREPRIS.

RECOMMANDATION 28

QUE LE MAAO N'ÉLARGISSE PAS SES PROJETS D'ÉCONOMIE DOMESTIQUE EN VUE DE COMPENSER SPÉCIFIQUEMENT UNE RÉDUCTION POSSIBLE DU PROGRAMME D'ÉTUDES FAMILIALES DES ÉCOLES SECONDAIRES ONTARIENNES.

RECOMMANDATION 29

QU'UNE CAMPAGNE VIGOUREUSE SOIT LANCÉE AFIN DE CONVAINCRE LES GARÇONS DE SUIVRE LES PROJETS MÉNAGERS DES CLUBS 4-H, RÉVISÉS LE CAS ÉCHÉANT, POUR PRÉPARER LES HOMMES À AIDER AUX TÂCHES MÉNAGÈRES APRÈS LE MARIAGE.

Les participantes francophones étaient très intéressées par l'enquête. Elles firent remarquer que les économistes domestiques bilingues du Nord étaient responsables de régions géographiques extrêmement étendues. À leur avis, tout personnel bilingue supplémentaire serait très utile.

RECOMMANDATION 30

QUE DES PROGRAMMES, DES SERVICES D'INFORMATION ET DES PUBLICATIONS EN FRANÇAIS SOIENT MISES À LA DISPOSITION DES CLIENTS BILINGUES.

Toutes les audiences dans la province renfermaient un élément de contradiction. D'une part, les femmes exigeaient, avec insistance, davantage de renseignements et de conseils sur les grands domaines de la gestion d'affaires, de la production et de la mise en marché agricoles, ainsi que sur les questions qui les touchent personnellement en tant que femmes. D'autre part, elles se plaignaient d'être surchargées de travail, de manquer de garderies, et dans certains cas d'avoir des revenus trop faibles, qui les empêchaient d'assister aux programmes offerts par le MAAO et d'autres organismes. La majorité indiqua que leur mari partageait les mêmes pressions, problèmes et besoins. Voici donc le dilemme que le ministère doit résoudre.

Il semble inévitable que le ministère étende la portée de ses services si la productivité agricole doit augmenter par un transfert harmonieux de la technologie. Au vu des besoins et inquiétudes éducatifs exprimés, il est évident que le MAAO doit faire face à de nombreux défis. Si l'on doit les relever, il faut revoir les méthodes utilisées pour communiquer avec les clients et les informer.

Il semblerait que des restrictions financières et traditionnelles ont beaucoup ralenti l'avènement de l'ère de l'information au MAAO. Les travailleurs d'extension se sont toujours reposés sur des techniques de service sur le terrain, telles que les conseils donnés à l'exploitation agricole et le développement de responsables adultes, méthodes de personne à personne et onéreuses. Les objectifs de ces soins étaient d'encourager à "apprendre en faisant" et par la même occasion à se créer des voisins.

Aujourd'hui, la complexité et le coût de la production agricole exigent la dissémination rapide de renseignements précis et objectifs à un nombre beaucoup plus vaste de gens.

Bien qu'une proportion sensible des budgets de comté soit consacrée à informer les clients des programmes et des politiques du MAAO, 31 pour cent des déposantes étaient d'avis que de nombreuses personnes à la campagne les

ignoraient. En outre, le MAAO doit faire face au problème également important que pose la nécessité de toucher des personnes qui bénéficieraient des services offerts par le MAAO, mais qui, pour diverses raisons, ne peuvent ou ne veulent pas participer. Il faut donc créer des moyens de surmonter ces difficultés.

Des enquêtes aux États-Unis, au Royaume-Uni et en Australie confirment que la presse et la radio sont les meilleures façons d'atteindre les personnes occupées (Andreasen, 1983; Craig, 1981; Steeves & Bostian, 1980; Sutton, 1983). L'Université du Wisconsin effectua une importante étude selon laquelle les propriétaires-exploitants agricoles qui travaillaient également en-dehors de la ferme écoutaient les émissions agricoles à la radio tout en se rendant au travail en voiture et en en revenant (Andreasen, 1983).

Si l'on veut assurer le succès des programmes d'éducation agricole et de la dissémination de renseignements techniques, il faut que les membres du personnel soient non seulement compétents dans leurs propres spécialités, mais encore connaissent bien les récents développements de la technologie des communications et des médias électroniques.

RECOMMANDATION 31

QUE LE MAAO ASSURE LE TRANSFERT HARMONIEUX DE LA TECHNOLOGIE VERS AUTANT DE PERSONNES QUE POSSIBLE AU SEIN DE LA PRODUCTION AGRICOLE EN:

A. DÉVELOPPANT DE MEILLEURES MÉTHODES DE COMMUNICATIONS ET DES MOYENS D'EFFECTUER UN TRAVAIL DE CONSEIL ET D'ÉDUCATION DANS LES DOMAINES AGRICOLE ET CONNEXES:

B. EN COORDONNANT ET EN DISSÉMINANT DES INFORMATIONS TECHNIQUES AUX CLIENTS;

C. EN AIDANT LE PERSONNEL À UTILISER DES CONNAISSANCES ET DES IDÉES UTILES DANS LE DOMAINE DES COMMUNICATIONS;

D. EN ASSURANT LA LIAISON AVEC LES AUTRES AUTORITÉS ÉDUCATIVES ET EN SURVEILLANT LES AUTRES PROGRAMMES ÉDUCATIFS POUR LES PERSONNES RURALES.

AUTRES QUESTIONS

Dans tous les endroits, l'image du fermier fit l'objet de discussions. Trente-trois pour cent des déposantes étaient de l'avis que la population urbaine avait une idée erronée de la famille agricole.

Les intervenantes déclarèrent avoir été offusquées d'entendre citer les revenus agricoles en chiffres bruts. Le gouvernement, au moins, devrait, selon elles, citer les montants nets des revenus agricoles. Elles éprouvaient du ressentiment envers les critiques faites par des groupes de consommateurs aux salaires généralement bien supérieurs à ceux en vigueur dans le secteur de la production primaire, à l'égard de l'augmentation des prix alimentaires. D'après elles, le MAAO doit promouvoir une image plus réaliste de la vie agricole et de l'agriculture, en leur nom.

RECOMMANDATION 32

QUE LE SERVICE DES COMMUNICATIONS DU MAAO, LORSQUE C'EST POSSIBLE:

A. INFORME LE PUBLIC URBAIN DE FAÇON RÉALISTE AU SUJET DE L'AGRICULTURE ET DU RÔLE IMPORTANT QU'ELLE JOUE DANS L'INDUSTRIE AGRO-ALIMENTAIRE;

B. CORRIGE LES MÉDIAS LORSQUE DES DÉCLARATIONS ERRONÉES OU TENDANCIEUSES SONT FAITES;

C. CITE LES REVENUS NETS ET NON BRUTS.

Lors de l'analyse des données recueillies lors des audiences publiques, il était quelquefois difficile de vérifier des déclarations ou de se rendre compte de certaines tendances, étant donné qu'aucune statistique adéquate n'est disponible pour les femmes rurales, agricultrices ou non. Il aurait été utile de connaître leur niveau d'éducation, leurs heures de travail domestique, en tant que gérantes ou en tant que travailleuses agricoles, ainsi qu'en tant qu'employées au-dehors de l'exploitation agricole, et de connaître aussi les distances parcourues pour aller au travail. Ce genre de renseignements est nécessaire à la fourniture de certains services à la campagne.

RECOMMANDATION 33

QUE LE MAAO DEMANDE AU STATISTICIEN EN CHEF DU CANADA D'INCLURE DES QUESTIONS SPÉCIFIQUEMENT RELATIVES AUX FEMMES RURALES, AGRICULTRICES OU NON, DANS LE PROCHAIN RECENSEMENT QUINQUENNAL.

CONCLUSIONS

Les deux tiers des femmes assistant aux audiences étaient des agricultrices. À l'exception de quelques professionnelles de la santé, des services sociaux et de l'éducation, les autres étaient pour la plupart des femmes âgées, anciennes agricultrices, habitant de petites villes ou les abords d'une grande ville.

Les présentations et le dialogue lors des audiences publiques, ainsi que les dépositions reçues par courrier, révèlent que les femmes sont en général en faveur du développement d'une association avec l'entreprise dont la famille est propriétaire et exploitante. Aujourd'hui plus que jamais, elles reconnaissent que des changements sociaux, économiques et technologiques et des événements mondiaux peuvent affecter profondément leurs vies et leurs relativement petites entreprises agricoles. Afin de bâtir cette association, les agricultrices d'aujourd'hui savent qu'elles doivent comprendre à fond la gestion d'affaires, la production et les pratiques de mise en marché agricoles et apprendre de nouvelles manières de faire les choses. Autrement dit, elles désirent élargir leur sens de l'exploitation agricole.

D'autre part, elles ne veulent pas se laisser restreindre en dépendant économiquement de leur partenaire. Elles s'attendent souvent à devoir contribuer financièrement aux frais domestiques et/ou d'exploitation, et sont désireuses de le faire; elles sont donc prêtes à consacrer de longues heures de travail à l'établissement de l'entreprise, à la maison et dans l'exploitation agricole aussi bien qu'au dehors.

Les agricultrices portent une lourde charge de travail qui peut amener solitude et tension. Selon certaines d'entre elles, cette situation est exacerbée par l'isolement, qui est souvent le résultat de possibilités limitées d'emploi.

Les organisations d'agricultrices nouvellement créées ont démontré leur capacité à créer des réseaux de soutien et à produire des résultats. Il faut coordonner leurs efforts. Elles espèrent que le MAAO les encouragera au début en leur fournissant des ressources même limitées. La majorité affirma cependant clairement qu'elles ne veulent pas s'éterniser sous l'aile du MAAO.

Le MAAO serait sage de rechercher des moyens de disséminer des informations et des programmes éducatifs destinés à s'adapter aux besoins changeants des femmes. Il faudrait donner une haute priorité à l'examen d'un plus fort accent sur les médias électroniques.

Les travailleuses professionnelles dans les domaines de la santé, de l'éducation et des services sociaux estiment que le MAAO a le devoir de satisfaire aux besoins de la population rurale dans tous ces secteurs. Il peut être nécessaire que le MAAO définisse combien jusqu'où il peut aller au-delà des portes de l'exploitation agricole pour réaliser ses objectifs afin d'améliorer la qualité de la vie rurale; là où la satisfaction de ces besoins ressortit clairement au mandat d'un autre organisme, le MAAO devrait se faire l'avocat de la collectivité rurale.

Bien que les effets de la récession se fissent encore sentir lors des réunions, l'on ne pouvait noter pratiquement aucun désespoir parmi les participantes. Seules les femmes associées à l'industrie de la viande rouge étaient pessimistes. La majorité des femmes déclaraient clairement qu'elles ne croyaient pas que la plupart des questions n'étaient que des "questions

féminines". Bien plutôt, elles les concevaient comme étant des aspects de la vie et du travail qui affectaient la famille tout entière. Elles espéraient que les changements sociaux et économiques impliqués par l'entrée des femmes sur le marché du travail serait reconnus. Elles demandaient au législateur de considérer sérieusement les pressions qu'elles subissaient, leurs problèmes et leurs besoins.

La majorité des participantes, en préambule ou en conclusion, remercièrent le MAAO de leur avoir permis de s'exprimer. Les femmes assistant aux audiences dans le Nord étaient tout aussi reconnaissantes.

Les femmes désirent que l'on comprenne clairement que, malgré l'adversité, elles jouissent de l'indépendance que leur procure la propriété et l'exploitation d'une entreprise agricole familiale. Elles estiment que la vie rurale a de nombreux avantages par rapport à la vie urbaine. Elles espèrent stabiliser l'agriculture, par leurs efforts et ceux du MAAO. Elles désirent transférer leurs fermes à leurs enfants lorsqu'elles prendront leur retraite. Par-dessus tout, elles veulent faire connaître la fierté qu'elles tirent de la contribution qu'elles-mêmes et leurs familles font à l'industrie agro-alimentaire canadienne.

LISTE DES RECOMMANDATIONS

RECOMMANDATION 1

QUE LE MAAO ENVISAGE LA FOURNITURE DE SERVICES SUPPLÉMENTAIRES AUX FEMMES RURALES, EN JOUANT UN RÔLE DE CATALYSEUR PAR RAPPORT AUX AUTRES ORGANISMES GOUVERNEMENTAUX, TOUT EN S'ASSURANT QUE DE NOUVELLES INITIATIVES NE SOIENT PAS ENTREPRISES AUX DÉPENS DES PRIORITÉS ACTUELLES.

RECOMMANDATION 2

QUE LE MAAO DÉFINISSE LES DOMAINES OÙ IL POSSÈDE DES CONNAISSANCES UNIQUES, ET DONNE UNE PRIORITÉ ÉLEVÉE À CES DOMAINES, CONTRIBUANT AINSI À ACCROÎTRE LA PRODUCTION ALIMENTAIRE. UN EFFORT CONCERTÉ DE LIAISON DOIT ÊTRE ENTREPRIS AVEC LES COMMISSIONS SCOLAIRES, LES COLLÈGES COMMUNAUTAIRES ET LES UNIVERSITÉS, AFIN D'ENCOURAGER CES INSTITUTIONS À OFFRIR LES PROGRAMMES ET LES COURS QUI IMPORTENT AUX RURAUX, SAVOIR DES ÉLÉMENTS DE COMPTABILITÉ ET D'INFORMATIQUE, UNE FORMATION À L'ÉTAT DE PARENT, ET L'ACQUISITION DE LA CONFIANCE EN SOI ET D'UN TALENT ORATOIRE.

RECOMMANDATION 3

QUE LE MAAO REVOIE LE CADRE TRADITIONNEL DE SES PROGRAMMES PÉDAGOGIQUES ET DE SES SERVICES DE CONSEIL, ET LES RÉFORME AFIN D'EN AUGMENTER LA PORTÉE CHEZ LES FAMILLES AGRICOLES.

RECOMMANDATION 4

QUE LE PERSONNEL DU MAAO TIENNE BIEN COMPTE DU LIEU DE RÉSIDENCE, DES OCCUPATIONS ET DE LA SEMAINE DE TRAVAIL MOYENNE DE LEURS CLIENTES LORS DE LA PROGRAMMATION DE PROGRAMMES.

RECOMMANDATION 5

QUE LE MAAO SE RENSEIGNE SUR LA FAÇON DONT LES FEMMES RURALES EMPLOIENT LE TEMPS QU'ELLES CONSACRENT AUX MÉDIAS ET À LA COMMUNICATION AVEC AUTRUI (TOUT SPÉCIALEMENT DANS LE CAS DES FEMMES EMPLOYÉES AU-DEHORS DE L'EXPLOITATION AGRICOLE) AFIN DE LEUR FOURNIR DES RENSEIGNEMENTS PLUS EFFICACEMENT.

RECOMMANDATION 6

QU'UNE ÉVALUATION DES GARDERIES SOIT ENTREPRISE ET QUE LEURS LIMITATIONS SOIENT EXAMINÉES, ET COMPORTENT, EN PARTICULIER:

A. DES DISCUSSIONS EN PROFONDEUR AVEC DES MÈRES AYANT BESOIN DE GARDERIES POUR LEURS ENFANTS, AFIN D'IDENTIFIER LES BESOINS LES PLUS IMPORTANTS;

B. UN EXAMEN DE LA STRUCTURE DES SUBSIDES PÉDAGOGIQUES D'EMPLOI ET IMMIGRATION CANADA POUR LES MÈRES AYANT DES ENFANTS QU'IL FAUT GARDER DURANT LEUR ABSENCE DU FOYER;

C. LA FOURNITURE DE SERVICES DE GARDERIE, PARTOUT OÙ C'EST POSSIBLE, DANS LES PROGRAMMES OFFERTS PAR LE PERSONNEL DU MAAO ET DESTINÉS AUX FEMMES;

D. LA CRÉATION D'UN PROGRAMME DE VOLONTAIRES AU FOYER, SEMBLABLE AU PROGRAMME DES JEUNES AGRICULTEURS, AFIN DE DÉCHARGER LES FEMMES HABITANT DES EXPLOITATIONS AGRICOLES ET ACTIVES DANS CELLES-CI DES CORVÉES DE GARDERIE ET DE MÉNAGE DURANT LES PÉRIODES DE POINTE;

E. LA CRÉATION D'UN SERVICE DE GARDERIE D'URGENCE PAR LE SERVICE DE MAIN-D'OEUVRE AGRICOLE DU MAAO, EN UTILISANT SI POSSIBLE DU PERSONNEL FORMÉ EN CHÔMAGE.

RECOMMANDATION 7

QUE LE MAAO SE FASSE PARTOUT OÙ C'EST POSSIBLE L'AVOCAT DES FEMMES ET PORTE LES BESOINS DES FEMMES QUI NE RESSORTISSENT PAS À SON MANDAT À L'ATTENTION DES ORGANISMES FÉDÉRAUX, PROVINCIAUX OU MUNICIPAUX APPROPRIÉS.

RECOMMANDATION 8

QUE LE MAAO PORTE À L'ATTENTION DU MINISTRE CHARGÉ DE LA CONDITION FÉMININE EN ONTARIO LES RÉSULTATS DE L'ENQUÊTE, ET DEMANDE QU'ON ACCORDE UNE ATTENTION SPÉCIALE AUX BESOINS SPÉCIAUX DES FEMMES.

RECOMMANDATION 9

QUE LE COMITÉ DE POLITIQUE GÉNÉRALE DU MAAO PORTE CES PROBLÈMES À L'ATTENTION:

A. DU SERVICE DE FORMATION DE LA MAIN-D'OEUVRE D'EMPLOI ET IMMIGRATION CANADA;

B. DU SERVICE DE CRÉATION DES PROGRAMMES DU MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION DE L'ONTARIO;

C. DU SERVICE DE MISE EN MARCHÉ DU MINISTÈRE DU TOURISME ET DES LOISIRS DE L'ONTARIO;

D. DE LA DIVISION DES ORGANISATIONS ET SERVICES RURAUX DU MAAO.

RECOMMANDATION 10

QUE LE MAAO ORGANISE LÀ OÙ C'EST NÉCESSAIRE DES PROGRAMMES DE RATTRAPAGE POUR LES FEMMES.

RECOMMANDATION 11

QUE LE MINISTRE DE L'AGRICULTURE ET DE L'ALIMENTATION CONTINUE À NOMMER PARTOUT OÙ C'EST POSSIBLE DES FEMMES PLEINEMENT QUALIFIÉES AUX OFFICES, ORGANISMES ET COMITÉS.

RECOMMANDATION 12

QUE LE MAAO PORTE LES VUES EXPRIMÉES LORS DES AUDIENCES À L'ATTENTION DE LA DIRECTION DES SERVICES AGRICOLES DES INSTITUTIONS DE PRÊT ET DES SECRÉTAIRES DES ÉCOLES DE FORMATION BANCAIRE MINISTÉRIELLES.

RECOMMANDATION 13

QUE LE SERVICE DES COMMUNICATIONS DU MAAO FASSE DES EFFORTS POUR ÉLIMINER CETTE IMAGE EN LANÇANT UNE CAMPAGNE PUBLICITAIRE PRÉSENTANT LES FEMMES COMME DES PARTENAIRES, DES GESTIONNAIRES ET DES EXPLOITANTES AU SEIN D'UN SECTEUR COMPLEXE.

RECOMMANDATION 14

QUE DES RENSEIGNEMENTS RELATIFS AUX FEMMES SOIENT INCLUS DANS LES PUBLICATIONS DU MAAO LORSQUE C'EST POSSIBLE ET LORSQUE DE TELS RENSEIGNEMENTS SONT PERTINENTS.

RECOMMANDATION 15

QUE LE MAAO:

A. PORTE À L'ATTENTION DU MINISTRE PROVINCIAL CHARGÉ DE LA CONDITION FÉMININE ET DU SERVICE DES PROGRAMMES D'HYGIÈNE PUBLIQUE DU MINISTÈRE DE LA SANTÉ LES OPINIONS EXPRIMÉES AU SUJET DES TENSIONS ET DU MANQUE DE SERVICES PSYCHIATRIQUES ET DE CONSEIL FAMILIAL DANS LES RÉGIONS RURALES;

B. CONTINUE À FOURNIR DES PROGRAMMES DE BONNE GESTION AGRICOLE AFIN DE PERMETTRE AUX AGRICULTRICES D'ACQUÉRIR DES APTITUDES PLUS IMPORTANTES, QUI LES RENDRONT PLUS SÛRES D'ELLES-MÊMES;

C. EXAMINE LA PROPOSITION DE FORMER UN CORPS DE GESTIONNAIRES ÉPROUVÉS: PAR EXEMPLE, DES EXPLOITANTS AGRICOLES EN DEMI-RETRAITE ET DES DIPLÔMÉS RÉCENTS EN AGRONOMIE, QUI SOIENT DISPONIBLES EN CAS D'URGENCE OU DURANT LES VACANCES;

D. ENCOURAGE LES FEMMES RURALES À FORMER UN RÉSEAU SOLIDE AFIN DE SE SOUTENIR L'UNE L'AUTRE.

RECOMMANDATION 16

QUE LE MAAO SOUTIENNE DES CONGRÈS D'AGRICULTRICES QUI LES AIDERAIENT À CRÉER UN RÉSEAU FORT ET AUTONOME À L'ÉCHELLE DE LA PROVINCE, QUI AURAIT POUR BUT À LONG TERME DE CRÉER DES ASSOCIATIONS SOLIDES DANS LES EXPLOITATIONS AGRICOLES FAMILIALES.

RECOMMANDATION 17

QUE LA NÉCESSITÉ D'UNE PUBLICATION TRIMESTRIELLE DESTINÉE AUX FEMMES RURALES, ET TOUT SPÉCIALEMENT AUX AGRICULTRICES, SOIT ÉVALUÉE ET QUE LA CIRCULATION POSSIBLE ET LE BIEN-FONDÉ DE FRAIS D'UTILISATION SOIENT ÉTUDIÉS.

RECOMMANDATION 18

QUE LE MAAO INFORME LE MINISTRE CHARGÉ DE LA CONDITION FÉMININE EN ONTARIO DES OPINIONS EXPRIMÉES AU SUJET DE LA VIOLENCE.

RECOMMANDATION 19

QUE LE MAAO INFORME:

A. LE MINISTRE CHARGÉ DE LA CONDITION FÉMININE EN ONTARIO ET LES SERVICES DES PROGRAMMES DE SANTÉ COMMUNAUTAIRE ET D'HYGIÈNE PUBLIQUE DU MINISTÈRE DE LA SANTÉ DES OPINIONS EXPRIMÉES AU SUJET DE LA CARENCE DE SERVICES DE SANTÉ ET SOCIAUX DANS LES RÉGIONS RURALES;

B. LES AUTORITÉS FÉDÉRALES ET PROVINCIALES APPROPRIÉES DES OPINIONS EXPRIMÉES, ET SUGGÈRE QUE LES FRAIS DE VOYAGE ET DE SÉJOUR DES PATIENTS ET DE LEURS COMPAGNONS EXIGÉS PAR LES VISITES À DES CENTRES MÉDICAUX ET PSYCHIATRIQUES DES GRANDES VILLES AUX FINS DE DIAGNOSTIC OU DE TRAITEMENT SPÉCIALISÉ SOIENT REMBOURSÉS PAR LE BIAIS DE DÉDUCTIONS D'IMPÔTS;*

C. LE MINISTRE FÉDÉRAL DES TRANSPORTS DES OPINIONS EXPRIMÉES AU SUJET DE LA NÉCESSITÉ DE TARIFS RÉDUITS POUR LES PERSONNES AYANT BESOIN DE SERVICES DE SANTÉ ET ÉDUCATIFS SPÉCIAUX LOIN DE LEUR DOMICILE.

RECOMMANDATION 20

QU'UNE ENQUÊTE INDÉPENDANTE SOIT MENÉE AU SUJET DES PROGRAMMES OFFERTS AUX ADULTES PAR LES ÉCONOMISTES DOMESTIQUES AU SEIN DU SERVICE DES ORGANISATIONS ET SERVICES RURAUX DU MAAO, AFIN DE DÉTERMINER LEUR EFFICACITÉ EN FONCTION DES PRIORITÉS D'AUJOURD'HUI.

RECOMMANDATION 21

QUE LE MAAO LANCE UNE VIGOUREUSE CAMPAGNE PUBLICITAIRE AFIN DE DÉMONTRER À LA POPULATION RURALE LA NÉCESSITÉ D'ACQUÉRIR DE BONNES CONNAISSANCES D'AFFAIRES EN VUE DU SUCCÈS DE LEURS ENTREPRISES.

RECOMMANDATION 22

QUE LE MAAO CONTINUE À DONNER UNE PRIORITÉ ÉLEVÉE AUX PROGRAMMES DESTINÉS À AIDER LES FEMMES ET LES HOMMES, PROPRIÉTAIRES-EXPLOITANTS, ASSOCIÉS OU GÉRANTS DANS L'ENTREPRISE AGRICOLE:

A. EN AMÉLIORANT LEURS TALENTS D'AFFAIRES PAR L'ACQUISITION DE CONNAISSANCES SUR LA GESTION D'AFFAIRES AGRICOLES, LA PLANIFICATION FINANCIÈRE, LA PRODUCTION ET LES CONNAISSANCES DE MISE EN MARCHÉ, Y COMPRIS LES RELATIONS DE CHAQUE SUJET AVEC LES AUTRES;

B. EN RÉDUISANT LES ÉPREUVES ET LES SOUFFRANCES INUTILES PAR LE MOYEN DE BONNES PRATIQUES DE SÉCURITÉ AGRICOLE;

C. EN FORMULANT DES PLANS DE RETRAITE ET DE SUCCESSION PRUDENTS AFIN DE S'ASSURER, À EUX ET À LEURS CONJOINTS, UN NIVEAU DE VIE CONFORTABLE DURANT LEUR VIEILLESSE;

D. EN RECOMMANDANT DES MÉTHODES DE RÉDUCTION DES SURCHARGES DE TRAVAIL ET DES TENSIONS.

RECOMMANDATION 23

A. QUE L'UNITÉ DOMESTIQUE DU SERVICE DE DÉVELOPPEMENT DE LA MISE EN MARCHÉ DU MAAO LANCE UNE CAMPAGNE PUBLICITAIRE PLUS VIGOUREUSE ET COMMENCE À INTRODUIRE DES RENSEIGNEMENTS NUTRITIFS ET ALIMENTAIRES SAINS DANS SES PUBLICITÉS, SES COURTES ÉMISSIONS RADIODIFFUSÉES ET TÉLÉVISÉES ET SES GRANDES EXPOSITIONS;

B. QUE LES OFFICES DE MISE EN MARCHÉ SE VOIENT DEMANDER D'INCLURE DAVANTAGE DE RENSEIGNEMENTS SUR LA NUTRITION DANS LEURS PROMOTIONS;

C. QUE LA POSSIBILITÉ DE L'EXTENSION DU PROGRAMME DE NUTRITION SCOLAIRE DE L'OFFICE DE MISE EN MARCHÉ DU LAIT EN ONTARIO SOIT EXAMINÉE, ET SI POSSIBLE FINANCÉE.

RECOMMANDATION 24

QUE L'EMPLOI DE PARAPROFESSIONNELS SOIT SÉRIEUSEMENT ENVISAGÉ PAR LE SERVICE DES ORGANISATIONS ET SERVICES RURAUX DU MAAO, SI LES ARTS DE LOISIRS DOIVENT CONSTITUER UNE PART IMPORTANTE DU PROGRAMME D'ÉCONOMIE DOMESTIQUE POUR LES ADULTES.

RECOMMANDATION 25

QUE LE MAAO FASSE TOUT SON POSSIBLE POUR ENCOURAGER LES JEUNES À ENTRER DANS LE SECTEUR AGRICOLE EN:

A. FOURNISSANT DES PROGRAMMES SOLIDES D'AIDE FINANCIÈRE ET DES SERVICES DE CONSEIL;

B. PROJETANT UNE IMAGE PLUS RÉALISTE DES EXPLOITANTS AGRICOLES, PARTICULIÈREMENT AU SEIN DE LA POPULATION URBAINE;

C. AUGMENTANT LA PUBLICITÉ FAITE À LA CONTRIBUTION DE L'AGRICULTURE À LA SOCIÉTÉ.

RECOMMANDATION 26

QUE LE MAAO REMETTE À JOUR LES PROJETS DES CLUBS AGRICOLES 4-H:

A. EN INTÉGRANT LA GESTION D'AFFAIRES ET LES PRINCIPES ET PRATIQUES DE SÉCURITÉ AGRICOLE AUX APTITUDES ET MATÉRIAUX DE PRODUCTION AU SEIN DU PROGRAMME DU CLUB;

B. EN DÉVELOPPANT ET FORMANT DES RESPONSABLES DE CLUB;

C. EN UTILISANT DES RENSEIGNEMENTS INFORMATISÉS;

D. EN PRÉSENTANT DES INFORMATIONS QUI PUISSENT AIDER LES FILLES ET LES GARÇONS À PRENDRE DES DÉCISIONS CONCERNANT LES CARRIÈRES AGRICOLES.

RECOMMANDATION 27

QUE LE COMITÉ DIRECTEUR DES POLITIQUES DU MAAO EXAMINE AVEC LE MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION LA POSSIBILITÉ D'UTILISER DES INSTALLATIONS SCOLAIRES IMMÉDIATEMENT APRÈS LES COURS PAR LES CLUBS 4-H, LORSQUE CELA EST POSSIBLE, POUR QUE DES PROJETS PUISSENT Y ÊTRE ENTREPRIS.

RECOMMANDATION 28

QUE LE MAAO N'ÉLARGISSE PAS SES PROJETS D'ÉCONOMIE DOMESTIQUE EN VUE DE COMPENSER SPÉCIFIQUEMENT UNE RÉDUCTION POSSIBLE DU PROGRAMME D'ÉTUDES FAMILIALES DES ÉCOLES SECONDAIRES ONTARIENNES.

RECOMMANDATION 29

QU'UNE CAMPAGNE VIGOUREUSE SOIT LANCÉE AFIN DE CONVAINCRE LES GARÇONS DE SUIVRE LES PROJETS MÉNAGERS DES CLUBS 4-H, RÉVISÉS LE CAS ÉCHÉANT, POUR PRÉPARER LES HOMMES À AIDER AUX TÂCHES MÉNAGÈRES APRÈS LE MARIAGE.

RECOMMANDATION 30

QUE DES PROGRAMMES, DES SERVICES D'INFORMATION ET DES PUBLICATIONS EN FRANÇAIS SOIENT MISES À LA DISPOSITION DES CLIENTS BILINGUES.

RECOMMANDATION 31

QUE LE MAAO ASSURE LE TRANSFERT HARMONIEUX DE LA TECHNOLOGIE VERS AUTANT DE PERSONNES QUE POSSIBLE AU SEIN DE LA PRODUCTION AGRICOLE EN:

A. DÉVELOPPANT DE MEILLEURES MÉTHODES DE COMMUNICATIONS ET DES MOYENS D'EFFECTUER UN TRAVAIL DE CONSEIL ET D'ÉDUCATION DANS LES DOMAINES AGRICOLE ET CONNEXES:

B. EN COORDONNANT ET EN DISSÉMINANT DES INFORMATIONS TECHNIQUES AUX CLIENTS;

C. EN AIDANT LE PERSONNEL À UTILISER DES CONNAISSANCES ET DES IDÉES UTILES DANS LE DOMAINE DES COMMUNICATIONS;

D. EN ASSURANT LA LIAISON AVEC LES AUTRES AUTORITÉS ÉDUCATIVES ET EN SURVEILLANT LES AUTRES PROGRAMMES ÉDUCATIFS POUR LES PERSONNES RURALES.

RECOMMANDATION 32

QUE LE SERVICE DES COMMUNICATIONS DU MAAO, LORSQUE C'EST POSSIBLE:

A. INFORME LE PUBLIC URBAIN DE FAÇON RÉALISTE AU SUJET DE L'AGRICULTURE ET DU RÔLE IMPORTANT QU'ELLE JOUE DANS L'INDUSTRIE AGRO-ALIMENTAIRE;

B. CORRIGE LES MÉDIAS LORSQUE DES DÉCLARATIONS ERRONÉES OU TENDANCIEUSES SONT FAITES;

C. CITE LES REVENUS NETS ET NON BRUTS.

RECOMMANDATION 33

QUE LE MAAO DEMANDE AU STATISTICIEN EN CHEF DU CANADA D'INCLURE DES QUESTION SPÉCIFIQUEMENT RELATIVES AUX FEMMES RURALES, AGRICULTRICES OU NON, DANS LE PROCHAIN RECENSEMENT QUINQUENNAL.

RÉFÉRENCES

Andreasen, M., Rapport non publié, Department of Agricultural Journalism, The University of Wisconsin-Extension, Madison, 1983

Bennett, R.G., Report of the Future of the Family Farm in Ontario, Ontario Ministry of Agriculture and Food, Toronto, 1981

Canadian Advisory Council on the Status of Women, Credit Where Credit is Due: Women and Farm Credit in Canada, Status of Rural Women Project, Ottawa, 1980

__ The Invisible Pitch Fork: On the Portrayal of Farm Women in the Canadian Media, Status of Rural Women Project, Ottawa, 1980

__ The Socio-Economic Status of Farm Women: An Overview, Status of Rural Women Project, Ottawa, 1980

Clarenbach, K.F., Report of the Educational Needs of Rural Women and Girls, Advisory Council on Women's Educational Programs, Washington, D.C. 1977

Council on Rural Development Canada, Rural Women's Study: Their Work, #Their Needs, Their Role in Rural Development, Department of Regional Economic Expansion, Ottawa, 1979

Cox, M. & Myers, S., Report of a Study of Client Needs for Home Economics Education, Alberta Agriculture, Edmonton, 1982

Craig, R.A., Farm Family Problems, paper presented at a Seminar, Roseworthy Agricultural College, Roseworthy, Australia, 1981

But Do They Only Fade Away, Article in Daily Telegraph, London, Mai 18, 1983

Farm Safety Association Inc., Ontrio Farm Facilities, 1975 - 1981, Guelph, 1983

Fassinger, P.A., & Schwarzweller, H.K., Work Patterns of Farm Wives, Michigan State University, East Lansing, 1982

Gasson, R., Role of Women in British Agriculture, Women's Farm and Garden Association, Colchester, England, 1980

Hedley, M.J., Structural Basis of the Family Farm and the Rural Community, presented at the Annual Meeting of Rural Sociology Society, Guelph, 1981

Ingold, B., Report of the Study Tour, Women in Agriculture, Wellington, New Zealand, 1982

Ireland, G., The Farmer Takes A Wife, Concerned Farm Women, Chesley, 1983

Jevne, J., dans Women of Unifarm Report: Stresses in the Family Farm Unit, Women of Unifarm, Hussar, Alberta, 1979

Jones, C. & Rosenfeld, R.A., American Farm Women: Findings From a National Survey, National Opinion Research Centre, Chicago, 1981

Koski, S., Report of the Study to Determine the Economic Value of Farm Women's Labour, Proceedings of the Annual Meeting of the national Farmer's Union, Saskatoon, 1982

Myner, L., La Fermière Gestionnaire de sa Ferme, de l'Association des Fermières de l'Ontario, Ste-Eugène, 1981

Rural Advisory Committee, Country Work: A Guide to Rural Employment Initiatives, Rural Department of the National Council for Voluntary Organizations, London, England, 1982

Steeves, H.L., & Bostian, L.R., Diary Survey of Wisconsin and Illinois Employed Women, Department of Agricultural Journalism, University of Wisconsin-Extension, Madison, 1980

Whitelegg, E., The Changing Experience of Women, The Open University, Milton Keynes, England, 1982

Wilkening, E.A., Farm Husbands and Wives in Wisconsin: Work Roles, Decision-Making and Satisfactions, 1962 and 1979, College of Agricultural and Life Sciences, University of Wisconsin, Madison, 1981

Women in the Labour Force: "Child Care", Fact Sheet No. 4, The Women's Bureau, Ontario Ministry of Labour, Toronto, 1982

ANNEXE A
LA REPRÉSENTATION

Endroit	Assis-	Partici-pation	Mé-moires	Présentations écrites	Présentations orales	Nbre approx. de femmes représentées
Ridgetown	42	21		16	2	428
London	29	24	1	6	2	733
Brampton	11	10		-	3	217
Stratford	29	27		3	2	643
Hanover	34	22		6	2	735
Clinton	41	26		7	2	406
Fergus	32	20		6	1	355
Midhurst	22	19		1	2	1 125
Brantford	31	24	1	2	2	317
Vineland	12	9		1	1	665
Arnprior	17	15		1	2	290
Kemptville	25	22		5	1	364
Avonmore	30	20		4	3	772
Alfred	25	11	2	-	1	1 545
Kapuskasing	8	8		1	3	152
New Liskeard	11	10		4	1	73
North Bay	13	10		2	2	316
Cannifton	75	17		5	3	535
Gananoque	5	5		3	-	825
Lindsay	36	15		8	1	723
Thunder Bay	6	6		2	1	60
Stratton	15	10		-	2	260
Dryden	26	14		2	2	80
Bruce Station	9	9		-	3	365
Total	584	374	4	85	44	12 984

ANNEXE B
PERSONNES ET ORGANISATIONS AYANT FAIT DES PRÉSENTATIONS ÉCRITES OU AYANT ENVOYÉ DES LETTRES

Mme Nancy Ash
Chesley

Mme Irène Atkinson
Peterborough

Mme Jody A.W. Bartga
Monkton

Ms. Wanda Bates
Guelph

Mme Isobel Beatty
Orton

Mme Jovette Beaudry
Verner

Mme Rose Blasing
Neustadt

Mme Valerie Bolton
Belgrave

Mme Joan Bosomworth
Elora

Mme Ghislaine Breault
New Liskeard

Mme Judy Clark
Highgate

Mme Shirley Cleghorn
Elora

Mme Grace Cline
Woodslea

Mme Marion Clute
Elmvale

Mme Gem Collins
Lynden

Mme Norma Cornish
Indian River

Mme Iris Coyne
Wiarton

Mme Della Crozier
Ailsa Craig

Mme Marianne De Brabendère
St. Mary's

Mme Janny de Jager
Pakenham

Mme Patricia Down
Kippen

M. Wesley Down
Brighton

Mme Catherine Doyle
Lakefield

Mme Edith Drazecky
Thunder Bay

Mme Gwen Dykeman
Centralia

Mme Iva Eamer
Lunenburg

Mme Crista Eckert
Seaford

Mme Mary Elmhurst
Indian River

Mme Maryon Fletcher
Ilderton

Mme Sandy Forsyth
Komoka

Mme Gerry Fortune
Wingham

Mme Judy Geddes
Kincardine

Mme Alex Glover
Warkworth

Mme Audrey Grootenboer
Murillo

Mme Gisèle Hacguard
Thornloe

Mme Ann Harley
London

Mme Sharon Jarvis
Englehart

Mme Rebecca Johnson
Thunder Bay

Ms. Linda Kallaste
Ridgetown

Mme Willa Leach
St.Ann's

Mme Suzanne Leitch
Thorndale

Mme Garnet Lloyd
Merlin

Mme Shirley Loy
Powassan

Mme Kristina Maas
Port Elgin

Mme Isobel MacDonald
Goderich

Mme Greta Maloney
St.Andrews West

Mme Mary-Ellen McCamus
Cavan

Mme Cathy McCann
Codrington

Mme Alice McKeown
Kenmore

Mme Betty Milne
Mountain

Mme Deanne Moore
Cavan

Mme Mariam Moore
Waterford

Mme Mary Moore
Embro

Mme Hilde G. Morden
Rodney

Mme Louise Myner
St-Eugène

Ms. Kathleen Nesbitt
Peterborough

Mme Carol Orvis
Dryden

Mme Janet Owen
Emo

Mme Anne Papan
Harty

Mme Marie-Rose Paquette
St-Isodore-de-Prescott

Mme Doreen Patel
Alvinston

Mme Sheila Pettifer
Lakefield

Mlle Louise M. Poole
Mallorytown

Mme Linda Reith
Guelph

Mme Ruby Robertson
Windsor

Mme Ena Skene
Oxdrift

*Mme Lise Storgaard
Canfield

Mme Margaret Sullivan
Elora

Mme Donalda Switzer
Hillsburgh

Mme Brenda Townsend
Campbellford

Mme Thea Trick
Clinton

Mme Bonnie Tschirsow
Delhi

Mme Georgie Tupper
Kars

Mme Lise Turgeon Nackers
Earlton

Mme Dinie Twynstra
Ailsa Craig

Mme Rowena Wallace
Seaforth

Mme Denise Van Breda
Blenheim

Mme Monica Westervelt
Seaforth

Mme Mary Vanden Hegel
Seaforth

M. Dave et Mme Catherine Whetter
Finch

Mme Rucki Van Steelandt
Seaforth

Mme Beth Wolfe
Dobbinton

Mme Joan Vis
Murillo

Mme Kathy Workman
Kippen

Ailsa Craig Community Women
Bruce Planning Committee for Rural Women
Business and Professional Women's Club of Dryden
Centralia College of Agricultural Technology, Department of Continuing Education
Concerned Farm Women, Chesley
Farm Women of Slate River
Farm Women of Thunder Bay
The Deferated Women's Institutes of Ontario, Guelph
Hallville United Church Women
Huron County Family Crises Committee
Huron County Federation of Agriculture
Kemptville College of Agricultural Technology, Food Service Management Students
La Femme et la Gestion de la Ferme, St-Isadore-de-Prescott
L'Association des Fermières Ontariennes, St-Eugène
Les Franco-Ontariennes de Prescott-Glengarry
L'Union Culturelle des Franco-Ontariennes, Nipissing
L'Union des Cultivateurs Franco-Ontariens, Earlton
Middlesex Cattlemen's Association
Ontario Family Studies-Home Economics Educators Association
Our Lady of LaSalette Catholic Women's League, LaSalette
Parry Sound District Federation of Agriculture
Perth-Oxford Branch Women for the Survival of Agriculture
Ridgetown College of Agricultural Technology, Senior Students
(14 cassettes vidéo)
Stormont County Federation of Agriculture
University of Guelph Department of Rural Development
University of Western Ontario Faculty of Part-Time and Continuing Education, London
Wellington County Board of Education, Fergus
Wellington county Federation of Agriculture
Women for the Survival of Agriculture, Winchester
Women in Support of Agriculture, South-Western Ontario Branch
Women Today, Exeter

* Cassette

LETTRES

Mme Margaret Davis
Keene

Mme Janet M. Elliott
Strathroy

Mme Marjorie Ettinger
Dunnville

Mme Jean Fenton
Port Elgin

Mme Carol Helfenstein
Teeswater

Ms. Debbie Howe
Nepean

Mme Aleida H. Knol
Dunnville

Mme Kim Lachaine
Almonte

Mme Allison Lobb
Clinton

Mme Mary McCann
Madoc

Mme Ann McLean
Strathroy

Mme Bernice Noblitt
Gloucester

Mme Marian Reith
Ilderton

Mme Jacquelyn Schmidt
Brechin

Mme Thea Trick
Clinton

Mme Deborah Whale
Alma

Campania Women's Institute, Shelburne
Canboro Women's Institute, Dunnville
Cayaga Women's Institute, Cayuga
Grandview Women's Institute, Napanee
Haldimand East District Women's Institute, Dunnville

POOR

QUALITY

ORIGINAL